

30. Jahrgang | 30^{me} Année

No. 2

Februar / Février 1955

Zürich, 19. Februar 1955

Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse

Monatsbericht

Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung | Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—80	Tableaux	10—80
Quellennachweis	81	Indication des sources	81

Beilage:

Mitteilung Nr. 113 der Kommission für
Konjunkturbeobachtung

Annexe:

113^{me} Rapport de la Commission de recherches
économiques

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17, 18
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	12a	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	21, 23	Indices:		Ausland	6b
Kursindex	12b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	6a
Rendite	13	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12b	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	51, 54	Obligationen im Ausland	13
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12b	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Sichteinlagen	5
BIZ	70	Löhne	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Spareinlagen: Zinssätze	10
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Kurse	12a
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rendite	9, 13
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Rückzahlungen	24, 27b
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Staatsrechnungen:	
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Bund	37a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Gemeinden	38a
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	12a	Kantone	38b
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stellensuchende	44
Banknotenurse	19d	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Stempelabgaben	33, 35
Bargeld	5	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Lebenskostenindex:		Steuer in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Ausland	60	Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Lebensversicherungsgesellschaften:		Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Auszahlungen	26	Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	12a	Löhne: Entwicklung	61	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Lokalbanken, Bilanzen	68	Währungsparitäten	17, 18
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lombardzinsfuss:		Warenpreise:	
Goldbestand	4	Ausländische Notenbanken	7	im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Nationalbank	7	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nachlassverträge	39	Wechselkurse:	
Callgeld	6a	Nationalbank, Schweizerische:		Abkommenskurse	19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Ausweise	1, 2	Banknotenurse	19d
Clearingkurse	19b	Diskontosatz	8	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Giroverkehr	29	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Lombardsatz	7	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Notendeckung	3	Pfundkurs in New York	19f
Offizielle Sätze	8	Notenbanken, ausländische:		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	6a, 6b	Ausweise	73	Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Offizielle Diskontosätze	8	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wohnbautätigkeit	40
Elektrische Energie	47	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Obligationen:		Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Index ausländ. Werte	12b	Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index schweiz. Werte	9	Zinssätze: Diskontosätze	6a, 6b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Rendite ausländ. Anleihen	13	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite von Bundesanleihen	9	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rückzahlungen	24, 27b	Lombardzinsfuss	7
Fremdenverkehr	46			Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	6b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	6a				

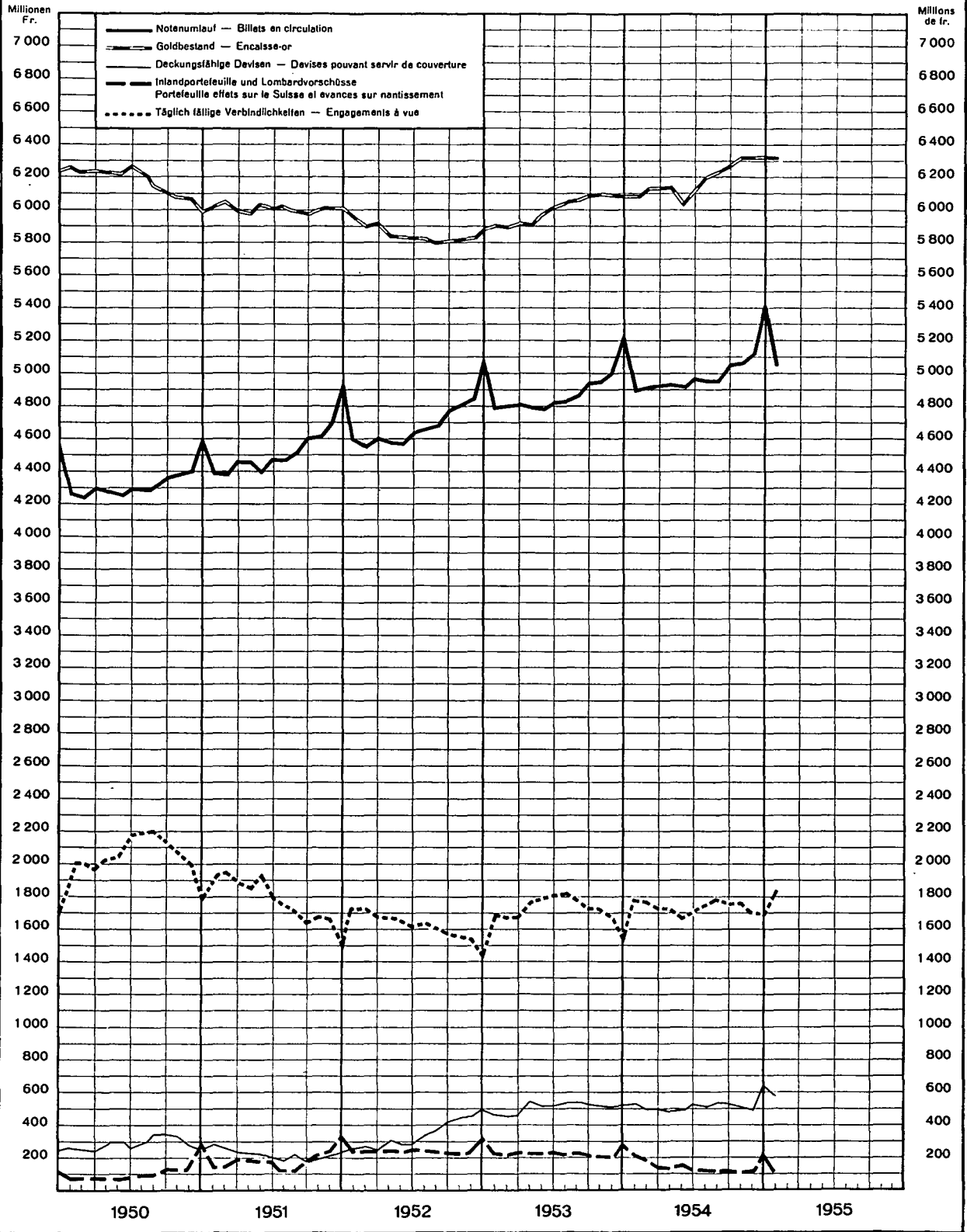
Index alphabétique

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories économ. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a	que nationale suisse	29
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	19a	Numéraire	5
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Obligations: de caisse, taux des	10
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Indice	9
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5	Rendement	9, 13
Situations	1, 2	Dettes publiques:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Cantons	38b	Evaluation	76
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a	Prix	20
Virements	29	Confédération	37b	Production	75
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17, 18
Taux d'intérêt	10	Emissions:		Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Emprunts:		de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b	de gros	56
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b	de l'or	20
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13	des produits agricoles	62
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
Bourse:		Energie électrique	47	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12b	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b	des impôts fédéraux	33, 34
Chambres de compensation:		en Suisse	6a	des droits de timbre féd.	35
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Mouvement	30	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Changes:		Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de clearing	19b	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Parités	17, 18	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	7
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Chômage	44	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	6a
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	6b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	6a, 6b
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
des titres	16	des emprunts étrangers	12b	Timbre, droit de	33, 35
Commerce de détail	41	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce extérieur:		des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Exportations par pays	52	à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
		du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

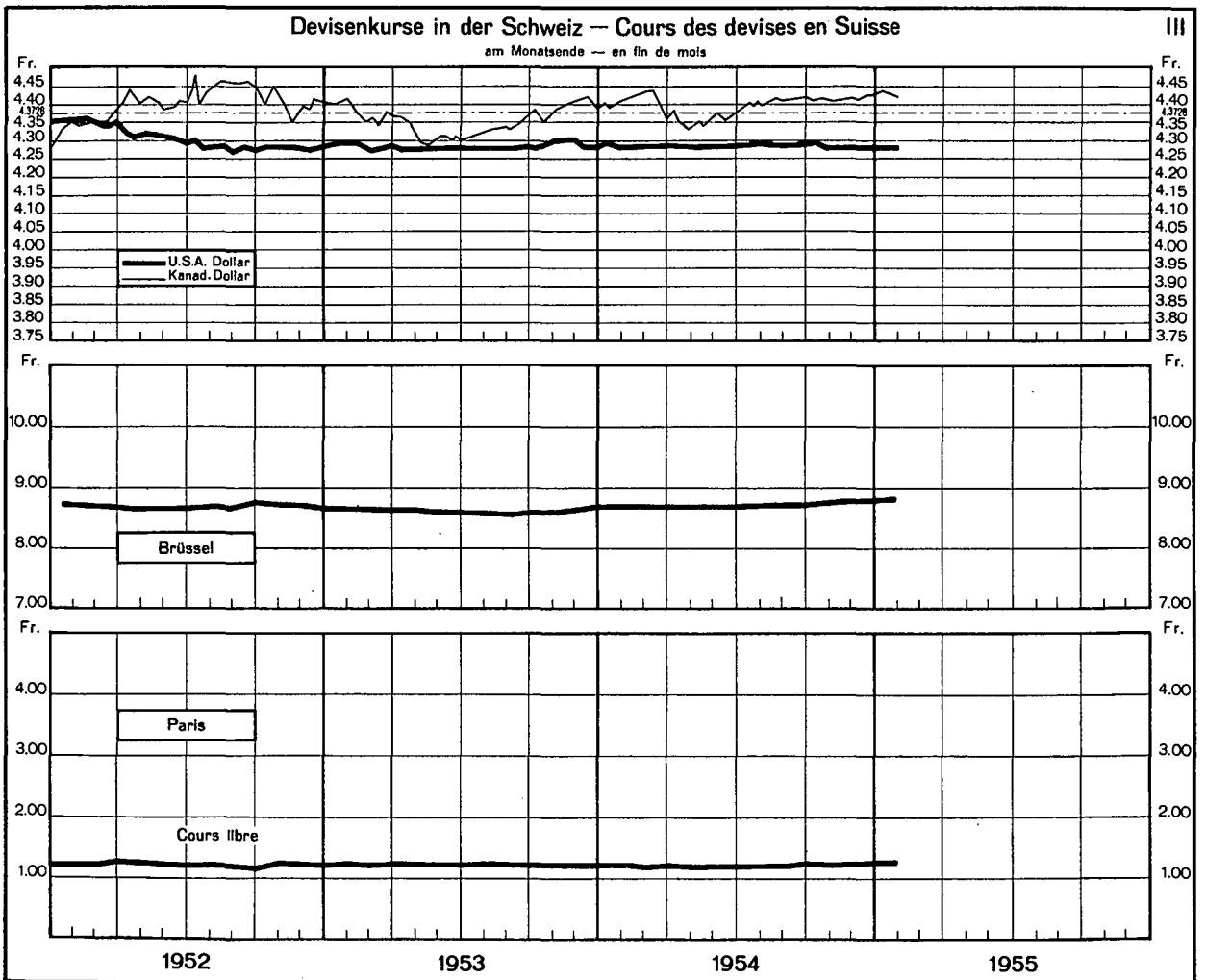
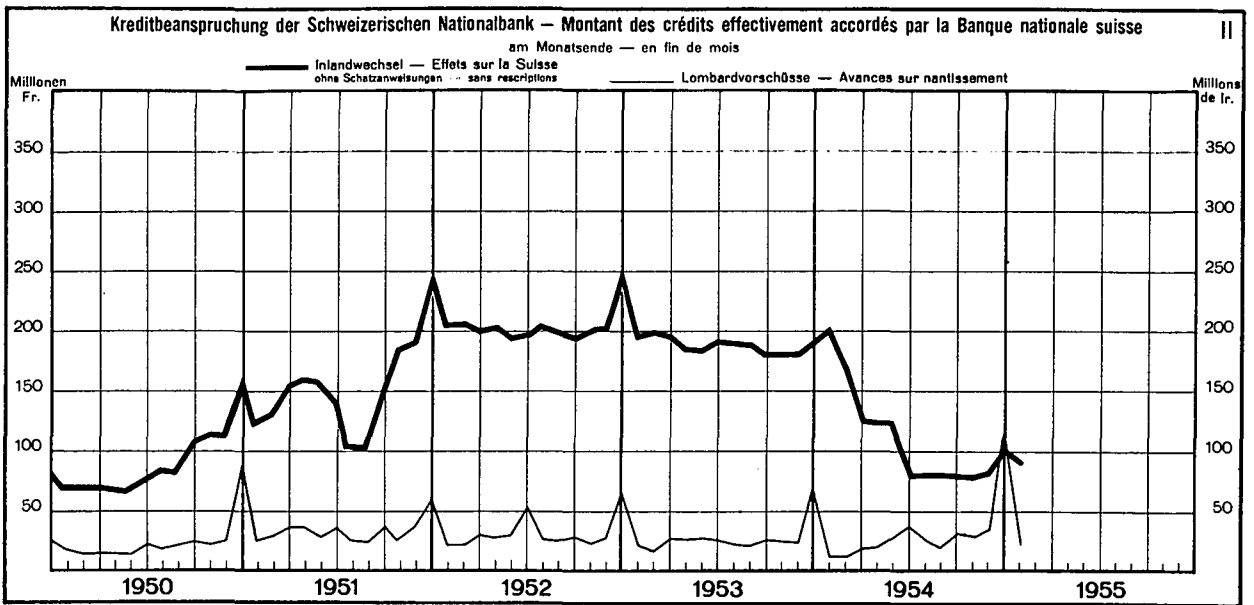
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois

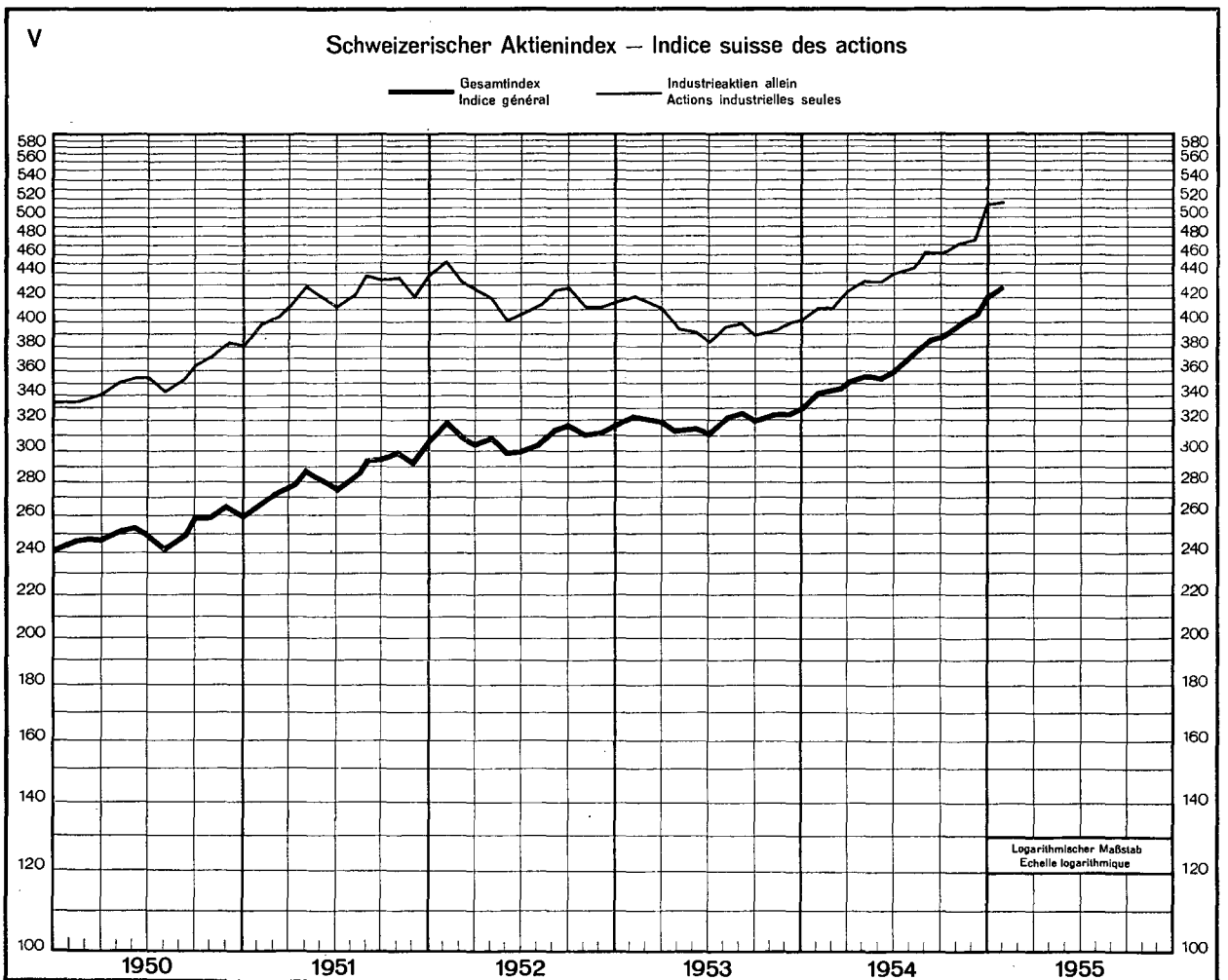
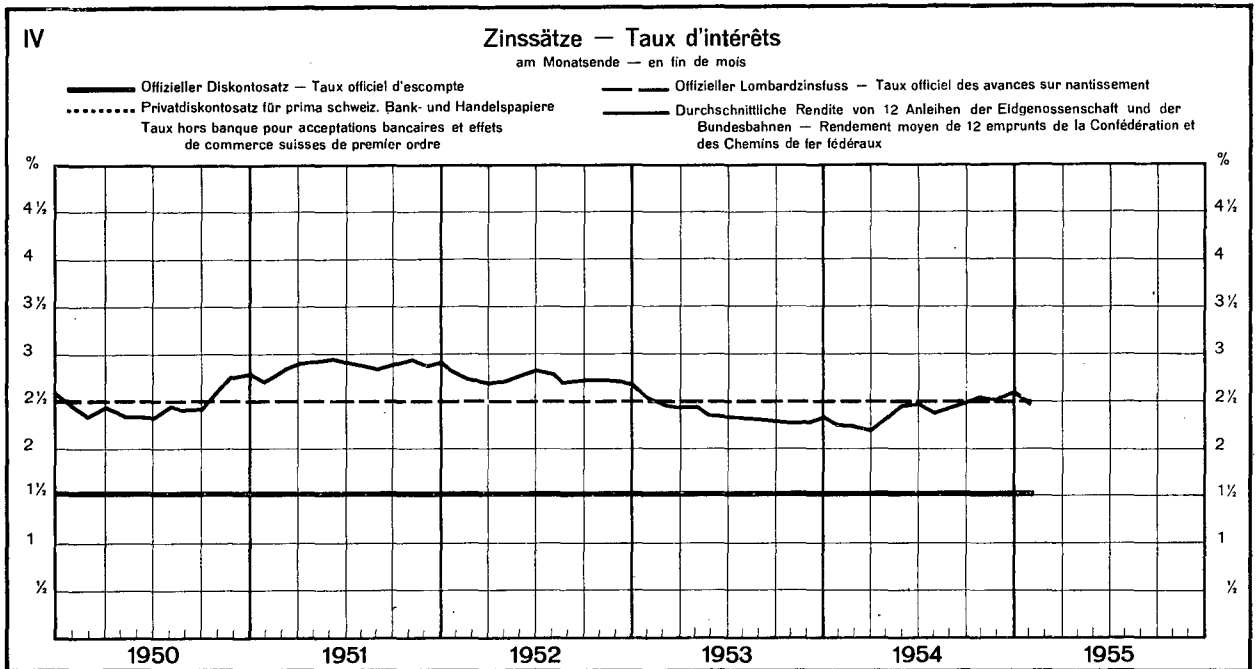


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

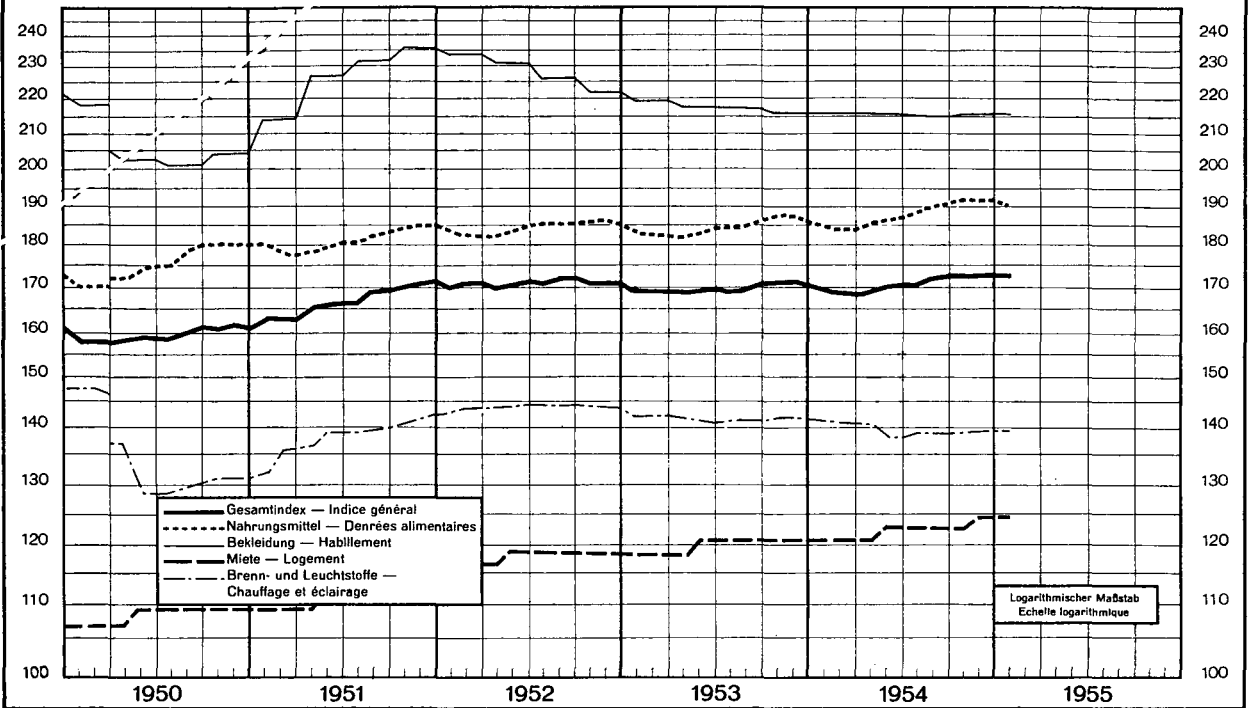
August 1939 = 100

Août 1939 = 100

Ab April 1950 neuer Index (Tab. 59)

Depuis avril 1950 nouvel indice (tabl. 59)

VI

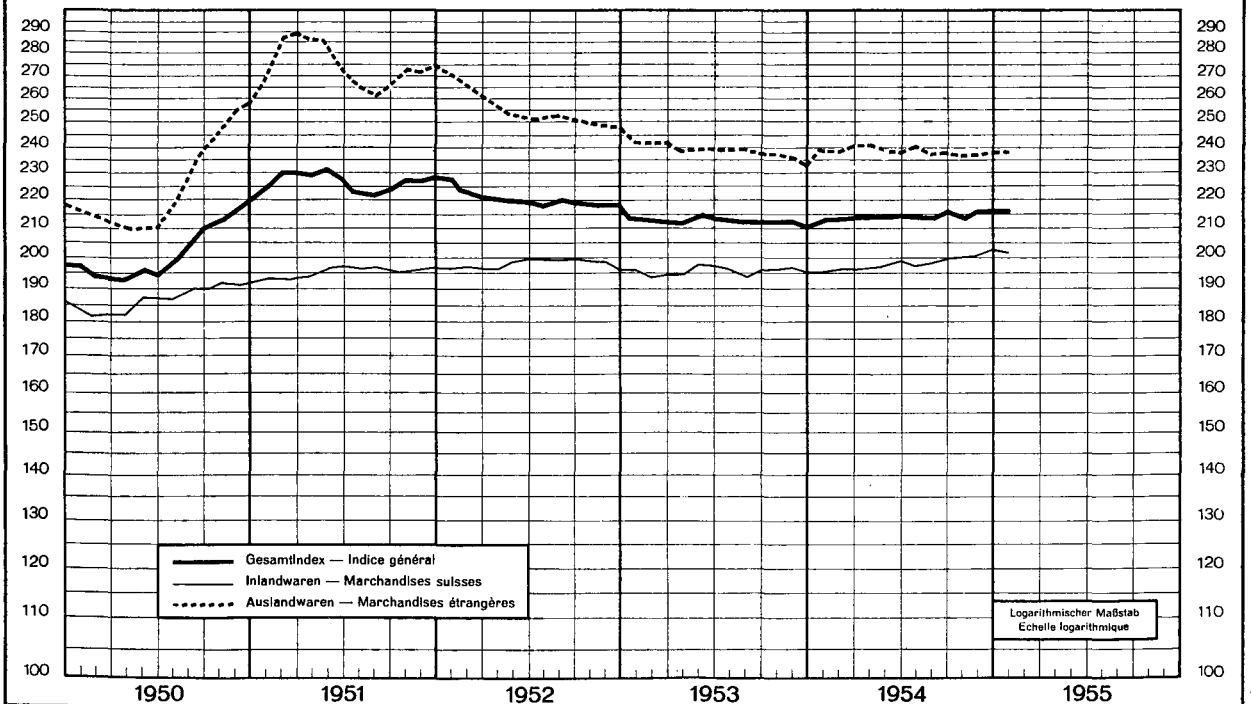


Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

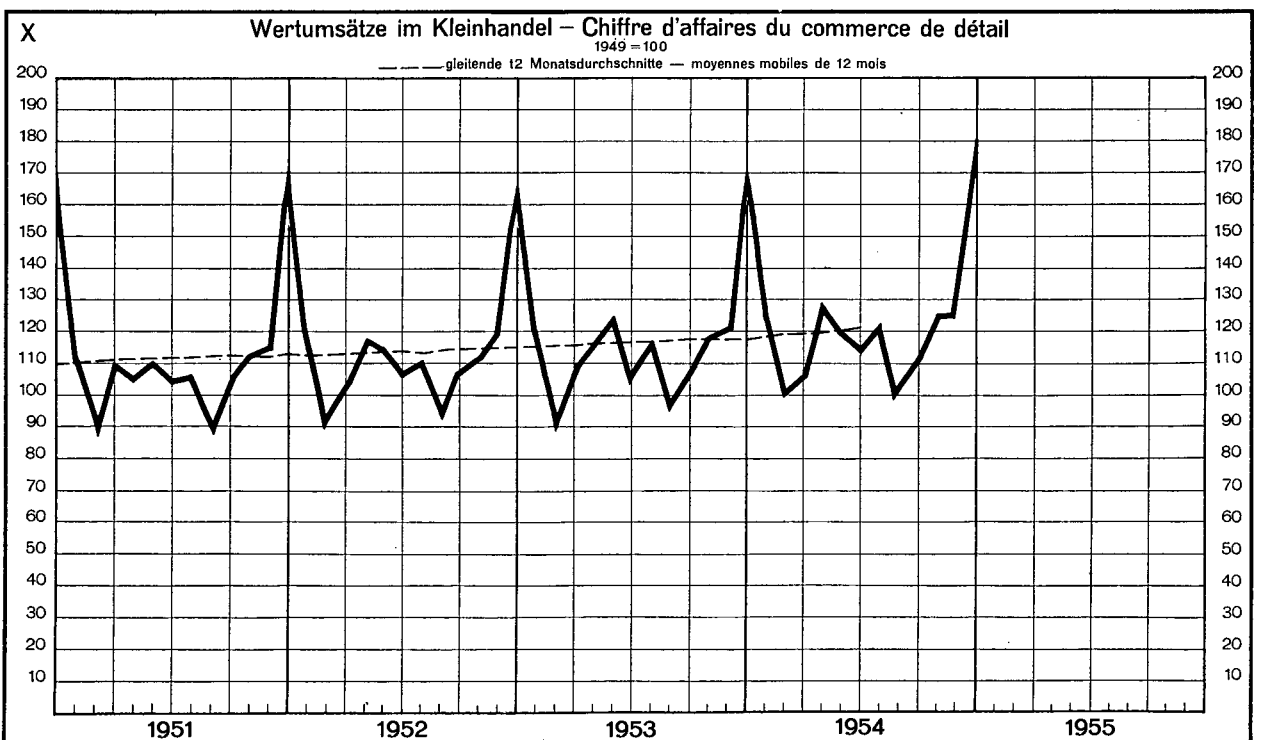
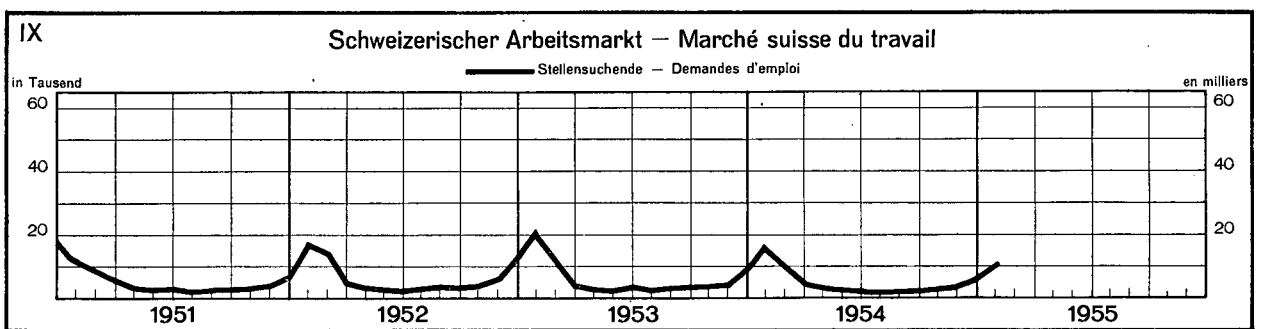
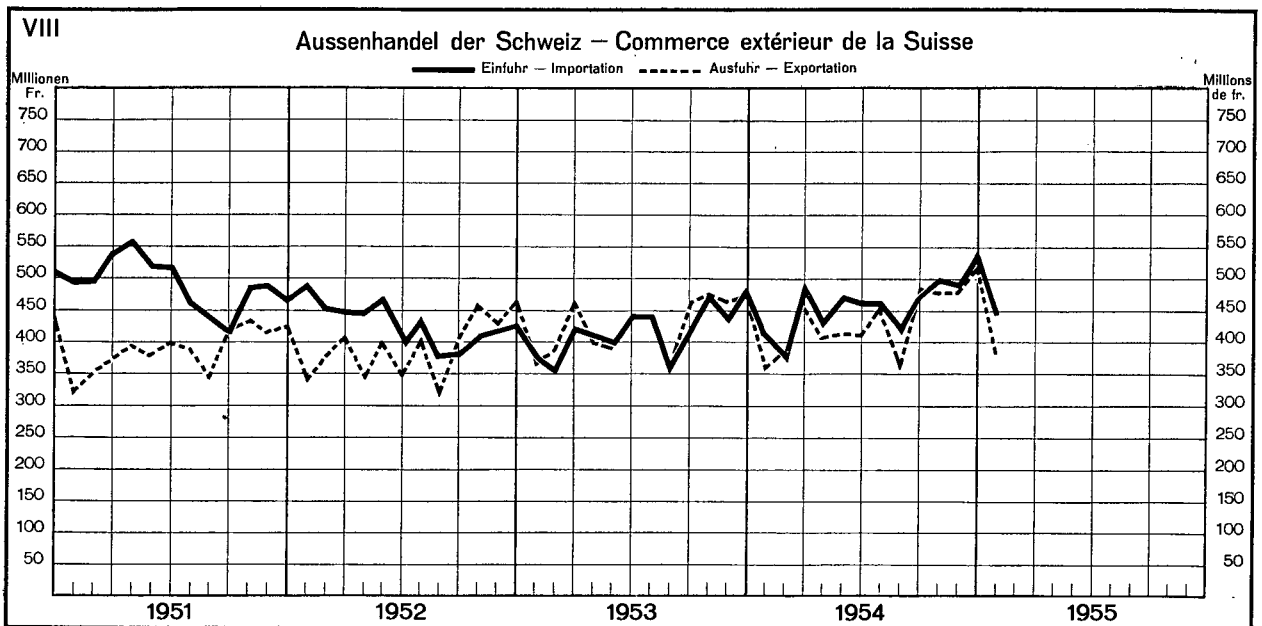
Août 1939 = 100

VII



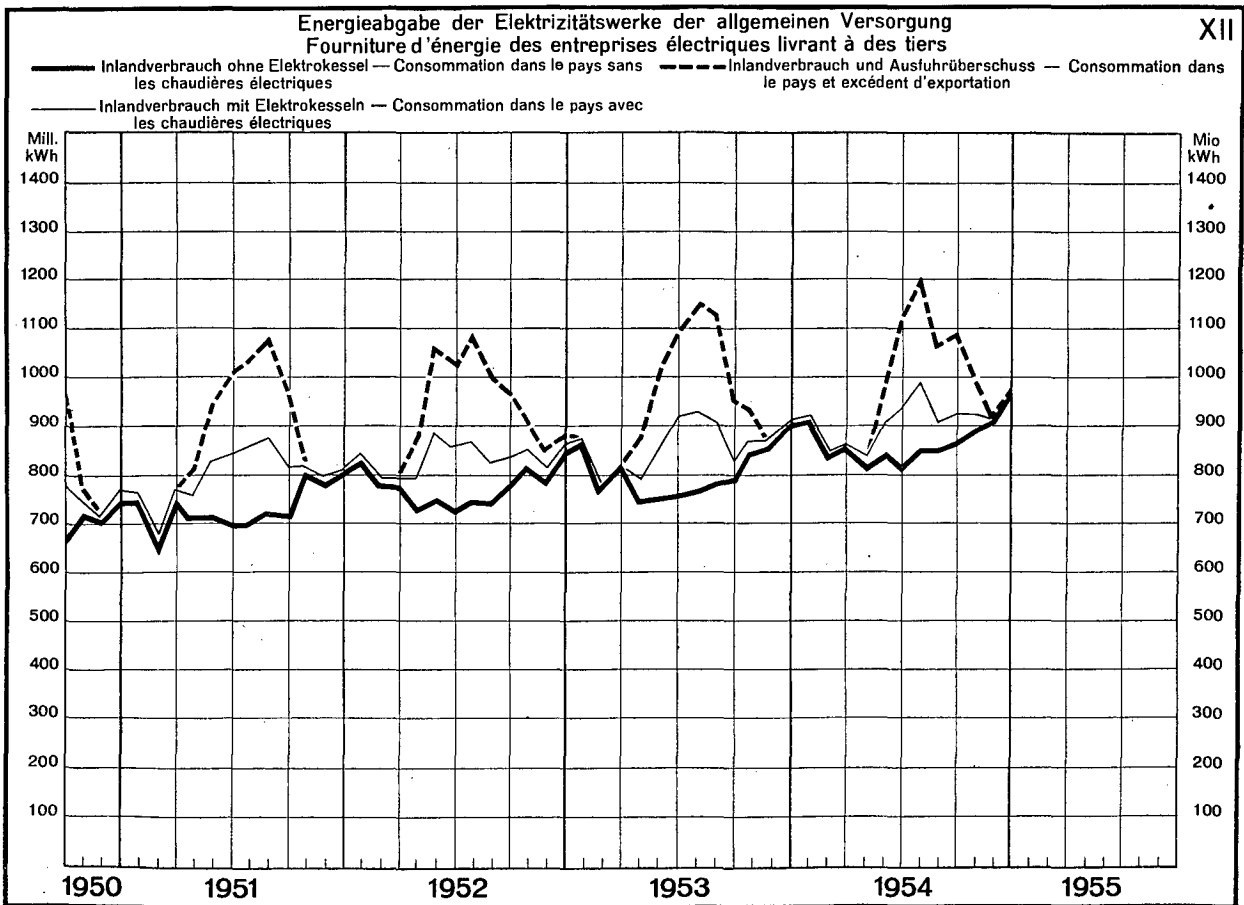
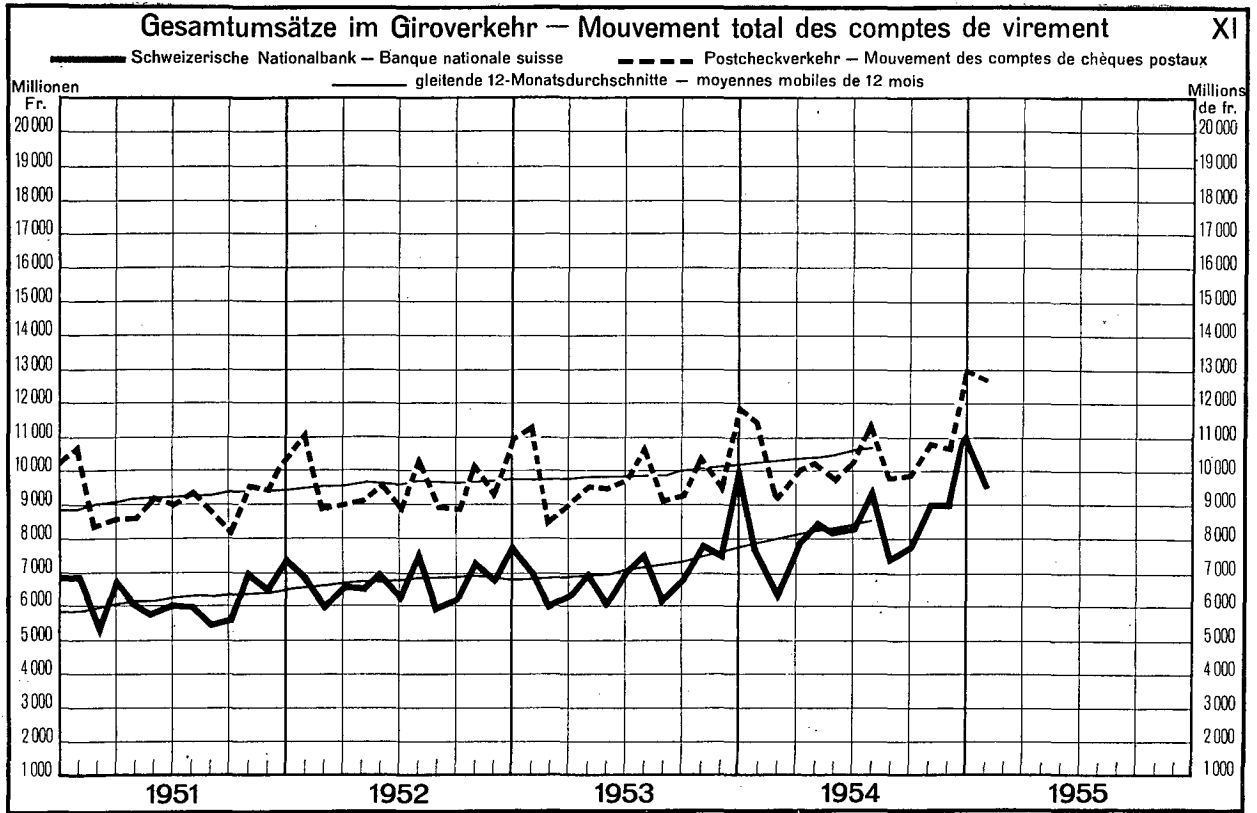
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres	Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											
23. Januar ...	6 084,7	529,7	0,1	529,8	202,8	3,0	205,8	16,0	35,7	10,1	19,8
30. „ ...	6 084,3	523,9	0,1	524,0	200,8	—	200,8	15,8	35,7	10,7	17,1
6. Februar ..	6 084,3	535,1	0,1	535,2	200,4	—	200,4	15,0	35,7	8,0	19,0
15. „	6 106,2	522,5	0,1	522,6	175,1	—	175,1	14,7	35,7	9,9	19,5
23. „	6 116,0	511,2	0,1	511,3	174,3	—	174,3	13,8	35,7	9,4	24,7
27. „	6 130,6	495,3	0,1	495,4	174,0	—	174,0	15,3	35,7	8,3	22,5
6. März	6 130,6	491,5	0,1	491,6	170,3	—	170,3	15,8	35,7	8,0	22,0
15. „	6 130,6	502,8	0,1	502,7	170,0	—	170,0	14,2	36,2	14,0	19,2
23. „	6 130,6	496,0	0,1	496,1	168,3	—	168,3	17,2	36,1	12,6	18,5
31. „	6 130,6	496,1	0,1	496,2	127,8	—	127,8	23,1	36,1	16,8	19,0
7. April	6 130,6	498,0	0,1	498,1	125,8	—	125,8	18,8	35,7	12,8	22,0
15. „	6 130,6	493,3	0,1	493,4	125,8	—	125,8	16,8	35,7	15,9	20,4
23. „	6 130,6	487,8	0,1	487,9	125,0	—	125,0	16,4	35,7	17,6	19,7
30. „	6 138,7	484,3	0,1	484,4	125,0	—	125,0	24,3	35,7	16,5	22,9
7. Mai	6 008,4	509,4	0,1	509,5	125,1	—	125,1	27,1	35,7	11,8	22,3
15. „	6 008,4	542,5	0,1	542,6	125,5	—	125,5	23,4	35,7	16,8	18,0
22. „	6 008,4	546,7	0,1	546,8	125,4	—	125,4	22,2	35,7	10,2	19,8
31. „	6 047,4	498,7	0,1	498,8	125,0	—	125,0	26,3	46,8	15,1	26,2
5. Juni	6 047,4	496,8	0,1	496,7	81,3	—	81,3	24,2	46,8	20,0	23,3
15. „	6 047,4	506,2	0,1	506,3	80,8	—	80,8	26,4	49,2	18,9	21,7
23. „	6 047,4	535,8	0,1	535,9	79,5	—	79,5	28,8	49,2	14,2	19,0
30. „	6 130,7	536,8	0,1	536,9	80,1	—	80,1	37,3	49,2	21,3	21,9
7. Juli	6 155,0	521,3	0,1	521,4	81,8	—	81,8	27,5	49,2	11,4	23,0
15. „	6 198,2	503,9	0,1	504,0	82,4	—	82,4	27,6	49,2	22,2	22,8
23. „	6 198,2	509,1	0,1	509,2	82,4	—	82,4	22,9	49,2	11,6	25,2
31. „	6 198,2	508,8	0,1	508,9	82,5	—	82,5	25,4	49,2	15,8	24,8
7. August ...	6 198,2	504,3	0,1	504,4	81,5	—	81,5	23,3	49,2	10,7	27,4
14. „	6 199,8	548,1	0,1	548,2	81,1	—	81,1	22,0	49,2	15,2	23,2
23. „	6 199,8	551,9	0,1	552,0	80,8	—	80,8	20,5	49,0	10,5	24,0
31. „	6 221,4	530,2	0,1	530,3	82,0	—	82,0	19,8	49,0	15,5	27,8
7. September	6 221,4	529,7	0,1	529,8	80,9	—	80,9	20,3	49,0	10,3	31,3
15. „	6 277,8	529,4	0,1	529,5	80,9	—	80,9	21,2	49,0	16,3	25,1
23. „	6 277,8	526,2	0,1	526,3	80,7	—	80,7	23,8	49,0	13,1	26,2
30. „	6 277,8	526,7	0,1	526,8	80,9	—	80,9	28,8	49,0	19,2	29,4
7. Oktober ..	6 277,8	526,7	0,1	526,8	79,9	—	79,9	27,5	49,0	11,4	28,9
15. „	6 283,7	544,7	0,1	544,8	79,7	—	79,7	24,2	49,0	17,0	28,8
23. „	6 321,0	507,8	0,1	507,9	79,9	—	79,9	23,5	49,0	12,2	26,1
30. „	6 321,0	507,9	0,1	508,0	80,1	—	80,1	27,1	49,0	13,9	31,3
6. November	6 321,0	506,1	0,1	506,2	80,2	—	80,2	27,6	49,0	8,2	29,4
15. „	6 321,0	504,2	0,1	504,3	80,0	—	80,0	26,3	49,0	17,2	29,8
23. „	6 321,0	494,8	0,1	494,9	79,9	—	79,9	26,7	49,0	10,7	30,1
30. „	6 321,0	488,2	0,1	488,3	82,0	—	82,0	34,0	49,0	15,0	31,8
7. Dezember.	6 321,0	478,2	0,1	478,3	86,3	—	86,3	35,0	49,0	10,2	35,1
15. „	6 321,0	500,7	0,1	500,8	86,7	—	86,7	46,5	49,0	23,0	33,0
23. „	6 323,4	549,4	0,9	550,3	91,0	—	91,0	54,7	49,0	18,2	34,7
31. „	6 323,4	649,7	0,1	649,8	101,2	2,0	103,2	116,8	46,5	41,3	29,4
1955											
7. Januar ...	6 323,4	575,0	0,1	575,1	94,0	2,0	96,0	35,7	46,5	7,9	34,9
15. „	6 323,4	574,9	0,1	575,0	92,8	—	92,8	21,0	46,7	14,2	19,9
22. „	6 323,4	575,2	0,1	575,3	89,9	—	89,9	19,2	46,7	6,6	22,5
31. „	6 318,0	575,0	0,1	575,1	87,6	—	87,6	20,8	46,7	11,3	24,2
7. Februar ..	6 298,2	584,7	0,1	584,8	87,8	—	87,8	20,8	46,7	6,6	28,1
15. „ ..	6 278,7	575,9	0,1	576,0	87,2	—	87,2	20,0	46,7	13,7	21,4

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Passiven — Passif							Golddeckung Couverture or		Situations au
Elgene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	des Noten- umlaufs des billets en circu- lation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten des billets en circulation et des engage- ments à vue	
		Giro- rechnungen Comptes de virements 1)	andere autres	Total					
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
									1954
46,0	4 825,2	.	.	1 874,5	156,0	6 901,7	126,10	90,82	23 Janvier
46,0	4 904,0	.	.	1 782,6	155,6	6 888,2	124,07	90,99	30 "
46,0	4 799,8	.	.	1 894,7	157,1	6 897,6	126,76	90,88	6 Février
46,0	4 727,0	.	.	1 953,1	157,6	6 883,7	129,18	91,41	15 "
46,0	4 749,3	.	.	1 932,3	157,6	6 885,2	128,78	91,54	23 "
46,0	4 911,3	.	.	1 767,1	157,4	6 881,8	124,83	91,80	27 "
46,0	4 836,1	.	.	1 836,0	155,7	6 873,8	126,77	91,89	6 Mars
46,5	4 772,4	.	.	1 916,4	151,6	6 886,9	128,46	91,66	15 "
46,5	4 779,2	.	.	1 901,7	152,0	6 879,4	128,28	91,78	23 "
46,5	4 920,6	.	.	1 731,8	150,7	6 849,6	124,59	92,18	31 "
46,5	4 835,8	.	.	1 809,7	151,4	6 843,4	126,78	92,25	7 Avril
46,5	4 810,3	.	.	1 829,8	151,8	6 838,4	127,45	92,33	15 "
46,5	4 800,9	.	.	1 833,4	152,1	6 832,9	127,70	92,41	23 "
46,5	4 925,6	.	.	1 722,2	153,2	6 847,5	124,63	92,34	30 "
46,5	4 839,5	.	.	1 701,6	152,1	6 739,7	124,15	91,86	7 Mai
46,5	4 760,5	.	.	1 810,4	153,0	6 770,4	126,21	91,44	15 "
46,5	4 763,2	.	.	1 802,6	156,2	6 768,5	126,14	91,51	22 "
46,5	4 914,6	.	.	1 667,7	156,6	6 785,4	123,05	91,87	31 "
46,5	4 846,6	.	.	1 690,8	155,6	6 739,5	124,77	92,50	5 Juin
46,5	4 768,5	.	.	1 779,4	156,3	6 750,7	126,82	92,38	15 "
46,5	4 798,3	.	.	1 773,9	155,1	6 773,8	126,03	92,02	23 "
46,5	4 967,4	.	.	1 706,3	157,2	6 877,4	123,42	91,86	30 "
46,5	4 879,3	.	.	1 784,2	159,3	6 869,3	126,14	92,37	7 Juillet
46,5	4 838,3	.	.	1 861,8	159,6	6 906,2	128,11	92,51	15 "
46,5	4 895,0	.	.	1 800,5	156,7	6 898,7	126,62	92,57	23 "
46,5	4 956,1	.	.	1 745,7	156,3	6 904,6	125,06	92,48	31 "
46,5	4 874,4	1 403,6	414,4	1 818,0	155,8	6 894,7	127,16	92,62	7 Août
46,5	4 821,9	1 462,5	450,3	1 912,8	157,5	6 938,7	128,58	92,06	14 "
46,5	4 825,9	1 463,4	441,6	1 905,0	159,2	6 936,6	128,47	92,11	23 "
46,5	4 957,2	1 363,1	422,4	1 785,5	156,8	6 945,8	125,50	92,27	31 "
46,5	4 905,8	1 392,7	441,1	1 833,8	156,9	6 943,0	126,82	92,31	7 Septembre
46,5	4 857,7	1 417,0	521,2	1 938,2	157,2	6 999,6	129,23	92,37	15 "
46,5	4 905,0	1 503,1	385,1	1 888,2	157,0	6 996,7	127,98	92,41	23 "
46,5	5 052,0	1 325,5	428,9	1 754,4	158,6	7 011,5	124,26	92,23	30 "
46,5	4 967,5	1 372,5	455,3	1 827,8	159,3	7 001,1	126,37	92,38	7 Octobre
46,5	4 916,6	1 435,5	468,6	1 904,1	160,0	7 027,2	127,80	92,13	15 "
46,5	4 933,5	1 417,7	463,3	1 881,0	158,6	7 019,6	128,13	92,76	23 "
46,5	5 066,2	1 278,6	479,7	1 758,3	159,4	7 030,4	124,77	92,62	30 "
46,5	4 988,7	1 273,9	551,5	1 825,4	161,0	7 021,6	126,71	92,76	6 Novembre
46,5	4 933,6	1 347,6	540,8	1 888,4	159,1	7 027,6	128,12	92,66	15 "
46,5	4 957,5	1 299,3	547,9	1 847,2	161,1	7 012,3	127,50	92,89	23 "
46,5	5 114,5	1 185,6	514,6	1 700,2	159,9	7 021,1	123,59	92,75	30 "
46,5	5 095,7	1 178,2	535,5	1 713,7	159,0	7 014,9	124,05	92,83	7 Décembre
46,5	5 147,9	1 237,4	468,0	1 705,4	160,2	7 060,0	122,79	92,23	15 "
46,5	5 352,3	1 135,7	425,1	1 560,8	161,7	7 121,3	118,14	91,47	23 "
46,5	5 411,6	1 255,2	437,0	1 692,2	159,9	7 310,2	116,85	89,01	31 "
									1955
46,5	5 210,1	1 251,8	449,2	1 701,0	161,9	7 119,5	121,37	91,50	7 Janvier
46,5	5 033,9	1 423,0	439,7	1 862,7	149,9	7 093,0	125,62	91,69	15 "
46,5	4 976,2	1 497,0	414,0	1 911,0	149,9	7 083,6	127,07	91,81	22 "
46,5	5 047,7	1 424,9	413,8	1 838,7	150,8	7 083,7	125,17	91,75	31 "
46,5	4 944,2	1 483,2	447,3	1 930,5	151,6	7 072,8	127,39	91,61	7 Février
46,5	4 862,9	1 562,8	419,6	1 982,4	151,9	7 043,7	129,11	91,72	15 "

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de mois
	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	6 318,0	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	575,0	Janvier
Februar	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,6		263,7	270,8	270,1	463,6	495,3		Février
März	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,6		273,6	247,7	246,2	466,7	496,1		Mars
April	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7		296,0	243,6	306,1	554,2	484,3		Avril
Mai	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	6 047,4		297,0	230,1	288,8	517,5	498,7		Mai
Juni	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6	6 130,7		282,3	209,4	286,9	525,3	536,8		Juin
Juli	6 200,2	6 013,8	5 812,7	6 049,0	6 198,2		307,6	187,9	337,1	534,0	508,8		Juillet
August	6 144,6	5 982,4	5 797,6	6 056,1	6 221,1		350,8	207,5	374,8	535,8	530,2		Août
September ..	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7	6 277,6		358,4	187,1	417,9	531,9	526,7		September
Oktober	6 071,5	5 985,7	5 804,6	6 091,9	6 321,0		328,4	194,3	442,2	509,2	507,9		Oktober
November ..	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9	6 321,0		282,3	212,6	461,8	504,4	488,2		November
Dezember ..	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1	6 323,4		256,3	227,5	490,9	522,1	649,7		Décembre
Mittel ¹⁾	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7	6 176,7		297,6	225,4	337,1	511,4	517,4		Moyenne ¹⁾
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse ²⁾ Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts ²⁾						Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	87,6	20,1	26,6	21,6	24,8	15,6	20,8	Janvier
Februar	72,7	136,4	211,2	200,6	174,0		17,9	28,6	21,7	18,6	15,3		Février
März	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8		20,5	32,3	32,5	28,0	23,1		Mars
April	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0		18,0	33,9	31,1	26,7	24,3		Avril
Mai	70,8	160,2	197,8	188,5	125,0		19,4	30,5	32,5	28,1	26,3		Mai
Juni	72,6	148,8	199,4	191,3	80,1		24,3	38,8	51,5	26,5	37,3		Juin
Juli	82,7	108,0	205,2	189,9	82,5		21,5	32,0	28,7	23,9	25,4		Juillet
August	82,8	102,4	201,5	188,8	82,0		25,4	29,4	28,2	22,0	19,8		Août
September ..	109,0	138,9	193,3	184,9	80,9		29,1	37,6	30,7	23,0	28,6		September
Oktober	112,0	184,0	200,0	184,8	80,1		26,9	29,4	27,2	22,6	27,1		Oktober
November ..	118,0	192,5	203,6	185,5	82,0		27,0	37,9	34,1	21,1	34,0		November
Dezember ..	169,7	247,9	245,7	191,9	101,2		85,0	58,9	64,0	65,2	116,6		Décembre
Mittel ¹⁾	88,0	152,4	204,9	192,5	113,1		23,8	30,9	30,0	24,7	26,1		Moyenne ¹⁾
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse						Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar	—	0,5	2,3	—	—	—	4 264,6	4 387,5	4 592,4	4 783,6	4 904,0	5 047,7	Janvier
Februar	—	2,2	0,3	—	—	—	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7	4 911,3		Février
März	—	5,1	0,3	—	—	—	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4	4 920,6		Mars
April	—	0,5	0,3	—	—	—	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	4 925,6		Avril
Mai	—	3,5	1,5	—	—	—	4 242,6	4 397,7	4 573,5	4 790,9	4 914,6		Mai
Juni	—	3,0	1,5	—	—	—	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8	4 967,4		Juin
Juli	—	0,6	—	—	—	—	4 282,2	4 468,6	4 634,6	4 836,8	4 956,1		Juillet
August	—	1,9	1,0	—	—	—	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4	4 957,2		Août
September ..	0,5	0,1	1,0	—	—	—	4 350,6	4 585,9	4 747,2	4 937,7	5 052,0		September
Oktober	—	1,0	—	—	—	—	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9	5 066,2		Oktober
November ..	—	1,0	—	—	—	—	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0	5 114,5		November
Dezember ..	31,5	4,6	—	14,7	2,0	—	4 663,8	4 927,3	5 121,9	5 228,5	5 411,6		Décembre
Mittel ¹⁾	0,7	2,6	0,8	0,7	0,5	—	4 239,6	4 419,5	4 596,2	4 783,6	4 904,0		Moyenne ¹⁾
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	1 838,7	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	6 886,4	Janvier
Februar	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	1 767,1		6 250,6	6 336,6	6 272,9	6 458,3	6 678,4		Février
März	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	1 731,8		6 286,4	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4		Mars
April	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2		6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8		Avril
Mai	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	1 667,7		6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1	6 582,3		Mai
Juni	2 202,5	1 810,3	1 603,9	1 809,0	1 706,3		6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,8	6 673,7		Juin
Juli	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	1 745,7		6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0	6 701,8		Juillet
August	2 186,3	1 704,3	1 601,9	1 787,0	1 785,5		6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4	6 742,7		Août
September ..	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5	1 754,4		6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2	6 806,4		September
Oktober	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7	1 758,3		6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6	6 824,5		Oktober
November ..	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1	1 700,2		6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1	6 814,7		November
Dezember ..	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9	1 692,2		6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4	7 103,8		Décembre
Mittel ¹⁾	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2	1 802,2		6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,8	6 706,2		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	125,17	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	91,75	Janvier
Februar ...	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83		99,70	95,10	93,97	91,43	91,80		Février
März	145,34	135,50	128,98	122,99	124,59		99,40	94,82	94,23	91,18	92,16		Mars
April	146,32	134,90	127,37	123,19	124,63		99,10	94,95	93,21	90,08	92,34		Avril
Mai	147,06	137,14	127,28	124,61	123,05		98,90	95,20	93,56	90,66	91,87		Mai
Juni	145,97	134,31	125,77	124,82	123,42		96,40	95,58	93,30	90,73	91,86		Juin
Juli	144,79	134,57	125,42	125,06	125,06		95,61	96,65	92,81	90,94	92,48		Juillet
August	143,23	133,00	123,95	124,57	125,50		94,87	96,45	92,33	91,09	92,27		Août
September .	140,44	130,33	122,15	122,99	124,26		94,28	96,11	91,69	90,91	92,23		Septembre
Oktober ...	139,02	130,41	121,00	123,25	124,77		94,62	95,40	91,30	91,28	92,02		Octobre
November ..	137,87	128,44	120,04	122,01	123,59		95,08	94,89	90,97	91,35	92,75		Novembre
Dezember ..	128,13	121,65	114,73	116,40	116,85		92,84	92,99	89,36	89,91	89,01		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	145,75	135,78	127,22	125,40	125,95		97,19	95,60	92,99	91,04	92,10		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartalsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6 ²⁾	Mars
Juni	810,3	159,1	144,3	495,3	278,1	277,8	225,6	225,6		Juin
September .	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	225,6		Septembre
Dezember .	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6	225,6		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7	225,6		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Monatsmittel. — Moyenne mensuelle. ²⁾ 15. Februar. — 15 Février.

Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sichteinlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies ¹⁾	Noten Billets	Total	bei 52 Banken auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	1953
1954								1954
Januar	384	4 904	5 288	6 071	1 331	7 402	12 690	Janvier
Februar	384	4 911	5 295	6 140	1 223	7 363	12 658	Février
März	384	4 921	5 305	6 105	1 305	7 410	12 715	Mars
April	384	4 926	5 310	6 127	1 275	7 402	12 712	Avril
Mai	384	4 915	5 299	6 071	1 267	7 338	12 637	Mai
Juni	384	4 967	5 351	6 128	1 281	7 409	12 760	Juin
Juli	384	4 956	5 340	6 199	1 287	7 486	12 826	Juillet
August	384	4 957	5 341	6 228	1 302	7 530	12 871	Août
September ...	384	5 052	5 436	6 164	1 334	7 498	12 934	Septembre
Oktober	384	5 066	5 450	6 164	1 316	7 480	12 930	Octobre
November ...	384	5 115	5 499	6 100	1 346	7 446	12 945	Novembre
Dezember	418	5 412	5 830	.	1 393	.	.	Décembre
1955								1955
Januar	418	5 048	5 466	.	1 383	.	.	Janvier

¹⁾ Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

6a

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mots
	Monatsmittel			1955				Moyenne	1955				
	1952	1953	1954	7.	15.	23.	Monats- ende	1954	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1-1 ¹ / ₄	1	1	1 ¹ / ₈	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂			1,000	1	1			Février
März.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Mars
April.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,094					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,029					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

6b

Plätze - Places	Satz — Taux	15.	30.	31.	30.	31.	15.	31.	15.	Jahresdurchschnitte		
		Febr.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jan.	Jan.	Febr.	Moyennes annuelles		
		Févr.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Janv.	Févr.	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1/4	7/8	13/16	3/4	7/8	3/4	3/4	11/16-3/4	1,09	0,62	0,56
London	3 months Bank bills.....	2 ¹ / ₈	1 ⁵ / ₈	1 ¹⁹ / ₃₂	1 ²¹ / ₃₂	17/8	1 ³¹ / ₃₂	2 ³ / ₈	2 ¹¹ / ₃₂	2,72	2,75	1,84
New York	3 months Treasury bills....	0,893	0,984	1,007	0,897	1,175	1,222	1,349	1,088	1,77	1,93	0,95
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank											
	buying rate	1 ³ / ₄	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	.	.	.	1,88	2,11	1,61
	Open-market rate	1,83	1,25	1,25	1,25	1,25	.	.	.	1,76	1,87	1,35

Lombardzinsfuß von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

7

Länder	Zinsfuß am 15. Febr. 1955 — Taux au 15 févr. 1955		Vor- heriger Zinsfuß Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹ / ₂	16. Januar - — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 ¹ / ₂ ²⁾	29. Oktober — Octobre 1953	4 ³ / ₄	5,50	4,89	4,50	
Deutschland-West	4	20. Mai — Mai 1954	4 ¹ / ₂	6,25	4,73	4,19	Allemagne occ.
Frankreich	4 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3	2. Dezember — Décembre 1954	3 ¹ / ₄	3,50	3,50	3,25	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 ¹ / ₂	3,82	3,13	3,00	Pays-Bas
Schweden.....	3	20. November — Novembre 1953	3 ¹ / ₄	3,25	3,22	3,00	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Februar 1955 Taux au 15 février 1955		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1954			1955	1952	1953	1954	
				I	XI	XII	I				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	2 3/4 ³⁾	29. Okt. - Oct. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,24	2,96	2,75	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ...	5 1/2	23. Juni - Juin 1954	4 1/2	4,50	5,50	5,50	5,50	5,00	4,86	5,03	Danemark
Rediskonto ¹⁾	5	23. Juni - Juin 1954	4	4,00	5,00	5,00	5,00	4,50	4,38	4,53	Réescompte ¹⁾
Deutschland-West	3	20. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,50	3,00	3,00	3,00	5,23	3,73	3,19	Allemagne occid.
Finnland	5	1. Dez. - Déc. 1954	5 1/4	5,75	5,75	5,00	5,00	5,75	5,75	5,89	Finlande
Frankreich ..	3	2. Dez. - Déc. 1954	3 1/4	3,50	3,25	3,01	3,00	4,00	3,85	3,25	France
Griechenland	9	1. Jan. - Janv. 1955	10	10,00	10,00	10,00	9,00	12,00	12,00	10,00	Grèce
Grossbritannien .	3 1/2	27. Jan. - Janv. 1955	3	3,50	3,00	3,00	3,08	3,71	3,85	3,18	Gde. Bretagne
Irland	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,27	3,50	3,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,32	2,63	2,50	Pays-Bas
Norwegen ...	3 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	3 1/2	3. Juni - Juin 1954	4	4,00	3,50	3,50	3,50	5,50	4,87	3,71	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	2 3/4	20. Nov. - Nov. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,00	2,97	2,75	Suède
Spanien	3 3/4	1. Juli - Juillet 1954	4	4,00	3,75	3,75	3,75	4,00	4,00	3,87	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3	1. Juli - Juillet 1954	3,20	3,20	3,00	3,00	3,00	3,20	3,20	3,10	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	1 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 1/2	16. April - Avril 1954	1 3/4	2,00	1,50	1,50	1,50	1,75	1,99	1,60	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela ...	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika ...	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,88	4,00	4,00	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ..	4	26. Nov. - Nov. 1954	3 1/2	1,50	3,58	4,00	4,00	1,50	1,50	3,00	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4%.

Traités non acceptés 4 1/4%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1954	2,62	2,39	105,13
1954			
29. Jan. - Janv.	2,50	2,25	106,44
26. Febr. - Févr.	2,47	2,20	106,90
26. März - Mars	2,48	2,21	106,83
30. April - Avril	2,63	2,42	105,04
28. Mai - Mai	2,65	2,44	104,84
25. Juni - Juin	2,68	2,48	104,54
30. Juli - Juillet	2,61	2,36	105,25
27. Aug. - Août	2,65	2,42	104,81
24. Sept. - Sept.	2,68	2,46	104,49
29. Okt. - Oct.	2,69	2,48	104,23
26. Nov. - Nov.	2,72	2,52	103,97
30. Dez. - Déc.	2,74	2,54	103,82
1955			
7. Jan. - Janv.	2,71	2,49	104,05
14. " - "	2,70	2,47	104,14
21. " - "	2,70	2,47	104,10
28. " - "	2,70	2,46	104,17
4. Febr. - Févr.	2,71	2,50	103,98
11. " - "	2,74	2,53	103,69

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1952	1953	1954	1955	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,83	2,80	2,68	2,63	2,44	2,52
Febr. - Févr.	2,83	2,79	2,64		2,36	
März - Mars	2,83	2,79	2,60		2,36	
April - Avril	2,83	2,79	2,60		2,33	
Mai - Mai	2,84	2,76	2,60		2,44	
Juni - Juin	2,84	2,74	2,60		2,44	
Juli - Juillet	2,84	2,72	2,60		2,50	
Aug. - Août	2,84	2,72	2,61		2,52	
Sept. - Sept.	2,84	2,71	2,62		2,52	
Okt. - Oct.	2,84	2,71	2,63		2,52	
Nov. - Nov.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Dez. - Déc.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Mittel - Moyenne	2,84	2,74	2,62		2,46	

B. Sparenlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	
März - Mars	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31	
April - Avril	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mai - Mai	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,32	2,31	2,31	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Ières hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	
März - Mars	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	
April - Avril	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mai - Mai	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	4	4	34	86	Cotations
Einbezahltes Kapital (In Millionen Franken)	501,5	385,4	177,7	43,5	116,0	162,5	328,8	86,7	67,3	761,3	1869,4	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1944	106,6	82,3	595,2	79,1	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,8	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,8	247,8	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,8	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,8	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	1952
1953	221,3	196,8	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	1953
1954												1954
29. Jan.	227,2	224,8	718,1	100,7	272,8	478,8	237,6	1403,1	152,0	413,9	345,6	29 Janv.
26. Febr.	228,3	221,2	747,3	102,5	273,6	465,4	242,3	1409,2	153,8	413,9	347,9	26 Févr.
26. März	221,3	232,3	753,0	105,0	281,4	495,0	244,0	1455,8	157,9	427,7	354,4	26 Mars
30. April	225,5	225,5	755,1	101,9	280,4	531,2	243,0	1446,7	162,4	434,4	357,1	30 Avril
28. Mai	226,7	228,7	756,9	102,0	277,3	527,1	251,2	1427,7	161,4	434,5	358,0	28 Mai
25. Juni	227,9	229,4	761,5	100,7	279,7	534,9	259,0	1436,1	159,4	440,9	361,9	25 Juin
30. Juli	241,4	245,4	801,4	101,7	282,7	551,3	259,9	1466,2	168,2	448,8	376,3	30 Juillet
27. August	243,5	242,5	843,7	104,7	284,9	587,4	262,2	1520,7	170,4	464,1	386,5	27 Août
24. Sept.	255,8	244,2	848,9	103,3	286,6	588,8	265,3	1500,4	170,0	463,8	390,6	24 Sept.
29. Okt.	258,8	255,7	875,8	103,6	287,8	590,9	277,1	1537,6	172,2	473,8	400,7	29 Oct.
26. Nov.	268,2	261,0	887,5	105,5	287,4	614,0	280,5	1541,8	175,8	479,6	408,1	26 Nov.
30. Dez.	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1677,1	181,9	514,0	423,5	30 Déc.
1955												1955
7. Jan.	270,2	268,7	899,8	105,0	288,9	673,7	292,9	1586,9	183,8	512,3	424,9	7 Janv.
14. „	271,0	266,3	924,8	106,3	289,0	667,7	293,9	1595,1	183,8	512,4	427,1	14 „
21. „	268,9	264,2	914,0	105,4	287,4	661,5	289,1	1568,8	178,5	505,3	422,2	21 „
28. „	272,0	264,9	936,1	105,7	287,6	668,2	291,0	1638,4	180,4	515,7	429,5	28 „
4. Febr.	272,7	262,0	932,9	106,2	283,4	662,3	292,6	1662,1	179,6	517,2	429,4	4 Févr.
11. „	272,1	265,4	932,7	107,4	279,5	661,6	293,9	1639,5	180,2	513,4	428,0	11 „

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

12a

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1953 ²⁾		Jahr - Année 1954 ²⁾		Januar - Janvier 1955 ²⁾		
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾
					6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	136	93,40/95,40/98,50	105,25	104,10	105,75	102,00	103,60	103,25	103,60
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	316	100,00	105,00	102,25	105,75	101,70	102,15	101,70	101,80
3 1/2 % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	229	100,00	106,25	104,40	106,10	103,00	103,85	103,25	103,60
3 1/2 % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,90	104,00	104,75	101,50	102,15	101,75	102,00
3 1/4 % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	104,15	102,30	103,00	100,50	100,85	100,60	100,75
3 1/2 % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,40	106,35	108,50	105,25	106,15	105,75	106,00
3 1/4 % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,50	104,65	107,90	104,30	105,40	104,60	105,25
3 1/4 % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	107,60	105,60	108,10	104,50	105,65	105,00	105,50
3 1/4 % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,40	104,55	106,30	103,10	104,00	103,40	103,80
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	107,25	102,90	109,00	104,75	105,40	105,00	105,35
2 1/2 % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	103,40	100,75	103,50	100,25	101,60	101,15	101,40
2 3/4 % Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	104,25	101,25	105,60	102,00	102,35	102,15	102,25
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	106,90	102,90	107,80	104,30	105,00	104,60	104,90
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	106,85	102,90	107,75	104,25	104,90	104,75	104,80
3 % „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,00	103,00	107,80	104,30	105,25	104,50	105,00
2 3/4 % „ „ März 1954	1972	1966	250	101,40	—	—	104,50	101,25	101,75	101,50	101,50
2 3/4 % „ „ Juni 1954	1974	1969	220	102,40	—	—	101,65	101,10	101,90	101,50	101,50

1) Stand am 31. Dezember 1954. — Montant au 31 décembre 1954. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12b

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgische ¹⁾ und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skandl- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Reconstruc- tion	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	seit-depuis 1950			
Anzahl	6	12	6	25	7	7	8	9	5	85	Nombre
Emiss- ionswert in Mio. Franken	320,7	555,5	156,4	403,1	36,7	102,1	213,8	360,2	248,8	2 397,3	Valeur d'émission en millions de francs
1 Dez. 1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	12 Déc. 1952
1953	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	1953
1954											1954
Jan.	79,53	105,55	103,66	92,33	108,54	43,02	16,65	102,91	102,61	84,49	Janv.
Febr.	80,26	105,13	103,26	96,75	111,03	44,26	16,60	102,03	102,36	86,03	Févr.
März	80,01	104,72	103,12	99,93	114,23	44,68	16,79	102,41	101,35	86,59	Mars
April	79,06	104,49	102,69	95,70	115,59	43,25	16,08	102,43	101,07	85,85	Avril
Mai	79,10	105,04	102,84	93,27	110,14	42,70	16,32	103,88	101,92	86,07	Mai
Juni	78,04	104,49	102,37	95,24	112,28	43,62	16,39	103,92	101,49	86,53	Juin
Juli	78,39	105,00	102,32	96,01	116,43	43,56	16,15	103,93	101,61	87,38	Juillet
Aug.	78,80	105,25	102,49	95,96	116,93	43,96	16,27	106,09	102,86	88,23	Août
Sept.	78,99	105,23	102,73	99,17	122,24	43,63	16,57	109,43	102,54	89,26	Sept.
Okt.	82,12	105,38	102,36	105,11	118,11	47,47	16,69	109,70	103,21	90,86	Oct.
Nov.	81,18	105,09	102,00	101,55	117,07	49,53	17,24	107,83	101,70	90,54	Nov.
Dez.	81,38	103,43	101,35	98,12	115,60	48,71	17,31	106,26	101,19	89,47	Déc.
1955											1955
Jan.	80,90	103,80	101,57	95,84	118,34	48,37	16,66	106,35	101,54	89,49	Janv.

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Elnschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Mo- yenne annu- elle et men- suelle
	4 % Dette unifiée 1)	3 ½ % Staats- anleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs in- dustrielles 2)	3 % Perpé- tuelle	2 ½ % Consols	3 ½ % Fonds d'Etat	3 ¼ % Staats- anleihen 1948 1)	3 % Staats- anleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	5,41	3,30	3,24	2,53	3,14	1954
1954											1954
Jan.	4,32	5,00	6,06	5,03	3,90	5,45	3,32	3,21	2,68	3,55	Janv.
Febr.	4,33	4,98	6,03	4,91	3,91	5,42	3,34	3,20	2,60	3,44	Févr.
März	4,32	4,98	5,94	4,89	3,89	5,38	3,40	3,19	2,51	3,27	Mars
April	4,32	5,00	5,99	4,92	3,80	5,42	3,37	3,19	2,47	3,10	Avril
Mai	4,30	5,00	5,99	4,97	3,72	5,46	3,30	3,19	2,52	3,06	Mai
Juni	4,26	5,28	6,04	4,97	3,78	5,44	3,30	3,19	2,54	3,11	Juin
Juli	4,26	5,30	5,95	4,89	3,69	5,56	3,30	3,19	2,47	3,02	Juil.
Aug.	4,22	5,39	5,88	4,61	3,66	5,58	3,28	3,20	2,48	3,00	Août
Sept.	4,22	5,41	5,92	4,73	3,66	5,40	3,27	3,21	2,51	3,02	Sept.
Okt.	4,21	5,49	5,80	4,57	3,66	5,30	3,28	3,37	2,52	3,01	Oct.
Nov.	4,21	5,56	5,70	4,23	3,64	5,24	3,25	3,42	2,55	3,05	Nov.
Dez.	4,20	5,47	5,65	4,34	3,76	5,21	3,23	3,37	2,57	3,05	Déc.
1955											1955
Jan.	4,17	5,45	.	4,28	3,82	5,50	3,26	.	2,63	.	Janv.

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	Gross- britannien Grande- Bretagne Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	.	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	103	96	92	89	91	.	98	1949
1950	111	119	109	90	89	115	120	1950
1951	130	160	102	104	106	148	147	1951
1952	138	165	95	90	137	137	156	1952
1953	133	149	98	102	147	138	156	1953
1954	.	170	105	134	.	.	191	1954
1953								1953
Dezember . . .	134	142	99	110	152	145	158	Décembre
1954								1954
Januar	137	146	100	114	163	151	162	Janvier
Februar	135	152	101	116	160	154	166	Février
März	135	154	102	117	167	160	171	Mars
April	143	163	105	123	177	162	178	Avril
Mai	147	169	107	126	186	170	185	Mai
Juni	147	168	109	129	182	175	187	Juin
Juli	157	169	108	135	198	180	195	Juillet
August	157	175	108	143	217	183	200	Août
September	157	179	107	145	231	183	202	Septembre
Oktober	153	179	107	153	240	185	208	Octobre
November	153	189	104	151	266	191	216	Novembre
Dezember . . . . .	.	195	105	153	.	.	226	Décembre
1955								1955
Januar . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Janvier

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés										
Monat	Basel			Genève			Zürich			Mols
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 655	2 878	3 936	3 164	4 664	3 788	6 912	8 344	9 910	Janvier
Februar ..	1 800	2 599		2 901	3 652		5 023	7 499		Février
März	2 120	3 288		2 981	4 250		5 555	8 418		Mars
April	2 072	2 501		2 892	3 423		5 815	6 052		Avril
Mai	1 762	2 564		2 560	3 831		6 011	7 366		Mai
Juni	1 924	2 502		2 741	3 228		6 589	6 603		Juin
Juli	1 979	2 789		2 727	4 007		6 156	8 048		Juillet
August ..	2 226	2 698		2 922	3 586		7 051	7 663		Août
Sept.	2 418	2 754		3 371	3 654		7 271	8 002		Sept.
Oktober ..	2 290	3 207		3 782	4 299		7 082	9 959		Octobre
Nov.	2 160	4 356		3 214	4 527		6 133	10 808		Nov.
Dez.	2 214	3 771		3 933	4 153		6 662	8 649		Déc.
Jahr	25 620	35 907		37 188	47 274		76 260	97 411		Année.

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	146,2	206,8	175,2	174,7	285,1	502,3	665,0	642,6	731,9	1 209,8	Janvier
Februar ..	147,3	266,0	103,8	158,5		462,3	464,3	518,8	711,5		Février
März	113,2	170,1	126,0	252,4		407,8	459,9	526,5	922,1		Mars
April	115,7	135,2	156,1	219,9		397,5	680,8	517,9	741,1		Avril
Mai	102,4	128,4	102,3	200,3		423,2	576,0	506,7	791,0		Mai
Juni	101,6	178,6	97,1	177,6		331,0	453,9	589,4	767,6		Juin
Juli	152,2	155,5	112,4	261,1		331,1	504,5	484,5	993,8		Juillet
August ..	104,2	99,2	97,4	165,3		443,8	487,4	516,5	730,5		Août
Sept.	130,2	86,8	124,4	167,8		500,8	458,8	607,3	778,5		Sept.
Oktober ..	163,4	87,0	150,4	218,0		567,3	458,3	605,4	1 014,0		Octobre
Nov.	137,7	93,2	114,7	314,7		467,5	468,0	550,5	1 150,1		Nov.
Dez.	131,7	186,0	257,8	290,8		482,5	554,3	556,5	991,5		Déc.
Jahr	1 545,8	1 792,8	1 617,8	2 600,9		5 317,0	6 231,2	6 622,6	10 323,4		Année

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant

In Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mols
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar.	18 004	26 408	29 648	10 559	15 657	17 955	88 094	109 881	138 374	69 648	87 068	105 670	Janvier
Februar	15 949	24 467		8 681	15 004		72 694	117 431		53 756	89 692		Février
März ..	17 135	37 809		9 565	23 611		79 864	149 999		57 878	115 602		Mars
April ..	15 550	29 019		8 547	17 890		74 716	105 650		56 747	79 977		Avril
Mai ..	12 462	27 714		7 715	17 595		82 288	123 396		64 199	93 950		Mai
Juni ..	14 783	23 683		7 862	13 810		83 727	101 259		61 931	70 162		Juin
Juli ..	16 914	33 193		8 637	19 640		79 032	121 304		57 792	91 336		Juillet
August.	16 203	33 133		9 099	19 721		84 645	111 053		65 901	85 008		Août
Sept. .	18 425	29 529		11 035	18 490		106 275	116 274		83 135	92 681		Sept.
Oktober	18 467	30 339		10 396	18 788		97 697	146 603		74 906	114 229		Octobre
Nov. .	18 020	37 973		11 530	24 749		97 086	162 980		76 454	130 427		Nov.
Dez. .	19 977	36 409		12 291	23 084		92 613	138 978		71 357	106 534		Déc.
Jahr ...	201 889	369 676		115 917	228 039		1 038 731	1 504 808		793 704	1 156 666		Année

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	US-Dollars	Schweizerfranken Francs-suisse 1 Fr. = 0,203 226 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité mo- nétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 US-Dollar Unités moné- taires pour 1 US dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisse	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisse pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	.1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc	.	.	.	.	.	France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Haiti	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar	.	.	.	.	.	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4. 1954	0.071 093 7	12.500 0	285.857	34.983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	19. 8. 1954	0.042 317 7	21.000 0	480.238	20.823	Paraguay
Peru	Sol	.	.	.	.	.	Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
USA	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ²⁾	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7 s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder — Parités monétaires d'autres pays

18

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Festsetzung der Parität Date de la fixation de la parité	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität — Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Bulgarien	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal	Escudo	22. 9.1949	30,91 ¹⁾	28,75	657,48	15,21	Portugal
Rumänien	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

¹⁾ Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. — Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat Fr.	Verkauf Vente Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43426 b.Fr.	100 fr.b. = 8,74566 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/2} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 M. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid.
Frankreich	18. 5. 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr.fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,25 ^{7/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{5/16} ¹⁾	12,33 ^{9/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. 12. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ^{1/4} ¹⁾	61,68 ¹⁾	Norvège
Oesterreich	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,76 ^{5/8}	16,87	Autriche
Schweden	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{6/8} ¹⁾	85,16 ^{3/8} ¹⁾	Suède

¹⁾ Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Währungseinheit Unité monétaire	Auszahlungen in der Schweiz Paievements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			Für 100 Währungseinheiten Pour 100 unités monétaires		
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien	7. 2. 1955	Lev	63,02	63,02	Bulgarie
Finnland	22. 10. 1951	Märk	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	14. 5. 1954	Drachme	14,52 ^{3/4}	14,62 ^{5/8}	Grèce
Jugoslawien	2. 1. 1952	Dinar	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen	16. 12. 1954	Zloty	107,13 ^{1/2}	107,13 ^{1/2}	Pologne
Portugal	28. 11. 1950	Escudo	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	5. 2. 1955	Leu	71,33	71,33	Roumanie
Spanien ¹⁾		Peseta			Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	2. 1. 1954	Krone - couronne	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	26. 10. 1949	Pfund - livre	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. 8. 1952	Forint	36,969	37,523	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Jan.											Janv.
16											16
17	4,28 ⁵ / ₈	12,25	1,25 ³ / ₈	104,22 ¹ / ₂	8,78 ¹ / ₄	115,70	63,22 ¹ / ₂	84,36 ¹ / ₄	61,17 ¹ / ₂	4,43 ⁷ / ₈	17
18	4,28 ⁵ / ₈	12,25	1,25 ³ / ₈	104,22 ¹ / ₂	8,78 ⁷ / ₈	115,72 ¹ / ₂	63,23	84,40	61,17 ¹ / ₂	4,43 ⁷ / ₈	18
19	4,28 ⁵ / ₈	12,25	1,25 ³ / ₈	104,21	8,79 ³ / ₈	115,75	63,23 ³ / ₄	84,43 ³ / ₄	61,18	4,43 ¹ / ₄	19
20	4,28 ¹ / ₂	12,25	1,25 ³ / ₈	104,18 ³ / ₄	8,79 ¹ / ₂	115,75	63,23 ³ / ₄	84,43 ³ / ₄	61,18	4,43 ¹ / ₂	20
21	4,28 ⁷ / ₈	12,24 ⁷ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,20	8,79 ¹ / ₂	115,75	63,23	84,42 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,43 ³ / ₄	21
22	4,28 ⁵ / ₈	12,24 ³ / ₄	1,25 ¹ / ₂	104,20	8,79 ³ / ₈	115,72 ¹ / ₂	63,22	84,42 ¹ / ₂	61,17	4,43 ¹ / ₂	22
23											23
24	4,28 ⁵ / ₈	12,24 ⁷ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,20	8,79 ³ / ₈	115,72 ¹ / ₂	63,22	84,42 ¹ / ₂	61,17	4,43 ⁵ / ₈	24
25	4,28 ⁵ / ₈	12,24 ⁷ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,18 ³ / ₄	8,79 ⁵ / ₈	115,73 ³ / ₄	63,22 ¹ / ₂	84,42 ¹ / ₂	61,17	4,43 ⁵ / ₈	25
26	4,28 ⁵ / ₈	12,25 ¹ / ₄	1,25 ⁵ / ₈	104,15	8,79 ⁵ / ₈	115,72 ¹ / ₂	63,22 ¹ / ₂	84,42 ¹ / ₂	61,17	4,43 ⁵ / ₈	26
27	4,28 ⁵ / ₈	12,25 ¹ / ₄	1,25 ¹ / ₂	104,13	8,79	115,70	63,22 ¹ / ₂	84,40	61,18	4,43 ⁵ / ₈	27
28	4,28 ⁵ / ₈	12,25 ¹ / ₄	1,25 ¹ / ₂	104,12	8,79	115,68 ³ / ₄	63,22 ¹ / ₂	84,38 ³ / ₄	61,18	4,43 ¹ / ₂	28
29	4,28 ⁵ / ₈	12,25 ¹ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,13	8,79 ¹ / ₄	115,68 ³ / ₄	63,22 ¹ / ₂	84,38 ³ / ₄	61,18	4,41 ³ / ₄	29
30											30
31	4,28 ⁵ / ₈	12,25	1,25 ¹ / ₂	104,16	8,79 ³ / ₈	115,68 ³ / ₄	63,20	84,38 ³ / ₄	61,18	4,41 ³ / ₄	31
Febr.											Fevr.
1	4,28 ⁵ / ₈	12,25	1,25 ⁵ / ₈	104,15 ¹ / ₂	8,79 ¹ / ₂	115,70	63,20	84,37 ¹ / ₂	61,18	4,41 ³ / ₄	1
2	4,28 ³ / ₄	12,24 ⁷ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,14	8,79 ¹ / ₄	115,68	63,20	84,37 ¹ / ₂	61,17	4,41 ³ / ₄	2
3	4,28 ⁵ / ₈	12,24 ³ / ₄	1,25 ¹ / ₂	104,13 ¹ / ₂	8,79 ³ / ₈	115,70	63,18	84,36	61,17	4,41 ¹ / ₂	3
4	4,28 ³ / ₄	12,24 ⁵ / ₈	1,25 ³ / ₈	104,12	8,79 ³ / ₈	115,68	63,18	84,36	61,17	4,41 ⁵ / ₈	4
5	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ¹ / ₄	104,10	8,79 ¹ / ₈	115,66	63,17	84,35	61,17	4,41 ³ / ₄	5
6											6
7	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ¹ / ₄	104,08 ¹ / ₂	8,79 ¹ / ₈	115,65	63,17	84,35	61,17	4,41 ⁵ / ₈	7
8	4,28 ⁷ / ₈	12,24 ¹ / ₂	1,25 ³ / ₈	104,08 ¹ / ₂	8,79 ¹ / ₈	115,65	63,17	84,35	61,17	4,41 ³ / ₄	8
9	4,29	12,24 ⁵ / ₈	1,25 ³ / ₈	104,08 ¹ / ₂	8,79 ¹ / ₈	115,65	63,17 ¹ / ₂	84,36 ¹ / ₄	61,17	4,42	9
10	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ³ / ₈	104,10	8,79	115,63 ³ / ₄	63,17 ¹ / ₂	84,36 ¹ / ₄	61,17	4,41 ⁷ / ₈	10
11	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ³ / ₈	104,10	8,78 ⁷ / ₈	115,63 ³ / ₄	63,17 ¹ / ₂	84,36 ¹ / ₄	61,17	4,41 ¹ / ₄	11
12	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ³ / ₈	104,10	8,78 ⁷ / ₈	115,62 ¹ / ₂	63,17 ¹ / ₂	84,38 ³ / ₄	61,17	4,40 ¹ / ₂	12
13											13
14	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ³ / ₈	104,10	8,78 ⁷ / ₈	115,62 ¹ / ₂	63,17 ¹ / ₂	84,38 ³ / ₄	61,17	4,40 ¹ / ₂	14
15	4,28 ³ / ₄	12,24 ¹ / ₂	1,25 ³ / ₈	104,08	8,78 ⁷ / ₈	115,61	63,17 ¹ / ₂	84,40	61,17	4,39 ³ / ₄	15

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1954											1954
Jan.	4,289	12,214	1,246	104,496	8,729	115,013	63,103	84,230	61,013	4,408	Janv.
Febr.	4,288	12,206	1,244	104,305	8,732	114,911	62,956	84,035	61,011	4,435	Fevr.
März	4,289	12,210	1,242	104,227	8,722	114,805	62,889	83,984	61,010	4,419	Mars
April	4,288	12,229	1,241	104,126	8,696	114,743	62,891	83,972	61,080	4,365	Avril
Mai	4,285	12,239	1,241	104,084	8,700	114,976	62,928	84,067	61,134	4,351	Mai
Juni	4,284	12,223	1,243	104,065	8,701	114,979	62,855	84,260	61,070	4,365	Juin
Juli	4,287	12,204	1,242	104,094	8,702	114,869	62,859	84,026	60,979	4,396	Juillet
Aug.	4,287	12,201	1,242	104,085	8,718	114,865	62,847	84,043	60,959	4,417	Août
Sept.	4,286	12,202	1,247	103,977	8,721	114,905	62,839	84,136	60,952	4,419	Sept.
Okt.	4,287	12,226	1,246	104,000	8,736	115,079	62,902	84,110	61,056	4,419	Oct.
Nov.	4,285	12,248	1,248	104,051	8,762	115,324	63,009	84,112	61,171	4,421	Nov.
Dez.	4,284	12,242	1,249	104,074	8,775	115,508	63,093	84,214	61,136	4,424	Déc.
1955											1955
Jan.	4,286	12,247	1,254	104,202	8,786	115,699	63,206	84,372	61,159	4,435	Janv.

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ¹⁾	63,279 ²⁾	84,469 ²⁾	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 ³⁾	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 ⁴⁾	4,359	1953
1954	4,287	12,220	1,244	104,129	8,725	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404	1954

Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

¹⁾ Dezember. — Décembre.

²⁾ März-Dezember. — Mars-Décembre.

³⁾ Mai-Dezember. — Mai-Décembre.

⁴⁾ 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours des billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Jan.											Janv.
16											16
17	4,28	11,44	1,13 $\frac{1}{4}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66	99,30	112,40	76,50	16,05	14,70	17
18	4,28	11,45	1,13	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{4}$	99,25	112,40	76,50	16,05	14,70	18
19	4,28	11,44	1,13 $\frac{1}{8}$	8,53	0,66 $\frac{1}{2}$	99,25	112,30	76,50	16,05	14,70	19
20	4,28	11,43	1,13	8,53	0,66 $\frac{1}{2}$	99,20	112,30	77,00	16,04	14,70	20
21	4,28	11,43	1,12 $\frac{7}{8}$	8,53	0,66 $\frac{1}{2}$	99,20	112,30	77,25	16,04	14,70	21
22	4,28	11,41	1,13 $\frac{1}{8}$	8,53	0,66 $\frac{3}{8}$	99,20	112,30	77,25	16,04	14,70	22
23											23
24	4,28 $\frac{1}{8}$	11,43	1,13 $\frac{1}{8}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{8}$	99,15	112,30	77,25	16,04	14,70	24
25	4,28 $\frac{1}{8}$	11,42	1,13	8,53	0,66 $\frac{3}{8}$	99,10	112,30	77,25	16,04	14,70	25
26	4,28 $\frac{1}{8}$	11,40	1,13 $\frac{1}{8}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{8}$	99,10	112,30	77,50	16,03	14,70	26
27	4,28 $\frac{1}{8}$	11,40	1,13 $\frac{1}{4}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{8}$	99,10	112,30	77,50	16,02	14,70	27
28	4,28 $\frac{1}{8}$	11,42	1,13 $\frac{1}{2}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{8}$	99,10	112,30	77,50	16,02	14,70	28
29	4,28 $\frac{1}{8}$	11,42	1,14	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{4}$	99,10	112,20	77,75	16,01	14,70	29
30											30
31	4,28 $\frac{1}{8}$	11,42	1,13 $\frac{1}{4}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{4}$	99,10	112,20	77,75	16,01	14,70	31
Febr.											Févr.
1	4,28 $\frac{1}{8}$	11,40	1,13 $\frac{7}{8}$	8,53	0,66 $\frac{1}{4}$	99,05	112,00	77,75	15,98	14,70	1
2	4,28 $\frac{1}{4}$	11,38	1,13 $\frac{3}{4}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66	99,05	111,90	77,75	15,97	14,70	2
3	4,28 $\frac{1}{4}$	11,37	1,13 $\frac{5}{8}$	8,53	0,66 $\frac{1}{8}$	99,00	111,90	77,75	16,00	14,70	3
4	4,28 $\frac{1}{4}$	11,37	1,13 $\frac{1}{2}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{8}$	98,95	111,75	78,00	16,02	14,70	4
5	4,28 $\frac{1}{4}$	11,36	1,13 $\frac{1}{8}$	8,52	0,66	98,85	111,70	77,75	15,99	14,70	5
6											6
7	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,13	8,52	0,66	98,85	111,70	77,75	15,98	14,70	7
8	4,28 $\frac{3}{8}$	11,34	1,14 $\frac{1}{4}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,80	111,70	77,75	15,97	14,70	8
9	4,28 $\frac{3}{8}$	11,35	1,13 $\frac{7}{8}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,90	111,70	78,00	15,98	14,70	9
10	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,13 $\frac{1}{2}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,90	111,80	78,00	15,99	14,70	10
11	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,13 $\frac{7}{8}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	93,90	111,80	78,00	16,00	14,70	11
12	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,13 $\frac{7}{8}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,90	111,80	78,00	16,00	14,70	12
13											13
14	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,14	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,90	111,70	78,00	16,00	14,70	14
15	4,28 $\frac{1}{4}$	11,34	1,13 $\frac{7}{8}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,85	111,80	78,00	15,98	14,70	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
Jan.	4,283	11,316	1,135	8,474	0,677	100,32	111,81	76,80	16,38	14,73	Janv.
Febr.	4,283	11,350	1,146	8,496	0,670	100,06	111,12	77,44	16,35	14,78	Févr.
März	4,284	11,457	1,160	8,470	0,675	101,14	111,32	79,08	16,40	14,82	Mars
April	4,284	11,702	1,174	8,491	0,676	101,81	112,04	79,97	16,53	14,93	Avril
Mai	4,280	11,818	1,177	8,487	0,678	101,61	112,17	80,13	16,52	14,94	Mai
Juni	4,280	11,814	1,175	8,479	0,681	101,49	112,26	80,67	16,52	14,78	Juin
Juli	4,283	11,833	1,170	8,455	0,682	101,24	111,81	80,44	16,47	14,63	Juillet
Aug.	4,282	11,773	1,134	8,480	0,685	101,14	111,66	77,62	16,43	14,62	Août
Sept.	4,281	11,517	1,141	8,522	0,680	100,46	111,46	77,55	16,27	14,60	Sept.
Okt.	4,282	11,538	1,147	8,551	0,675	99,59	111,87	77,87	16,06	14,64	Oct.
Nov.	4,280	11,463	1,139	8,533	0,675	99,09	111,75	76,43	15,90	14,65	Nov.
Dez.	4,280	11,420	1,135	8,477	0,672	98,87	111,62	76,55	15,96	14,65	Déc.
1955											1955
Jan.	4,281	11,424	1,132	8,533	0,665	99,21	112,21	76,67	16,04	14,69	Janv.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	0,677	100,558	111,736	78,375	16,313	14,727	1954

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Monats-ende	1953	1954	1955
1	2	3	4
Jan. . .	101,93	101,96	102,02
Febr. . .	102,05	101,96	
März . .	101,99	101,93	
April . .	102,08	102,02	
Mai . .	102,05	102,05	
Juni . .	102,08	102,05	
Juli . .	102,08	102,02	
Aug. . .	102,08	102,05	
Sept. . .	102,02	102,02	
Okt. . .	101,93	102,02	
Nov. . .	101,66	102,05	
Dez. . .	101,99	102,05	
Mittel	102,00	102,02	

19e

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Monats-ende	1953	1954	1955
1	2	3	4
Jan. . .	2,818	2,811	2,784
Febr. . .	2,819	2,814	
März . .	2,814	2,815	
April . .	2,817	2,819	
Mai . .	2,812	2,818	
Juni . .	2,813	2,818	
Juli . .	2,815	2,817	
Aug. . .	2,811	2,805	
Sept. . .	2,801	2,797	
Okt. . .	2,809	2,798	
Nov. . .	2,810	2,787	
Dez. . .	2,810	2,785	
Mittel	2,812	2,807	

19f

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Fin de mois	1953	1954	1955
1	2	3	4
Janv. . .	350,00	350,00	349,95
Févr. . .	349,95	350,00	
Mars . .	349,95	349,95	
Avril . .	350,00	349,95	
Mai . .	349,95	350,00	
Juin . .	350,00	350,00	
Juillet . .	350,00	350,00	
Août . .	349,95	350,00	
Sept. . .	349,95	349,95	
Oct. . .	349,95	350,00	
Nov. . .	349,95	349,95	
Déc. . .	349,95	350,00	
Moyenne	349,97	349,98	

19g

Marché officiel des changes «lbres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾		Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexan-dria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9		10
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951	
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952	
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	347/4	351/8	1953	
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	35,00	349/1	321/3	1954	
1954									1954	
Januar	32,25	4 840	431	740	248	35,10	330/10	334/4	Janvier	
Februar	32,50	4 820	422	725	248	35,00	352/3	333/4	Février	
März	30,00	4 810	420	724	248/5 ¹ / ₂	34,90	.	.	Mars	
April	30,75	4 840	414	723	248/11 ¹ / ₂	35,00	.	.	Avril	
Mai	31,50	4 835	415	718	248/10	35,00	366/0	316/1	Mai	
Juni	31,30	4 830	415	716	248/11	35,00	336/0	320/0	Juin	
Juli	30,50	4 835	425	715	249/1 ¹ / ₂	35,00	339/0	318/0	Juillet	
August	30,00	4 830	430	716	250	35,00	359/3	322/7	Août	
September . .	30,50	4 837,5	426	720	250/8 ¹ / ₂	35,02	349/0	321/0	Septembre	
Oktober	29,50	4 840	425	723	250/10	35,02	352/0	320/0	Octobre	
November . . .	29,00	4 830	427	723	251/5 ¹ / ₂	35,00	355/9	314/11	Novembre	
Dezember . . .	28,40	4 825	426	725	251/6 ¹ / ₂	34,95	350/6	311/10	Décembre	
1955									1955	
Januar	28,50	4 830	428	736	251/7 ¹ / ₂	35,00	358/9	313/11	Janvier	

20

¹⁾ Geldkurse — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.

⁴⁾ Monatsmitte. Umgerechnet in sh. — Milieu du mois. Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1955											
14.-26. I.	Comune di Agno	3	101,40	2,85	2,64	1961-75	1970	250	254	88	166
17.-31. I.	Pfenninger & Cie. A.G., Wädenswil, Hypothekaranleihe II. Rang	3 1/2	100,00	3,50	3,26	1967	1965	400	400	—	400
1.-8. II.	Conservenfabrik St. Gallen A. G. St. Gallen-Winkeln, Serie G	3 1/2	100,00	3,50	3,25	1965	1962	800	800	—	800
10.-17. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 50	2 3/4	100,60	2,70	2,52	1970	1965	25 000	25 150	—	25 150
18.-25. II.	Kraftwerke Mauvoisin A.G. Sitten	2 3/4	98,40	2,85	2,67	1977	1971	50 000	49 200	—	49 200
19.-28. II.	Kanton Thurgau	2 3/4	100,40	2,72	2,53	1970	1965	4 000	4 016	4 000	16
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1955											
13.-17. I.	Compagnie Française des Pétroles, Paris, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1966-70	1966	50 000	50 000	—	50 000
20.-24. I.	„MONTECATINI“ Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Mailand, Schweizerfrankenleihe	4 1/2	99,00	4,60	4,60	1967	1963	50 000	49 500	—	49 500
11.-15. II.	Commonwealth of Australia Schweizerfrankenleihe	3 3/4	99,50	3,80	3,80	1970	1965	60 000	59 700	—	59 700
14.-18. II.	Canadawide Investments Limited, Ontario U.S.A. \$ 2 500 000	5 1/2	100,00	5,50	5,50	1967	—	10 750	10 750	—	10 750
¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1 1955	2	3	4	5

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1.—31. Januar — Emissions publiques 1^{er}—31 janvier

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
	1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Confédération suisse
Bundesbahnen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cantons
Gemeinden	—	1	—	250	—	254	—	88	—	166	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	—	1	—	250	—	254	—	88	—	166	Total emprunts publics
Transportunternehmen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Centrales des lettres de gage
Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen	1	1	175	400	175	400	117	—	58	400	Autres entreprises
Total	1	2	175	650	175	654	117	88	58	566	Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	—	2	—	100 000	—	99 500	—	—	—	99 500	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen	1	—	1 700	—	1 700	—	—	—	1 700	—	Entreprises de transports
Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	1	—	3 000	—	3 000	—	—	—	3 000	—	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres entreprises
Total	2	—	4 700	—	4 700	—	—	—	4 700	—	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F.	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1955												1955
Januar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Janvier
Februar . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1955					
Jan. - Janv.	—	—	661	661	2
Febr. - Févr.					
März - Mars					
April - Avril					
Mai - Mai					
Juni - Juin					
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs-
police der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6
I	47,4	45,7	48,8	53,8	55,2
II	46,1	46,0	47,9	49,2	50,7
III	44,3	42,4	48,3	46,3	49,4
IV	50,2	51,3	56,0	58,1	58,9
Jahr - Année	188,0	185,4	201,0	207,2	214,2

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesell-
schaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensver-
sicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.

A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des
capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union
de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses													
a) Emissionswert — Valeur d'émission													
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,5
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,8	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	—	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2
1955	0,7												
b) Konversionen — Conversions													
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6
1954	0,1	21,2	11,0	0,5	238,0	46,9	—	—	43,5	23,7	14,0	—	398,9
1955	0,1												
c) Neubeausspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché													
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5
1954	0,1	1,0	57,0	0,2	97,7	45,5	0,9	—	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3
1955	0,6												
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse													
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,6	169,4	—	224,5
1954	—	—	109,4	75,0	—	25,0	74,4	—	39,6	12,0	60,0	—	395,4
1955	99,5												
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)													
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,6	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	—	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4
1955	—												

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses													
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1
1955	—												
2. Inländische Aktien — Actions suisses													
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8
1955	0,7												

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1954	1955	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	242 992	250 074	250	251	11 350	11 545	12 706	9 493	9 659	10 663	Janvier
Februar	243 553		250		8 483	9 291		6 996	7 682		Février
März	244 294		250		8 931	10 016		7 274	8 148		Mars
April	244 949		250		9 491	10 261		7 788	8 418		Avril
Mai	245 641		250		9 470	9 862		7 762	8 042		Mai
Juni	246 239		250		9 761	10 326		7 964	8 423		Juin
Juli	246 809		250		10 752	11 565		8 833	9 464		Juillet
August	247 310		249		9 168	9 869		7 493	8 073		Août
September ..	247 838		250		9 331	9 988		7 584	8 134		Septembre
Oktober	248 349		250		10 455	10 854		8 541	8 896		Octobre
November ..	248 954		251		9 675	10 746		7 887	8 762		Novembre
Dezember ..	249 423		250		11 960	13 009		9 539	10 432		Décembre
Jahr					118 827	127 332		97 154	104 133		Année

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder

Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 ¹⁾	324	132	337	541	1 334	1953
1954	15 319	7 880	96 720	41	7 372 ¹⁾	338	132	327	596	1 393	1954
1955											1955
Januar	1 396,3	645,9	9 863,3	3,9	796,2	337,6	132,0	278,4	634,7	1 382,7	Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	6 991	6 915	7 166	7 728	9 524	6 545	6 430	6 705	7 268	9 055	Janvier
Februar . .	5 266	6 056	6 061	6 533		4 821	5 574	5 576	6 046		Février
März . . .	6 807	6 636	6 408	7 961		6 303	6 078	5 838	7 367		Mars
April . . .	6 114	6 587	7 029	8 545		5 598	6 080	6 484	7 965		Avril
Mai	5 821	7 046	6 123	8 259		5 331	6 494	5 587	7 692		Mai
Juni	6 104	6 340	7 136	8 373		5 574	5 783	6 542	7 778		Juin
Juli	6 028	7 657	7 613	9 526		5 503	7 050	7 000	8 939		Juillet
August . .	5 561	6 020	6 217	7 469		5 066	5 487	5 679	6 926		Août
September .	5 662	6 271	6 862	7 836		5 136	5 689	6 260	7 231		Septembre
Oktober . .	7 030	7 347	7 960	9 057		6 508	6 738	7 375	8 457		Octobre
November .	6 561	6 877	7 620	9 086		5 982	6 294	7 061	8 501		Novembre
Dezember .	7 470	7 813	10 117	11 161		6 686	6 983	9 283	10 246		Décembre
Jahr	75 415	81 565	86 312	101 534		69 053	74 680	79 390	94 416		Année

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	39 509	40 371	38 096	36 831	37 916	305,9	299,4	279,7	300,9	307,7	Janvier
Februar . .	36 576	38 344	34 673	35 229		309,4	296,7	264,8	256,5		Février
März . . .	37 759	40 669	39 451	42 283		308,9	291,8	289,4	302,8		Mars
April . . .	38 142	40 993	43 097	41 446		323,8	291,2	268,8	298,9		Avril
Mai	38 928	40 565	41 131	41 776		324,2	322,3	258,0	299,4		Mai
Juni	39 369	39 452	47 108	45 227		319,3	290,9	275,7	296,6		Juin
Juli	40 456	49 653	54 987	51 952		297,3	293,6	289,0	323,1		Juillet
August . .	39 649	52 518	55 947	51 776		272,3	249,7	267,6	272,8		Août
September .	37 054	45 284	48 057	44 967		249,0	264,0	273,6	275,7		Septembre
Oktober . .	48 166	41 446	42 941	40 487		332,8	300,8	293,2	322,3		Octobre
November .	53 967	35 947	38 234	39 300		320,3	288,1	297,1	309,8		Novembre
Dezember .	49 591	41 230	41 392	42 289		322,1	307,6	337,7	330,6		Décembre
Jahr	499 166	506 472	525 114	513 563		3 685,1	3 496,5	3 394,8	3 589,4		Année

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1954				1955	1954				1955	
	Jan. Janv.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Jan. Janv.	Jan. Janv.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Jan. Janv.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	4 656	4 690	5 017	67 313	4 641	81,4	60,3	75,4	778,9	71,9	Bâle
Bern	2 745	3 152	3 372	36 263	2 909	14,1	16,5	15,7	183,5	13,4	Berne
La Chaux-de-Fonds	278	262	337	3 368	231	2,8	2,4	3,2	28,4	2,6	La Chaux-de-Fonds
Genf	9 571	10 007	10 725	119 846	10 023	99,6	109,2	101,8	1 159,5	105,0	Genève
Lausanne	5 166	6 278	6 768	71 156	5 647	27,7	43,0	49,1	430,4	40,1	Lausanne
Neuenburg	377	440	525	5 040	446	1,4	2,1	1,8	20,6	1,6	Neuchâtel
St. Gallen	1 150	1 109	1 254	14 738	1 120	6,1	7,2	7,0	85,5	6,6	St-Gall
Zürich	12 888	13 362	14 291	195 839	12 899	67,8	69,1	76,6	902,6	66,5	Zurich
Total	36 831	39 300	42 289	513 563	37 916	300,9	309,8	330,6	3 589,4	307,7	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1953	1954 ¹⁾	1953	1954 ¹⁾	1953	1954 ¹⁾	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . . .	21 554	21 315	27 666	25 967	49 220	47 282	Janvier
Februar . . .	20 214	20 508	29 054	29 284	49 268	49 792	Février
März	23 546	23 696	32 699	34 321	56 245	58 017	Mars
April	25 391	25 587	31 181	32 719	56 572	58 306	Avril
Mai	24 781	25 937	29 200	34 322	53 981	60 259	Mai
Juni	26 330	27 240	32 314	34 699	58 644	61 939	Juin
Juli	35 410	35 324	32 922	36 919	68 332	72 243	Juillet
August	31 703	31 266	28 187	35 898	59 890	67 164	Août
September . .	27 398	27 847	35 845	37 141	63 243	64 988	Septembre
Oktober . . .	24 166	24 454	36 785	38 102	60 951	62 556	Octobre
November . . .	20 395	20 634	36 028	37 748	56 423	58 382	Novembre
Dezember . . .	23 304	23 194	31 007	34 956	54 311	58 150	Décembre
Jahr	304 192	307 002	382 888	412 076	687 080	719 078	Année
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	53 851	52 024	44 178	45 920	9 673	6 104	Janvier
Februar	53 840	54 455	44 040	45 207	9 800	9 248	Février
März	60 896	62 915	44 740	45 834	16 156	17 081	Mars
April	61 056	63 129	44 855	45 732	16 201	17 397	Avril
Mai	58 756	65 054	44 583	45 155	14 173	19 899	Mai
Juni	63 536	66 924	45 267	45 102	18 269	21 822	Juin
Juli	73 201	77 356	45 070	45 896	28 131	31 460	Juillet
August	64 692	72 088	44 636	45 008	20 056	27 080	Août
September . .	68 348	70 006	44 210	44 613	24 138	25 393	Septembre
Oktober	65 891	67 453	45 733	45 662	20 158	21 791	Octobre
November . . .	61 187	63 319	45 754	45 345	15 433	17 974	Novembre
Dezember . . .	63 213	66 775	45 627	46 957	17 586	19 818	Décembre
Jahr	748 467	781 498	538 693	546 431	209 774	235 067	Année

¹⁾ Approximative Zahlen. — Chiffres approximatifs.

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
in Millionen Franken — en millions de francs

32

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953									1953
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II
IV	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	IV
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I
II	2 772,5	933,6	369,8	331,7	518,4	301,0	318,0	181,3	II
III	2 881,4	936,9	390,4	338,1	531,3	329,0	355,7	180,0	III
IV ¹⁾	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1	IV ¹⁾

¹⁾ Provisorische Angaben. — Chiffres provisoires.

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre <small>2)</small>	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																				
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																			
1951																													
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																				
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																				
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																				
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																				
1952																													
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																				
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																				
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																				
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																				
1953																													
I	30 693	1 035	-	1 68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																				
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																				
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																				
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																				
1954																													
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																				
II	277 815	70	12	21 782	.	40 406	112 014	5 260	4 263																				
III	99 401	69	11	- 7 436	.	27 541	125 903	5 196	2 922																				
IV	45 456	126	6	24 446	16 527	32 896	126 849	5 292	2 737																				
Rohrerträge — Jahresergebnisse																													
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																				
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																				
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																				
1954	469 074	702	104	105 458	16 527	128 894	498 498	22 973	12 721																				
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																													
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																				
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																				
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																				
1954	140 419	70	5	—	8 925	25 511	—	—	—																				
<p><small>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</small></p> <p><small>2) Kriegsgewinnsteuer</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> <td style="text-align: right;">2 171</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> </table> <p><small>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</small></p> <p><small>4) Gesamtbelastung des Biers pro 1954 20,7 Mio Fr., wovon Biersteuer 14,5 Mio und Zollzuschläge 6,2 Mio.</small></p> <p><small>5) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</small></p> <p><small>6) Erstmalige Aufnahme im 4. Quartal 1953 der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</small></p>											1951	1952	1953	1954	Eingänge	13 286	3 217	2 179	104	Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c	1 714	478	8	—	Bruttoertrag	11 572	2 739	2 171	104
	1951	1952	1953	1954																									
Eingänge	13 286	3 217	2 179	104																									
Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c	1 714	478	8	—																									
Bruttoertrag	11 572	2 739	2 171	104																									

Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

33

		Zölle — Droits de douane																											
Tabaksteuer Impôt sur le tabac	Biersteuer Impôt sur la bière 1)	Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoffzölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplémentaires	Total	Übrige Abgaben Autres recettes 2)	Total	Trimestre Année																				
Rendements bruts — Résultats trimestriels																													
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																				
									1951																				
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																				
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																				
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																				
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																				
									1952																				
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																				
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																				
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																				
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV																				
									1953																				
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I																				
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II																				
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III																				
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 3)	431 687	IV																				
									1954																				
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	I																				
17 406	2 656	100 742	38 798	11 658	2 719	153 917	7 351	642 952	II																				
18 476	4 348	86 387	45 955	12 494	1 633	146 469	13 111	436 011	III																				
19 565	7 470	93 448	36 640	12 260	4 025	146 373	27 867	455 610	IV																				
Rendements bruts — Résultats annuels																													
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																				
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																				
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 4)	1 598 750	1953																				
74 740	14 487	368 540	139 524	47 900	10 935	566 899	56 875	1 967 952	1954																				
Parts des cantons — Résultats annuels																													
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																				
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																				
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953																				
—	—	—	—	—	—	—	—	174 930	1954																				
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38, lettres b et c</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> <td style="text-align: right;">2 171</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Imposition totale de la bière pour 1954: 20,7 millions de francs, dont impôt sur la bière 14,5 millions et droits de douane supplémentaires 6,2 millions.</p> <p>5) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p> <p>6) Recettes de la Butyra et des caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique au 4^e trimestre de 1953.</p>											1951	1952	1953	1954	Rentrées	13 286	3 217	2 179	104	Remboursements selon l'article 38, lettres b et c	1 714	478	8	—	Rendement brut	11 572	2 739	2 171	104
	1951	1952	1953	1954																									
Rentrées	13 286	3 217	2 179	104																									
Remboursements selon l'article 38, lettres b et c	1 714	478	8	—																									
Rendement brut	11 572	2 739	2 171	104																									

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

In Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1953		1954			Impôt anticipé
	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	VI. Quartal VI ^e trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	74 196	124 888	121 906	65 905	72 137	Rentrées
Rückerstattungen	65 500	58 339	100 231	73 459	47 811	Remboursements
Verrechnungssteuer Roherttrag	8 696	66 549	21 675	- 7 554	24 326	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Roherttrag	115	117	107	118	120	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	8 811	66 666	21 782	- 7 436	24 446	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

In Tausend Franken — en milliers de francs

35

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année			Januar Janvier		Objet du droit
	1952	1953	1954	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7
Emission von Wertpapieren						Emission de titres
Obligationen	10 977	10 664	13 127	1 530	1 129	Obligations
Aktien	8 983	7 313	8 974	629	515	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	3 656	2 840	5 082	64	676	Autres titres ¹⁾
Total	23 616	20 817	27 183	2 223	2 320	Total
Umsatz von Wertpapieren						Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 242	1 311	1 426	114	133	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 794	4 280	7 107	359	852	Titres étrangers
Total	5 036	5 591	8 533	473	985	Total
Coupons von						Coupons des
Obligationen	27 033	28 403	28 865	3 374	3 381	Obligations
Aktien	28 694	30 957	34 398	1 118	1 084	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	4 506	4 459	8 292	476	904	Autres titres ¹⁾
Total	60 233	63 819	71 555	4 968	5 369	Total
Wechsel	2 959	2 874	2 776	324	264	Effets de change
Prämienquittungen	13 577	15 081	14 986	1 063	1 543	Quittances de primes
Frachturkunden	3 800	3 631	3 807	450	454	Documents de transport
Bussen usw.	46	70	55	3	10	Amendes etc.
Roherttrag	109 267	111 883	128 895	9 504	10 945	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés cooperatives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Rohertträge)
Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

In Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	324	495	318	592
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	102	109	112	129
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	546	578	599	623
Zölle — Droits de douane	493	473	514	567
Übrige Abgaben — Autres taxes	20	17	56	57
Total	1 485	1 672	1 599	1 968

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reinaufwand + = Reinertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben-Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen-Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	—	34,3	- 402,4	1 931,4
1940	1 806,8	932,9	873,9	113,9	—	142,3	- 845,5	2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	858,8	115,3	—	89,5	- 884,6	3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	802,7	76,0	—	103,3	- 775,4	4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	976,8	257,3	—	117,4	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 593,9	1 597,6	996,3	280,4	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	809,7	1 189,6	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	—	296,4	198,4	95,3	- 2,7	8 479,3
1947	1 946,7	2 208,9	—	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	—	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	—	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,2
1950	1 637,0	1 973,7	—	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	—	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	—	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954 ¹⁾	1 923,1	1 959,5	—	216,8	36,4	194,2	+ 13,8	8 011,3
1955 ¹⁾	1 875,2	1 906,5	—	195,2	31,3	186,1	+ 22,2	7 989,1

Revidierte Zahlen (Darstellung gemäß Voranschlag 1954). — Chiffres révisés (présentation conforme à celle du budget pour 1954).
1) Voranschlag. — Budget.

37a

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,3	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,8	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7

37b

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

In Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 3)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1951	1952	1953	1955 ²⁾	1953	1952/53	1946/53	1953	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	644	627	731	540	- 366	- 24	- 8 078	8 662	2 986	3 044
Altdorf . . .	3	1	2	.	56	23	- 220	1 273	553	585
Appenzell . .	23	- 25	24	.	553	105	332	6	262	361
Baden ⁴⁾ . . .	412	441	412	110	8 081	744	2 954	1 838	2 825	2 896
Bellinzona ⁴⁾ .	- 932	- 890	- 361	.	- 2 976	- 24	- 1 863	19 230	1 248	1 330
Bern . . .	96	59	46	- 1 797	36 000	356	- 49 448	186 282	34 120	37 548
Biel	-	-	2 439	21	15 144	288	- 1 884	33 259	13 895	17 634
Burgdorf . .	11	6	26	- 61	2 129	309	290	5 225	2 291	2 658
Chaux-de- Fonds, La	3 524	5 201	4 768	538	13 762	1 209	11 111	31 104	12 762	12 631
Chur	199	403	9	- 175	2 661	429	1 299	33 521	3 095	3 268
Frauenfeld . .	0	- 6	2	.	2 048	99	- 1 590	4 238	1 817	1 930
Fribourg ⁴⁾ . .	468	576	600	.	- 2 666	873	677	21 500	5 042	4 999
Genève ⁴⁾ . .	36	92	195	- 322	71 293	336	10 717	226 157	22 781	24 664
Glarus . . .	- 136	- 180	- 2	.	1 625	9	- 507	1 500	706	723
Grenchen . .	22	96	107	- 201	8 234	2 460	5 527	4 370	6 625	6 642
Herisau . . .	21	21	56	.	2 698	- 732	1 355	-	2 064	2 183
Köniz . . .	6	1	7	.	1 511	263	403	11 255	3 504	3 538
Lausanne . .	- 3 322	- 3 242	- 2 564	- 6 465	- 92 675	- 3 354	- 32 791	249 582	17 278	18 713
Liestal . . .	4	0	2	- 206	1 154	- 162	- 407	3 352	1 266	1 356
Locle, Le ⁴⁾ . .	599	411	738	405	11 102	2 159	7 187	9 607	3 993	4 687
Lugano ⁴⁾ . .	- 1 751	- 1 006	114	.	- 2 880	1 034	- 2 490	27 250	4 075	3 958
Luzern . . .	52	142	76	16	- 2 694	849	20 960	49 831	11 384	12 749
Montreux- Châtelard	- 83	4	1	.	- 6 813	266	1 365	10 248	1 514	1 587
Neuchâtel ⁴⁾ .	- 4	34	25	405	877	1 235	- 2 144	55 837	6 426	6 801
Oltén	7	2	9	-	3 508	- 435	365	1 240	3 900	4 013
Rorschach . .	285	498	235	.	3 163	- 102	1 725	3 995	1 348	1 240
St. Gallen . .	-	135	807	- 198	- 10 959	895	3 469	57 678	13 878	15 166
Sarnen . . .	- 20	22	65	⁵⁾	- 868	75	- 710	899	348	386
Schaffhausen	- 38	64	- 35	- 187	16 767	- 162	- 2 063	16 500	6 224	6 346
Schwyz . . .	- 4	- 16	1	.	- 970	110	- 132	1 800	866	1 165
Sion ⁴⁾	189	126	- 179	.	89	124	820	5 649	1 957	2 151
Solothurn . .	30	23	27	6	6 059	788	1 686	9 590	4 726	7 246
Stans	28	35	41	.	38	42	- 19	55	372	425
Thun	144	- 278	204	- 253	- 5 947	- 373	- 4 439	37 121	4 327	4 965
Uster	830	926	184	.	7 430	578	3 399	2 995	3 255	3 032
Vevey	2	6	7	.	- 3 364	- 3	2 856	14 815	2 377	2 616
Winterthur . .	882	513	215	.	36 547	2 760	3 684	26 075	19 007	19 725
Yverdon . . .	13	27	22	- 257	- 1 504	- 1 006	- 2 094	15 970	1 403	1 570
Zug	463	- 732	- 55	.	1 898	2 592	1 853	3 500	2 188	2 012
Zürich	2 009	1 370	1 271	271	179 154	7 035	8 719	390 900	113 299	116 983
Total	4 712	5 487	10 272	.	298 899	21 668	- 18 126	1 583 909	341 987	365 526

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets 3) Jahresende. — Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag — Pas de budget.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ?)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1953	1953
	1952	1953	1955 ¹⁾	1953	1952/53	1946/53	1953	1953	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	11 149	9 304	1 139	193 116	3 442	- 41 887	284 739	183 229	130 581	133 462
Bern ²⁾	- 1 189	14 904	8 026	72 536	10 150	15 910	258 791	295 649	110 052	134 653
Luzern	- 118	105	- 813	- 9 084	2 226	- 7 573	56 018	75 914	19 857	21 808
Uri ³⁾	215	197	18	- 2 427	- 701	- 1 006	8 956	8 819	1 526	1 682
Schwyz ³⁾	- 71	340	62	4 029	440	3 744	12 659	18 171	2 849	3 025
Obwalden	5	22	- 122	1 001	84	75	3 931	5 911	520	539
Nidwalden	27	- 123	- 123	- 1 016	- 668	- 879	5 026	5 004	587	615
Glarus	- 390	55	- 215	5 379	1 023	987	12 189	-	5 502	6 113
Zug	- 555	- 829	- 846	- 396	- 763	17	9 422	6 040	3 226	3 785
Fribourg	- 1 111	- 316	- 852	- 39 428	- 1 340	- 15 255	47 336	161 646	10 629	10 742
Solothurn	256	48	- 339	26 024	5 165	14 607	47 652	53 795	20 809	22 900
Baselstadt	2 716	648	- 4 450	- 48 174	31 898 ⁴⁾	50 383	170 940	337 000	93 200	94 708
Baselland	623	275	142	29 693	549	- 10 601	44 717	27 000	19 495	20 824
Schaffhausen	77	53	- 275	16 950	715	1 445	25 678	12 000	8 877	9 800
Appenzell A.-Rh.	138	132	- 65	4 536	121	1 615	9 054	8 000	2 241	2 233
Appenzell I.-Rh.	46	- 70	- 66	956	- 472	454	3 729	3 392	730	844
St. Gallen	1 791	2 876	- 557	65 808	4 060	19 171	80 483	57 000	29 081	32 150
Graubünden	845	1 781	1 116	- 31 309	2 165	- 6 406	47 994	112 474	14 354	15 441
Aargau	967	1 165	800	58 213	2 783	5 040	84 440	18 400	33 835	36 286
Thurgau	- 691	354	- 887	32 406	- 1 080	4 482	42 272	31 500	10 718	11 104
Ticino ³⁾	- 1 287	2 199	- 1 480	- 53 011	1 100	4	74 740	123 990	23 339	21 877
Vaud	- 480	7 127	- 3 379	16 248	- 19 599	- 10 550	150 032	140 807	53 035	58 289
Valais ³⁾	1 278	- 2 065	- 5 588	- 10 900	- 1 363	6 645	44 964	55 740	13 308	11 980
Neuchâtel ³⁾	2 056	6 511	2 065	- 5 012	3 318	35 517	50 221	87 486	28 089	26 845
Genève ³⁾	7 696	10 722	5 322	- 92 515	13 318	84 763	126 847	216 930	62 809	66 951
Total	23 993	55 415	1 593	233 623	56 571	187 050	1 702 830	2 045 897	699 249	748 656

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année. ³⁾ Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers. ⁴⁾ Verbesserung, entstanden zur Hauptsache durch Aufwertung von Gebäuden und Grundstücken. — Amélioration provenant essentiellement de la revalorisation des bâtiments et des biens-fonds.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mols
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	52	58	46	16	25	14	15	14	14	Janvier
Februar	56	59		17	16		10	16		Février
März	60	54		17	22		14	18		Mars
April	59	51		19	10		17	18		Avril
Mai	59	56		18	22		22	10		Mai
Juni	57	63		25	14		10	10		Juin
Juli	84	82		35	29		10	23		Juillet
August	56	49		19	15		8	13		Août
September	48	63		17	21		11	9		Septembre
Oktober	62	51		20	17		10	16		Octobre
November	62	44		28	19		16	21		Novembre
Dezember	50	60		16	22		13	15		Décembre
Jahr	705	690		247	232		156	183		Année

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits ¹⁾				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées ¹⁾				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	766	1 038	1 115	867	1 548	1 170	1 299	1 155	534	504	446	524	Janvier
Februar ..	787	649	516	664	1 690	1 381	1 118	1 470					Février
März	1 371	1 641	1 346	1 833	1 561	1 219	1 706	1 859					Mars
April	1 784	1 654	1 290	1 512	1 442	1 300	1 866	1 979					Avril
Mai	1 190	813	726	1 176	1 171	1 439	1 384	1 876					Mai
Juni	1 242	1 096	1 232	1 697	1 875	960	2 002	1 745					Juin
Juli	1 009	1 510	707	778	1 535	1 072	1 849	2 504					Juillet
August ...	983	759	846	861	1 487	679	1 126	1 481					Août
September	2 198	1 602	2 289	2 120	1 184	1 627	1 851	1 834					Sept.
Oktober ..	1 501	1 145	1 562	2 062	1 065	1 149	1 845	2 182					Octobre
November	1 154	1 369	982	1 646	737	1 371	1 223	1 675					Nov.
Dezember	1 611	998	1 939	1 282	623	1 473	2 105	1 651					Déc.
Jahr	15 596	14 274	14 550	16 498	15 918	14 840	19 374	21 411	2 192	2 005	1 985	2 350	Année

¹⁾ 1951 In 41 Städten, seit 1952 In 42 Städten.
En 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

41

Monat — Mois	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5
Jan. — Janv.	115,4	115,1	119,6	124,6
Febr. — Févr.	91,6	93,1	92,8	100,1
März — Mars	111,4	102,6	108,4	106,8
April — Avril	106,3	118,8	116,4	127,6
Mai — Mai	111,2	115,1	123,2	120,7
Juni — Juin	105,5	107,9	105,6	115,8
Juli — Juillet	107,2	111,5	116,6	122,2
Aug. — Août	90,8	95,0	96,9	101,6
Sept. — Sept.	105,8	108,3	107,9	112,0
Okt. — Oct.	113,1	112,6	118,8	125,2
Nov. — Nov.	115,0	120,5	120,6	126,1
Dez. — Déc.	173,7	165,5	170,5	180,9
Jahr — Année	112,5	114,2	116,8	122,3

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	105	137	124	120	125
II	111	138	121	124	128
III	123	136	119	126	130
IV	134	133	123	128	132
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	122	132	138	137	138
II	122	137	139	139	141
III	126	139	139	139	143
IV	129	139	137	138	142

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickeri- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952	100	98	123	113	163	151	170	134	1952
1953									1953
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
IV	110	105	126	122	159	148	173	135	IV
1954									1954
I	126	107	126	126	158	145	175	135	I
II	154	108	125	132	162	142	178	135	II
III	157	109	123	133	165	139	180	145	III
IV	115	110	124	135	168	139	181	137	IV

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	20 533	17 129	10 610	19 335	15 890	9 576	3 013	3 277	4 523	Janv.
Febr.	12 649	11 723		11 597	10 639		4 064	5 002		Févr.
März	5 055	4 350		4 154	3 499		5 652	6 806		Mars
April	3 240	3 262		2 512	2 504		5 328	5 554		Avril
Mai	2 584	2 922		1 937	2 195		4 739	5 885		Mai
Juni	2 740	2 453		2 076	1 751		4 936	5 684		Juin
Juli	2 247	2 045		1 579	1 342		4 734	5 021		Juillet
Aug.	2 385	2 527		1 725	1 787		4 452	4 949		Août
Sept.	2 506	2 227		1 911	1 630		4 341	5 194		Sept.
Okt.	3 108	2 562		2 411	1 884		3 652	4 519		Oct.
Nov.	4 490	3 453		3 591	2 703		2 992	3 831		Nov.
Dez.	8 062	6 872		7 113	6 118		2 694	3 541		Déc.
Mittel	5 800	5 127		4 995	4 329		4 216	4 939		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agri- culture et hortil- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reinli- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Mas- chinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1953 Dez.		39	79	172	4 182	216	56	422	171	895	408	1 422	8 062	1953 Déc.
1954 März		16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	1954 Mars
Juni		5	47	122	84	65	69	136	534	692	82	617	2 453	Juin
Sept.		7	25	111	163	27	30	107	316	623	189	629	2 227	Sept.
Dez.		92	46	116	3 643	200	48	240	354	702	370	1 061	6 872	Déc.
1955 Jan.		10 610	1955 Janv.

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft - Arrivées			Total		davon		9	
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1953	1954	1955	1953	1954	1955		10		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	679	585	453	307,8	172,2	237,0	207,0	30,0	Janvier
Februar . . .	679	262		258,1	86,7				Février
März	758	905		320,7	365,0				Mars
April	578	709		305,1	359,8				Avril
Mai	652	755		351,9	421,7				Mai
Juni	646	783		386,5	482,8				Juin
Juli	799	831		465,9	518,2				Juillet
August . . .	721	771		393,2	455,4				Août
September .	859	697		344,2	443,9				Septembre
Oktober . . .	819	758		344,8	461,1				Octobre
November . .	769	726		275,9	376,9				Novembre
Dezember . .	606	670		169,0	352,5				Décembre
Jahr	8 565	8 452		3 923,1	4 496,2				Année

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahr und Monat	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Année et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon Berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1953	5 626	131 934	2 585	3 218	5 803	11 749	10 657	22 406	1 693	34,5	1953
1953											1953
Dez.	5 217	109 061	129	100	229	600	494	1 094	130	19,8	Déc.
1954											1954
Januar	5 254	121 504	133	89	222	728	563	1 291	132	23,2	Janvier
Februar	5 260	121 539	154	103	257	823	643	1 466	123	29,1	Février
März	5 395	119 281	170	123	293	798	595	1 393	141	24,9	Mars
April	5 564	125 678	182	232	414	788	694	1 482	143	27,4	Avril
Mai	5 728	135 554	191	278	469	793	795	1 588	150	28,3	Mai
Juni	6 344	161 717	248	442	690	971	1 283	2 254	143	41,5	Juin
Juli	6 501	175 149	360	625	985	1 702	1 896	3 598	144	63,9	Juillet
August	6 509	175 609	328	778	1 106	1 698	2 448	4 146	143	73,5	Août
Sept.	6 343	155 241	264	402	666	1 056	1 094	2 150	141	39,4	Sept.
Okt.	5 451	119 007	210	169	379	827	498	1 325	148	23,5	Oct.
Nov.	4 910	100 720	136	84	220	581	321	902	144	16,5	Nov.
Dez.	5 290	111 974	127	103	230	583	513	1 096	127	19,4	Déc.
Jahr	5 712	135 248	2 503	3 428	5 931	11 348	11 343	22 691	1 679	34,2	Année

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

in Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	820	843	891	35	24	30	855	867	921	46	74	73	Octobre
November	791	857	907	23	10	9	814	867	916	34	- 34	- 47	Novembre
Dezember	834	898	964	25	4	9	859	902	973	24	- 131	- 45	Décembre
Januar	860	912		14	5		874	917		- 14	- 170		Janvier
Februar	770	843		8	4		778	847		- 31	- 162		Février
März	806	852		10	5		816	857		- 18	- 120		Mars
April	748	818		39	22		787	840		94	- 4		Avril
Mai	753	840		97	68		850	908		141	86		Mai
Juni	766	817		151	116		917	933		165	176		Juin
Juli	772	852		156	136		928	988		213	201		Juillet
August	768	848		135	65		903	913		221	154		Août
September	778	862		42	66		820	928		138	157		Septembre
Hydr. Jahr	9 466	10 242		735	525		10 201	10 767		1 013	227		Année hydro.
Okt.-Dez.	2 445	2 598	2 762	83	38	48	2 528	2 636	2 810	104	- 91	- 19	Oct.-Déc.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation			Ausfuhr Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale			Jahr Année	Einfuhr Importation			Ausfuhr Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	Wert - Valeur						Wert - Valeur						1000 t			Wert - Valeur			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9		10	11	12	13					
1913	1 920	1 376	- 544	1927	2 547	2 018	- 529	1941	4 900	2 024	1 463	- 561							
1914	1 478	1 187	- 291	1928	2 719	2 133	- 586	1942	4 422	2 049	1 572	- 477							
1915	1 680	1 670	- 10	1929	2 731	2 098	- 633	1943	4 071	1 727	1 629	- 98							
1916	2 378	2 448	70	1930	2 563	1 762	- 801	1944	2 680	1 186	1 132	- 54							
1917	2 405	2 323	- 82	1931	2 251	1 349	- 902	1945	1 542	1 225	1 473	248							
1918	2 401	1 963	- 438	1932	1 763	801	- 962	1946	5 585	3 423	2 676	- 747							
1919	3 533	3 298	- 235	1933	1 595	853	- 742	1947	7 869	4 820	3 268	-1 552							
1920	4 243	3 277	- 966	1934	1 434	844	- 590	1948	8 596	4 999	3 435	-1 564							
1921	2 296	1 764	- 532	1935	1 283	795	- 488	1949	7 187	3 791	3 457	- 334							
1922	1 914	1 689	- 225	1936	1 266	882	- 384	1950	8 622	4 536	3 911	- 625							
1923	2 243	1 717	- 526	1937	1 807	1 286	- 521	1951	10 263	5 916	4 691	-1 225							
1924	2 504	2 009	- 495	1938	1 607	1 317	- 290	1952	9 254	5 206	4 749	- 457							
1925	2 634	2 030	- 604	1939	1 889	1 298	- 591	1953	8 835	5 071	5 165	94							
1926	2 415	1 826	- 589	1940	1 854	1 316	- 538	1954	10 283	5 592	5 272	- 320							

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
 Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr.
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für Industrielle und gewerbliche Zwecke.
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
 1921—26 exportation sans l'or en barres.
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale		Mons
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)				1)		
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	743	630	604	659	494,5	380,0	418,5	449,5	344,9	368,3	361,2	384,0	- 57,3	- 65,5	Janv.
Febr.	730	572	591		458,4	362,5	385,1		382,9	391,1	390,5		5,4		Févr.
März	716	684	793		450,4	424,8	494,3		413,3	466,9	461,9		- 32,3		Mars
April	697	660	748		450,1	413,0	438,6		353,3	404,1	410,0		- 28,6		Avril
Mai	853	711	862		472,3	401,0	475,4		406,1	394,8	419,0		- 56,4		Mai
Juni	837	848	949		405,6	444,8	469,5		350,4	434,9	416,5		- 53,0		Juin
Juli	912	869	1 062		442,0	446,3	469,7		408,6	448,6	459,5		- 10,2		Juillet
Aug.	780	786	955		382,9	365,8	426,3		322,6	367,6	371,9		- 54,4		Août
Sept.	760	743	937		385,9	424,8	475,4		408,0	463,7	489,0		13,6		Sept.
Okt.	731	806	929		413,6	477,7	501,4		460,3	476,4	483,3		- 18,1		Oct.
Nov.	697	720	881		420,8	444,5	496,0		433,3	469,4	486,5		- 9,5		Nov.
Dez.	693	708	858		429,8	486,6	541,8		465,7	479,1	521,9		- 19,7		Déc.
Jahr	9 149	8 737	10 169		5 205,7	5 070,7	5 591,6		4 748,9	5 164,6	5 271,5		- 320,1		Année
Jahr 2)	9 254	8 835	10 283												Année 2)

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.
 2) Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Jahr Année		Januar Janvier		Jahr Année		Januar Janvier		
	1953	1954	1954	1955	1953	1954	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	35 545	39 808	5 151	2 437	140 477	163 575	21 035	10 601	Matières premières pour l'industrie textile
Zellulose für Kunstseide	21 726	24 294	2 231	2 954	18 097	20 114	1 834	2 526	Coton brut
Rohseide	413	421	33	34	19 087	18 588	1 491	1 453	Cellulose pour soie artif.
Rohwolle	8 463	6 896	877	478	78 885	64 559	7 998	5 223	Soie écrue
Kammzug	4 113	4 097	337	182	63 179	60 262	5 282	2 537	Laine brute
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl	54 866	137 176	9 468	8 845	18 577	39 871	2 928	2 615	Matières premières pour l'industrie métallurgique
Baueisen	145 456	217 995	13 312	22 775	87 154	102 446	6 454	10 736	Fer et aciers bruts
Rohkupfer	13 983	28 634	1 929	1 811	43 146	82 383	5 423	5 592	Fer pour la construction
Rohblei	11 348	15 672	2 212	788	13 181	18 561	2 508	979	Cuivre brut
Rohzink	10 009	17 145	1 660	600	9 930	16 930	1 578	629	Plomb brut
Rohaluminium	3 360	8 855	184	984	8 556	18 077	422	2 021	Zinc brut
Tonerde für Aluminium	55 848	59 216	6 267	4 786	16 684	17 924	1 963	1 407	Aluminium brut
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle	8 401	7 837	1 073	638	22 005	20 311	2 710	1 439	Matières premières pour d'autres industries
Boden- und Oberleder	1 125	971	94	91	23 493	20 905	1 762	2 119	Cuir et peaux bruts
Bau- und Nutzholz	197 902	258 466	12 430	13 844	47 147	63 436	3 504	3 565	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Faserstoffe z. Papierfabr.	25 955	43 546	2 240	4 849	15 567	28 165	1 292	3 273	Bois de constr., bois d'œuvre
Rohtabak	11 586	11 625	907	1 010	74 094	74 522	5 834	6 229	Mat. fibreuses pour le papier
Braustoffe	50 807	45 449	4 864	5 104	35 345	25 885	2 710	3 051	Tabac brut
Kakaobohnen	8 624	8 515	814	2 309	27 408	39 542	2 827	11 954	Matières à brasser
Ölfrüchte	72 111	85 234	4 553	5 473	63 340	74 598	3 975	4 244	Fèves de cacao
Chemische Rohstoffe	110 555	166 534	8 579	5 068	34 266	49 617	3 391	2 468	Fruits oléagineux
Düngstoffe	268 492	301 727	15 871	20 215	26 501	29 566	1 608	1 981	Matières chimiques brutes
Betriebsstoffe									
Kohlen	2 344 844	2 796 064	124 082	141 499	203 544	217 925	10 226	11 270	Carburants
Heiz- und Gasöl	715 529	982 720	81 101	108 291	116 263	139 366	12 322	15 733	Charbons
Benzin	387 580	451 463	12 022	29 108	94 299	99 506	2 784	6 164	Huile de chauffage et à gaz
Mineralschmieröl	27 394	37 879	2 136	2 146	17 094	22 064	1 399	1 409	Benzine
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	1 607	2 406	146	231	22 752	33 473	2 384	3 475	Produits finis et semi-ouvrés
Woll- und Kleiderstoffe	1 697	1 956	146	180	42 775	46 839	4 001	4 511	Tissus de coton
Kautschukwaren	8 895	11 140	712	1 114	60 153	73 163	4 830	6 700	Etoffes de laine et pour l'habillement
Eisenblech	138 814	203 033	12 822	18 812	121 440	146 284	9 284	13 677	Articles en caoutchouc
Eisenröhren	34 410	49 538	2 981	4 827	40 824	45 639	2 886	4 476	Tôle de fer
Maschinen	64 821	73 437	5 169	6 301	376 387	403 834	26 655	37 226	Tuyaux en fer
Automobile Stück	41 571	44 999	3 762	4 716	276 257	265 777	28 751	25 097	Machines
Instrumente und Apparate	4 863	6 298	396	442	130 714	168 273	12 035	13 881	Automobiles
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	349 058	382 914	50 933	27 061	140 955	144 597	20 443	9 847	Comestibles et boissons, fourrages
Hafer	104 494	122 457	13 225	9 882	32 106	31 882	3 579	3 206	Froment
Futtergerste	192 643	146 516	21 949	15 989	63 601	41 534	6 070	5 179	Avoine
Mais	81 256	86 027	11 648	9 128	30 025	28 448	3 957	2 986	Orge destiné au fourrage
Mehl aus Getreide	1 377	554	30	44	718	506	16	30	Mais
Früchte und Gemüse	342 521	321 453	19 313	19 685	237 434	254 735	15 843	15 811	Farine de céréales
Rohkaffee	19 126	19 127	2 197	837	99 297	120 742	11 670	5 604	Fruits et légumes
Kristallzucker	138 365	142 924	7 648	9 583	67 945	66 084	3 430	4 467	Café brut
Speiseöl	11 040	14 721	1 345	1 307	19 955	25 867	2 554	2 071	Sucre cristallisé
Fleisch	2 159	2 934	139	356	8 899	12 388	554	1 178	Huile comestible
Eier	12 711	13 138	849	865	38 221	34 768	2 338	2 384	Viande
Butter	5 933	2 009	69	876	29 892	10 143	334	4 185	Oeufs
Fasswein in 10 hl	94 643	102 152	8 432	9 389	64 382	69 706	5 275	5 758	Beurre
Schlachtvieh Stück	5 029	8 420	426	2 479	2 500	5 015	190	1 919	Vin en fûts
									Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

51

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation ¹⁾ 1949 = 100			Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs			Branches d'industrie
	Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	Januar		Jahr Année	Januar		
		Janvier			Janvier		
		1954 ²⁾	1954	1955	1954 ³⁾	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Textilindustrie							Industrie textile
Baumwollgarne		81	79	48 603	3 714	3 928	Fils de coton
Baumwollgewebe		172	175	172 126	14 352	15 076	Tissus de coton
Stickereien		107	126	112 465	6 562	7 723	Broderies
Schappe		117	106	8 459	792	679	Schappe
Kunstfasergarne		162	208	78 625	6 301	8 017	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- u. Kunstseid'stoffe		92	91	97 302	7 385	7 608	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder		82	82	12 220	854	837	Rubans de soie nat. et artif.
Wollgarne		159	147	26 019	2 159	1 796	Fils de laine
Wollgewebe		141	155	32 389	2 046	2 156	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren . . .		55	59	40 464	1 859	1 939	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion		97	130	54 547	2 382	3 177	Confection
Hutgeflechtindustrie		181	204	35 213	4 116	4 367	Industr.d.trèsses pour chapeaux
Schuhindustrie							Industrie des chaussures
in 1000 Paar				1 336	73	133	en 1000 paires
in 1000 Franken		114	154	34 104	2 102	2 745	en milliers de fr.
Metallindustrie							Industrie metallurgique
Aluminium		132	119	77 223	5 773	5 005	Aluminium
Maschinen		121	149	1 099 137	79 805	90 223	Machines
Uhren in 1000 Stück		97	96	33 523	1 976	1 896	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken				1 039 915	63 631	59 154	en milliers de fr.
Instrumente und Apparate		123	150	359 392	22 676	27 698	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen		84	69	9 124	834	651	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge		93	196	16 099	879	1 370	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl		80	79	8 876	636	569	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren		81	180	14 996	856	1 475	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen		229	152	14 522	1 267	1 459	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen		58	81	5 414	377	436	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie							Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika		146	179	381 744	25 726	30 398	Produits pharmaceutiques
Parfümerien		143	178	39 880	2 120	2 703	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch		179	216	127 890	8 440	9 533	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben		142	158	296 187	20 541	23 722	Couleurs d'aniline
Nahrungs- und Genußmittel							Denrées alimentaires et tabacs
Schokolade		205	207	22 602	1 379	1 428	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl		324	185	23 167	2 563	1 520	Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants
Käse		134	133	111 593	7 816	6 960	Fromage
Suppen- und Bouillon- produkte		1 052	798	39 759	3 022	2 134	Produits pour soupes et bouillons
Tabakfabrikate		119	129	53 744	3 988	3 722	Tabacs manufacturés
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige							Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh		78	24	9 045	344	110	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation		204	174	13 829	875	1 059	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen		323	290	14 424	1 131	1 079	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		118	151	37 836	1 941	2 605	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren		138	251	12 628	645	1 007	Quincaillerie et merceries

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

²⁾ Zahlen wegen Neuberechnung des Indexes noch nicht erhältlich. — Chiffres pas encore disponibles pour le nouvel indice.

³⁾ Teilweise revidierte Zahlen. — Chiffres en partie révisés.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation					Ausfuhr	
	1952	1953	1954	Januar — Januar		1952	1953
				1954	1955		
1	2	3	4	5	6	7	8
Westdeutschland	958 769	1 039 470	1 215 735	74 362	98 905	496 312	608 616
Ostdeutschland			36 775		2 574		
Österreich	96 749	93 483	107 684	6 667	8 974	106 549	118 273
Frankreich	512 287	514 673	643 217	50 860	55 961	329 852	366 566
Saargebiet	55 374	50 546	57 722	4 498	5 335	4 847	4 958
Italien	379 072	460 989	545 119	38 333	40 982	438 236	500 028
Belgien; Luxemburg	292 412	230 569	255 648	16 851	20 346	267 405	250 346
Niederlande	245 410	237 749	256 994	16 180	16 698	156 719	175 183
Grossbritannien	335 000	340 356	316 156	21 687	23 529	229 068	242 635
Spanien	53 000	59 319	55 013	4 666	4 819	92 356	105 139
Portugal	12 494	9 753	9 187	1 021	1 095	38 927	41 256
Dänemark	63 847	62 391	60 545	3 479	8 929	88 437	92 407
Norwegen	23 317	21 149	16 358	817	1 711	45 060	54 407
Norwegen	123 866	109 714	86 664	6 678	7 075	159 867	169 573
Finnland	42 252	5 093	19 592	467	1 742	35 382	27 924
Polen	28 430	31 147	25 003	2 217	1 058	28 691	28 370
Tschechoslowakei	62 402	47 002	51 411	4 989	4 772	54 968	32 016
Ungarn	22 403	14 099	17 644	1 521	1 751	26 796	21 426
Jugoslawien	21 722	24 848	24 777	1 027	1 868	36 268	30 576
Griechenland	12 591	8 652	8 204	456	660	13 833	15 674
Bulgarien	4 058	4 378	4 123	266	64	1 982	3 102
Rumänien	5 653	11 402	6 027	257	1 418	25 896	20 550
Sowjetunion	12 053	17 403	23 501	3 750	962	10 544	12 438
Türkei	16 773	15 438	24 534	2 382	1 878	58 357	43 549
Übriges Europa	11 437	2 618	3 601	571	154	26 875	22 392
Europa	3 391 371	3 412 241	3 871 234	264 002	313 260	2 773 227	2 987 404
Ägypten	49 902	64 578	60 867	11 322	3 806	46 258	80 872
Südafrikanische Union	16 131	32 017	21 378	2 852	1 493	42 812	53 820
Belgischer Kongo	8 652	8 598	13 422	908	1 031	25 676	25 360
Brit.-Westafrika	12 663	15 422	12 713	1 258	9 945	4 591	7 758
Übriges Afrika	52 624	63 054	83 986	7 270	7 257	101 681	99 122
Afrika	139 972	183 669	192 366	23 610	23 532	221 018	266 932
Iran	13 220	12 378	12 287	810	1 172	11 203	10 966
Israel	4 251	5 239	7 501	338	378	33 320	36 026
India	17 917	10 455	16 573	759	1 363	82 787	92 428
Pakistan	3 036	2 329	2 934	249	145	41 380	16 009
Straits Settlements ¹⁾	15 253	11 278	15 666	1 310	1 335	40 055	24 064
Thailand	4 484	1 778	1 334	30	7	26 638	21 143
Republik Indonesien	21 131	23 188	22 129	2 279	1 491	40 395	24 814
Philippinen	18 216	21 683	24 223	933	2 252	6 293	7 210
China ²⁾	42 534	69 181	46 978	5 006	3 282	77 555	113 554
Japan	42 098	37 718	29 797	1 956	2 412	15 554	41 614
Übriges Asien	34 443	35 946	31 903	3 184	3 190	68 137	70 089
Asien	216 583	231 173	211 325	16 854	17 027	443 317	457 917
Kanada	220 281	201 912	149 941	16 256	13 577	81 204	95 081
Ver. Staaten v. Amerika	836 454	619 301	710 236	55 842	58 281	703 042	852 449
Mexiko	28 044	29 568	44 901	3 214	4 661	68 617	66 081
Kuba	11 307	15 332	10 348	190	197	24 034	19 033
Niederländische Antillen	67 200	58 059	17 705	2 113	623	3 108	3 316
Kolumbien	8 058	13 684	15 288	927	960	28 151	42 353
Venezuela	24 155	18 477	21 258	857	1 310	47 436	50 636
Brasilien	57 121	52 545	66 416	6 071	3 910	144 989	96 257
Uruguay	34 797	60 884	27 769	2 569	616	9 237	16 041
Argentinien	32 386	56 775	88 360	14 838	3 245	72 674	32 918
Chile	23 436	11 214	28 319	210	2 237	16 916	15 893
Peru	32 986	26 776	40 838	3 202	1 809	21 064	27 902
Übriges Amerika	51 986	46 603	60 033	4 637	2 093	40 389	43 635
Amerika	1 428 211	1 211 130	1 281 412	110 926	93 519	1 260 861	1 361 595
Australien und Ozeanien	29 546	32 472	35 260	3 135	2 208	50 509	90 761
Total	5 205 683	5 070 685	5 591 597	418 527	449 546	4 748 932	5 164 609

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. ²⁾ Inbegriffen Hongkong.

Importation et exportation de la Suisse par pays

en milliers de francs

52

Exportation			Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation			Pays
1954	Januar — Janvier		1952	1953	1954	
	1954	1955				
9	10	11	12	13	14	15
640 776	46 039	49 340	- 462 457	- 430 854	- 574 959	Allemagne occidentale
38 666		1 819			1 891	Allemagne orientale
134 835	7 343	9 588	9 800	24 790	27 151	Autriche
389 038	28 341	27 125	- 182 435	- 148 107	- 254 179	France
6 038	727	276	- 50 527	- 45 588	- 51 684	Territoire de la Sarre
461 885	33 066	32 516	59 164	39 039	- 83 234	Italie
241 036	21 719	16 957	- 25 007	19 777	- 14 612	Belgique; Luxembourg
207 365	13 334	14 723	- 88 691	- 62 566	- 49 629	Pays-Bas
262 750	17 922	20 891	- 105 932	- 97 721	- 53 406	Grande-Bretagne
115 690	6 920	9 846	39 356	45 820	60 677	Espagne
50 002	2 081	4 191	26 433	31 503	40 815	Portugal
106 411	5 615	5 972	24 590	30 016	45 866	Danemark
51 490	2 614	3 398	21 743	33 258	35 132	Norvège
182 846	13 653	12 851	36 001	59 859	96 182	Suède
29 159	1 969	2 070	- 6 870	22 831	9 567	Finlande
21 646	1 700	1 402	261	- 2 777	- 3 357	Pologne
39 779	1 663	1 519	- 7 434	- 14 986	- 11 632	Tchécoslovaquie
23 646	1 889	1 605	4 393	7 327	6 002	Hongrie
33 848	2 756	2 777	14 546	5 728	9 071	Yougoslavie
21 097	1 224	1 127	1 242	7 022	12 893	Grèce
4 459	258	1 198	- 2 076	- 1 276	336	Bulgarie
10 068	134	1 391	20 243	9 148	4 041	Roumanie
15 497	459	3 381	- 1 509	- 4 965	- 8 004	Union soviétique
40 697	1 897	3 290	41 584	28 111	16 163	Turquie
21 357	1 831	685	15 438	19 774	17 756	Reste de l'Europe
3 150 081	215 154	229 938	- 618 144	- 424 837	- 721 153	Europe
77 777	4 986	7 387	- 3 644	16 294	16 910	Egypte
55 328	3 410	5 114	26 681	21 803	33 950	Union Sud-Africaine
24 458	2 333	1 298	17 024	16 762	11 036	Congo belge
9 395	506	890	- 8 072	- 7 664	- 3 318	Afrique occid. brit.
113 460	9 864	8 274	49 057	36 068	29 474	Reste de l'Afrique
280 418	21 099	22 963	81 046	83 263	88 052	Afrique
16 474	1 319	1 410	- 2 017	- 1 412	4 187	Iran
21 022	1 653	1 522	29 069	30 787	13 521	Israël
103 532	7 679	7 576	64 870	81 973	86 959	Inde
15 808	1 069	426	38 344	13 680	12 874	Pakistan
31 582	1 687	2 622	24 802	12 786	15 916	Straits Settlements ¹⁾
18 923	773	1 297	22 154	19 365	17 589	Thaïlande
33 902	2 663	1 709	19 264	1 626	11 773	République d'Indonésie
8 946	424	719	- 11 923	- 14 473	- 15 277	Philippines
99 645	7 598	8 591	35 021	44 373	52 667	Chine ²⁾
45 214	4 454	4 183	- 26 544	3 896	15 417	Japon
86 603	7 623	10 278	33 694	34 143	54 700	Reste de l'Asie
481 651	36 942	40 333	226 734	226 744	270 326	Asie
90 715	4 698	5 099	- 139 077	- 106 831	- 59 226	Canada
640 551	45 378	42 502	- 133 412	233 148	- 69 685	Etats-Unis d'Amérique
60 094	5 725	3 235	40 573	36 513	15 193	Mexique
16 939	899	1 304	12 727	3 701	6 591	Cuba
3 378	360	1 520	- 64 092	- 54 743	- 14 327	Antilles néerlandaises
51 508	2 363	3 377	20 093	28 669	36 220	Colombie
60 307	3 462	4 439	23 281	32 159	39 049	Vénézuéla
144 733	9 196	5 780	87 868	43 712	78 317	Brésil
20 886	1 154	1 400	- 25 560	- 44 843	- 6 883	Uruguay
59 919	3 845	6 222	40 288	- 23 857	- 28 441	Argentine
17 408	784	552	- 6 520	4 679	- 10 911	Chili
22 069	1 163	4 049	- 11 922	1 126	- 18 769	Pérou
50 059	2 793	3 711	- 11 597	- 2 968	- 9 974	Reste de l'Amérique
1 238 566	81 820	83 190	- 167 350	150 465	- 42 846	Amérique
120 802	6 157	7 608	20 963	58 289	85 542	Australie et Océanie
5 271 518	361 172	384 032	- 456 751	93 924	- 320 079	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapour et Fédération de Malaisie.

²⁾ Y compris Hongkong.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales

in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	102	107	104	138	143	146	140	169	199	327	324	351	Janvier
Februar .	89	90		126	118		147	177		352	357		Février
März . .	104	124		139	156		182	214		425	418		Mars
April . .	106	111		129	135		177	192		367	376		Avril
Mai . . .	98	112		132	157		172	206		361	377		Mai
Juni . . .	111	105		151	163		183	202		394	378		Juin
Juli . . .	114	94		144	174		188	201		406	421		Juillet
August .	93	85		129	161		144	180		331	336		Août
Sept. . .	100	93		143	178		182	204		416	445		Sept.
Oktober .	109	112		162	175		207	215		431	434		Octobre
Nov. . .	118	112		137	179		189	205		429	435		Nov.
Dez. . .	114	132		151	185		221	225		435	473		Déc.
Jahr. . .	1 258	1 277		1 681	1 924		2 132	2 390		4 674	4 774		Année

**Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur**

54

Jahr und Monat Année et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1954	183	121	164	247	193	199
1954						
Jan. - Janv.	157	124	136	203	159	163
Febr.- Févr.	148	103	116	213	168	175
März - Mars	191	138	157	262	200	208
April - Avril	170	119	139	238	187	195
Mai - Mai	181	118	160	250	184	189
Juni - Juin	185	114	168	254	182	188
Juli - Juillet	188	110	186	248	199	208
Aug. - Août	172	104	170	225	162	166
Sept. - Sept.	191	104	184	263	217	226
Okt. - Oct.	202	130	181	276	212	214
Nov. - Nov.	196	134	180	258	216	218
Dez. - Déc.	211	156	185	279	229	238
	1949 = 100 ¹⁾					
1955						
Jan. - Janv.	143	100	137	189	140	139

Wertgewogener Mengenindex vgl. Tab. 51.
Indice des quantités cf. tabl. 51.
1) Neuer Index. — Nouvel indice.

**Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur**

55

Jahr, Monat und Quartal Année, mois et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1954	221	273	215	191	251	262
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267
Febr.- Févr.	221	268	219	191	258	269
März - Mars	222	266	221	194	257	269
April - Avril	222	274	215	193	249	259
Mai - Mai	221	275	213	193	252	262
Juni - Juin	220	275	211	192	253	266
Juli - Juillet	220	274	214	189	252	262
Aug. - Août	220	274	212	191	253	264
Sept. - Sept.	223	286	218	187	244	255
Okt. - Oct.	220	278	214	187	248	259
Nov. - Nov.	219	273	213	189	243	253
Dez. - Déc.	218	270	212	189	246	256
	1949 = 100 ¹⁾					
1955						
Quart.-Trim.	.	.	.	.	.	.

1) Neuer Index. — Nouvel indice.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de polds	Wäh- rung Mon- nale	1939		1954				1955		Marchandises		
				Ende — Fin									15. Februar 15 Février	
				August Août	Januar Janvier	November Novembre	Dezember Décembre	Januar Janvier	Preis Prix	Termin Terme				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 ¹ / ₈	212 ¹ / ₈	228 ³ / ₈	234 ¹ / ₄	229 ³ / ₄	222 ³ / ₄	März	Froment			
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	152 ⁷ / ₈	158 ¹ / ₈	155 ¹ / ₂	154 ⁵ / ₈	151 ⁷ / ₈	"	Maïs			
Hafer	"	"	"	29,88	79 ¹ / ₈	82 ¹ / ₂	78 ¹ / ₄	78 ¹ / ₂	76 ¹ / ₂	"	Avoine			
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	71,75	69,50	67,50	66,00	54,00	Disp.	Café			
Kakao	"	"	"	4,19	50 ¹ / ₄	51 ³ / ₄	47 ¹ / ₄	51 ³ / ₈	47 ³ / ₈	"	Cacao			
Zucker	"	"	"	1,20	3,35	3,19	3,20	3,19	3,15	März	Sucre			
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	16,60	14,05	13,25	12,80	12,20	März	Graisse			
Baumwolle	New York	"	"	8,91	34,80	34,90	35,10	35,20	35,00	Disp.	Coton			
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	16,31	14,02	14,06	14,10	13,92	"	Laine 1)			
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	16 ¹ / ₂ -16 ³ / ₄	24 ¹ / ₄	29 ¹ / ₈ -30 ¹ / ₂	30 ¹ / ₄ -30 ³ / ₈	30 ¹ / ₂	März	Caoutchouc			
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,69	10,06	10,00	.	.	"	Benzine			
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	29,00	33,00-34,00	33,00-34,00	38,00	36,00-38,00	Disp.	Cuivre 2)			
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	650	717 ¹ / ₂	698	712	713	Exp.	Etain			
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	9,50	11,50	14,80	11,50	11,50	Disp.	Zinc			
Silber	London	ounce	d.	18 ⁷ / ₁₆	73 ³ / ₄	74 ¹ / ₄	74 ¹ / ₄	74	74 ¹ / ₄	"	Argent			
	New York	"	cents	71,11	85,25	85,25	85,25	85,25	85,25	"				

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
 1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
 2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Verenigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949.	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1954	99	106	151	136	.	110	.	.	139	.	1954
1953											1953
Dez.	97	105	149	138	97	110	106	134	138	113	Déc.
1954											1954
Jan.	98	106	149	138	97	110	106	135	138	114	Janvier
Febr.	98	106	149	138	98	110	106	136	138	113	Février
März	99	106	150	136	98	109	105	135	138	113	Mars
April	99	106	150	137	97	109	105	136	139	113	Avril
Mai	99	106	151	139	97	109	105	137	138	113	Mai
Juni	99	105	152	135	97	109	106	137	139	113	Juin
Juli	99	106	152	134	96	109	105	134	139	112	Juillet
August	99	106	150	136	97	109	105	134	138	112	Août
Sept.	99	105	150	135	97	110	105	134	138	111	Sept.
Okt.	99	105	150	134	97	110	105	136	138	111	Oct.
Nov.	100	105	151	135	98	110	106	.	139	111	Nov.
Dez.	100	105	153	135	.	110	.	.	140	.	Déc.
1955											1955
Jan.	100	105	.	135	.	.	.	.	.	.	Janv.

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahres-durchschnitt und Monats-ende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur Industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1954	202	259	211	213	207	239	250	217	1954
1954									1954
Januar . . .	198	257	211	210	206	236	253	220	Janvier
Februar . . .	199	260	216	211	205	236	252	220	Février
März . . .	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
April . . .	199	271	218	214	208	237	254	215	Avril
Mai . . .	198	272	218	213	206	237	253	215	Mai
Juni . . .	200	277	220	215	206	235	248	215	Juin
Juli . . .	202	260	220	214	206	235	248	216	Juillet
August . . .	204	250	211	213	207	235	250	216	Août
September . . .	205	250	203	214	207	241	252	217	Septembre
Oktober . . .	206	249	199	213	207	243	246	217	Octobre
November . . .	208	250	201	215	210	242	245	217	Novembre
Dezember . . .	208	253	200	216	211	245	245	217	Décembre
1955									1955
Januar . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inland-waren Marchandises suisses	Ausland-waren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futter-mittel Fourrages	Dünge-mittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,8	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,3	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1954	154	224	188	159	183	198,3	238,8	214,4	1954
1954									1954
Januar . . .	158	226	182	151	177	195,2	238,7	212,5	Janvier
Februar . . .	156	225	185	151	178	196,3	238,7	213,3	Février
März . . .	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
April . . .	157	225	183	159	179	197,0	240,8	214,5	Avril
Mai . . .	156	225	183	159	179	197,2	239,9	214,3	Mai
Juni . . .	154	223	186	163	182	198,5	239,6	214,9	Juin
Juli . . .	154	223	187	163	183	197,0	239,9	214,3	Juillet
August . . .	154	223	189	163	184	198,2	237,8	214,0	Août
September . . .	151	225	192	163	186	199,6	237,9	215,1	Septembre
Oktober . . .	151	223	192	163	186	199,9	236,4	214,5	Octobre
November . . .	151	224	196	163	189	201,8	236,8	215,7	Novembre
Dezember . . .	150	224	199	163	192	202,5	237,3	216,5	Décembre
1955									1955
Januar . . .	.	.	.	.	.	201,5	237,9	216,1	Janvier

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie
Neuer Index — Nouvel indice
August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1954										1954
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars
Juni . . .	177	185	201	179	172	201	364	214	196	Juin
September .	177	220	206	176	172	213	367	207	193	Septembre
Dezember .	177	231	207	175	172	216	365	209	192	Décembre
1955										1955
Januar . .										Janvier

Monatsende	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schedenes Divers	Totalindex Indice général	Fin de mois
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total	15	16	17	18	19	20	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1954										1954
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,6	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars
Juni . . .	158	183	186,8	138,0	215,2	123,0	204,2	153,8	170,5	Juin
September .	160	189	190,7	138,6	215,0	123,0	203,4	153,7	172,0	Septembre
Dezember .	167	185	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	Décembre
1955										1955
Januar . .			190,4	139,5	215,4	124,8	203,6	153,7	172,4	Janvier

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger
1948 = 100

60

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Verenigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	122	130	120	1953
1954	105	112	132	143	.	108	107	.	129 ¹⁾	121	1954
1954											1954
Jan.	104	112	130	143	117	107	107	126	130	120	Janv.
Febr.	104	112	130	144	118	108	108	127	130	120	Févr.
März	104	112	131	144	118	108	107	127	131	120	Mars
April	104	111	132	142	118	108	107	128	132	120	Avril
Mai	104	112	131	144	120	108	108	129	132	120	Mai
Juni	105	112	132	144	121	108	108	130	130 ¹⁾	121	Juin
Juli	105	112	134	142	121	108	107	130	129	121	Juillet
Aug.	105	112	133	142	121	108	108	129	129	121	Août
Sept.	106	112	133	143	121	108	107	129	129	121	Sept.
Okt.	106	111	134	143	121	109	107	130	129	121	Oct.
Nov.	106	111	134	144	121	110	107	130	129	121	Nov.
Dez.	106	111	135	145	.	110	107	.	129	121	Déc.
1955											1955
Jan.	106			145							Janv.

¹⁾ Ab Juni 1954 neuer Index 1949 = 100. — Depuis juin 1954 nouvel indice 1949 = 100.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,8
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	160,8	184,2	114,5
1943	149,6	134,7	90,0	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} "	168,8	188,9	111,9
1946	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 ^{me} "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,8	110,0	3 ^{me} "	171,8	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 ^{me} "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,0	181,4	111,3	2 ^{me} "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,6	182,5	112,3	3 ^{me} "	170,2	195,2	114,7
4. "	163,7	183,0	111,8	4 ^{me} "	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 ^{er} trimestre	169,4	195,9	115,6
2. "	161,8	183,5	113,4	2 ^{me} "	170,5	196,2	115,1
3. "	161,8	183,6	113,5	3 ^{me} "	172,0	196,5	114,2
4. "	160,6	183,7	114,4	4 ^{me} "	172,9	196,9	113,9

1) Lohnsätze. - Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. - Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	203	224	227	203	179	146	1954
1954													1954
Jan.	39,00	268,80	328,80	29,50	64,50	24,40	205	210	220	207	179	147	Janv.
Febr.	39,00	266,40	327,20	27,40	64,50	24,90	205	208	219	192	179	150	Févr.
März	39,00	270,60	330,90	25,30	64,50	25,40	205	212	221	177	179	153	Mars
April	39,00	276,10	333,00	24,90	64,50	26,50	205	216	223	175	179	159	Avril
Mai	38,00	282,00	330,60	25,10	64,50	26,70	200	221	221	176	179	161	Mai
Juni	38,00	287,30	329,00	26,20	64,50	29,00	200	225	220	184	179	175	Juin
Juli	38,00	293,50	334,50	27,90	64,50	23,75	200	230	224	196	179	143	Juillet
Aug.	38,00	300,00	341,80	30,00	64,50	21,50	200	235	228	211	179	130	Août
Sept.	38,00	298,30	348,30	32,20	64,50	21,60	200	233	233	226	179	130	Sept.
Okt.	38,00	298,90	351,30	32,60	64,50	21,85	200	234	235	229	179	132	Oct.
Nov.	39,00	299,10	355,50	33,10	64,50	22,55	205	234	238	232	179	136	Nov.
Dez.	39,00	300,60	357,20	33,00	64,50	22,90	205	235	239	231	179	138	Déc.
1955													1955
Jan.	39,00	291,60	356,00	29,10	64,50	23,50	205	228	238	204	179	142	Janv.

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1954	101,3	97,2	88,1	85,9	103,2	110,1	95,5	97,9	1954
1953									1953
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Januar . .	102,6	91,1	85,5	87,5	103,2	110,6	83,3	96,4	Janvier
Februar . .	102,6	90,3	85,0	81,3	103,2	113,0	85,4	96,0	Février
März . . .	102,6	91,7	86,0	75,1	103,2	115,3	83,5	96,1	Mars
April . . .	102,6	93,6	86,5	73,9	103,2	120,1	83,5	96,7	Avril
Mai	100,0	95,6	85,9	74,6	103,2	121,4	85,4	96,2	Mai
Juni	100,0	97,4	85,5	77,8	103,2	131,8	100,6	97,8	Juin
Juli	100,0	99,5	86,9	82,9	103,2	107,8	96,1	97,4	Juillet
August . .	100,0	101,7	88,8	89,1	103,2	97,7	96,1	98,0	Août
September .	100,0	101,1	90,5	95,4	103,2	98,1	100,7	98,7	Septembre
Oktober . .	100,0	101,3	91,3	96,8	103,2	99,2	104,5	99,2	Octobre
November .	102,6	101,4	92,4	98,3	103,2	102,3	112,8	101,0	Novembre
Dezember .	102,6	101,9	92,8	97,9	103,2	103,9	113,6	101,3	Décembre
1955									1955
Januar . .	102,6	98,8	92,5	86,2	103,2	106,7	103,8	99,6	Janvier

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- struc- tions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1954	98,3	81,7	96,3	105,5	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,3	1954
1953											1953
Juni	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Januar . .	97,1	81,2	89,0	106,3	109,7	97,2	111,1	97,0	113,8	102,5	Janvier
Februar . .	94,9	81,6	90,0	105,2	107,4	97,2	110,8	97,0	113,8	102,0	Février
März . . .	93,8	81,6	93,7	105,2	108,5	97,2	111,7	97,0	113,7	102,0	Mars
April . . .	93,5	81,6	94,5	105,2	108,5	97,2	111,9	97,0	113,8	102,0	Avril
Mai	93,5	78,9	94,8	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,6	102,2	Mai
Juni	95,1	79,9	94,4	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,8	102,6	Juin
Juli	95,9	81,0	95,0	105,2	108,5	97,2	111,4	97,0	116,0	102,9	Juillet
August . .	99,3	81,6	95,5	105,2	108,5	97,5	111,6	97,0	116,3	103,7	Août
September .	102,8	82,8	92,6	105,2	107,0	97,5	111,4	97,0	116,4	104,2	Septembre
Oktober . .	103,0	82,8	105,0	105,2	107,0	97,5	111,5	97,0	116,5	104,6	Octobre
November .	104,7	83,7	105,7	105,2	107,0	97,5	113,6	97,0	116,6	105,3	Novembre
Dezember .	105,9	83,7	105,9	108,0	106,6	97,7	113,9	97,0	118,7	106,1	Décembre
1955											1955
Januar . .	105,4	83,8	106,0	112,2	106,6	97,6	114,6	97,0	118,3	106,1	Janvier

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schle- denes	Total- Index		
	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées ali- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,3	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,8	203,3	164,5	150,5	219,3	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,5	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,3	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,3	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,5	1953
1954	202,5	237,3	216,5	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	.	1954

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	226,7	214,5	212,5	216,1	170,5	169,9	169,8	172,4	Janvier
Februar	224,3	213,5	213,3		170,8	169,5	169,5		Février
März	222,4	213,5	213,7		170,8	169,3	169,4		Mars
April	220,8	212,3	214,5		170,1	168,8	169,6		Avril
Mai	220,9	214,0	214,3		170,8	169,5	170,1		Mai
Juni	219,9	213,2	214,9		171,3	169,7	170,5		Juin
Juli	219,6	212,8	214,3		170,9	169,5	171,0		Juillet
August	220,0	212,0	214,0		171,3	169,7	171,7		Août
September	219,5	212,0	215,1		171,6	170,2	172,0		Septembre
Oktober	218,0	212,3	214,5		171,1	170,4	172,5		Octobre
November	217,9	212,1	215,7		171,2	170,4	173,0		Novembre
Dezember	216,5	210,9	216,5		171,0	170,1	172,9		Décembre
Mittel	220,5	212,3	214,4		171,0	169,8	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar	96,8	95,8	96,4	99,6	106,1	104,0	102,5	106,1	Janvier
Februar	96,4	95,5	96,0		105,8	103,9	102,0		Février
März	96,3	95,5	96,1		105,6	103,8	102,0		Mars
April	95,0	95,1	96,7		104,9	103,7	102,0		Avril
Mai	96,6	95,3	96,2		104,8	103,8	102,2		Mai
Juni	97,5	95,4	97,8		104,8	103,6	102,6		Juin
Juli	97,1	95,0	97,4		104,9	103,3	102,9		Juillet
August	97,2	95,2	98,0		105,0	103,2	103,7		Août
September	97,4	96,1	98,7		104,9	102,9	104,2		Septembre
Oktober	97,7	96,9	99,2		104,8	102,7	104,6		Octobre
November	97,6	97,4	101,0		104,6	102,4	105,3		Novembre
Dezember	97,0	96,8	101,3		104,8	102,7	106,1		Décembre
Mittel	96,9	95,8	97,9		105,1	103,3	103,3		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich- gesicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds	Rück- diskon- tierre Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- men- gen de banques et autres entre- prises suissees	Total									Avances sur nan- tissement			Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Autres postes de l'actif	Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Billets de change rées- comptés	Cré- diteurs divers	Autres postes du passif
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	1953	
1954													1954	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,5	0,7	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,0	3,3	112,0	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,9	—	0,0	3,1	112,0	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,5	0,4	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,7	0,2	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,8	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Juillet	
August ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,8	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,0	0,1	108,9	—	0,1	3,1	112,1	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Déc.	
1955													1955	
Januar	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,0	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Janvier	

66

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1948	1949	1950	1951	1952	1953	März Mars 1954	Juni Juin 1954	Sept. Sept. 1954	Dez. Déc. 1954	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2 ³ / ₄	—	—	40	40	40	40	40	40	40	65	2 ³ / ₄
3	117	117	117	194	224	299	319	319	319	319	3
3 ¹ / ₄	289	287	259	237	215	163	143	143	143	143	3 ¹ / ₄
3 ¹ / ₂	101	101	101	84	81	50	50	50	50	50	3 ¹ / ₂
3 ³ / ₄	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 ³ / ₄
4	20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	527	525	517	555	560	552	552	552	552	577	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2 ³ / ₄	—	—	40	60	60	115	115	132	173	220	2 ³ / ₄
3	118	144	162	291	373	386	386	390	390	390	3
3 ¹ / ₄	304	300	300	268	240	227	227	205	175	175	3 ¹ / ₄
3 ¹ / ₂	65	65	65	23	23	—	—	—	—	—	3 ¹ / ₂
3 ³ / ₄	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 ³ / ₄
4	17	17	1	1	1	1	1	1	0	0	4
Total	504	526	568	643	697	729	729	728	738	785	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2 ³ / ₄	—	—	80	100	100	155	155	172	213	285	2 ³ / ₄
3	235	261	279	485	597	685	705	709	709	709	3
3 ¹ / ₄	593	587	559	505	455	390	370	348	318	318	3 ¹ / ₄
3 ¹ / ₂	166	166	166	107	104	50	50	50	50	50	3 ¹ / ₂
3 ³ / ₄	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 ³ / ₄
4	37	37	1	1	1	1	1	1	0	0	4
Total	1 031	1 051	1 085	1 198	1 257	1 281	1 281	1 280	1 290	1 362	Total

67

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dek-kung en blanc	mit Dek-kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo-thèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,8	47,9	410,9	—	100,8	945,8	532,8	17,9	708,7	522,8
Dezember . . 1951	231,8	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,8	1 037,8	600,8	15,8	756,7	556,8
Dezember . . 1952	258,8	4,4	116,0	58,9	376,8	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
November . . 1953	246,4	5,7	115,8	55,8	426,8	0,0	96,9	1 105,2	626,8	14,8	843,8	618,9
Dezember . . „	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,8	14,2	861,2	633,2
Januar . . . 1954	391,8	7,7	109,2	56,7	428,4	0,1	107,4	1 090,4	630,8	5,2	857,8	628,8
Februar . . . „	398,8	7,1	99,8	53,1	429,4	0,1	107,1	1 085,8	633,8	14,1	869,7	632,7
März „	396,8	9,8	107,7	62,8	429,4	0,1	121,8	1 096,1	640,8	14,8	878,7	638,1
April „	329,8	19,8	112,9	68,4	421,2	0,1	119,2	1 108,2	644,0	14,1	884,7	639,8
Mai „	288,0	13,0	141,1	74,1	414,9	0,1	115,2	1 119,7	650,1	13,7	890,8	644,8
Juni „	310,8	13,8	153,0	68,0	404,8	0,1	109,8	1 147,2	673,0	13,7	894,8	646,2
Juli „	303,8	8,0	150,8	73,8	404,0	0,1	106,1	1 170,1	672,8	14,1	904,7	655,0
August „	288,0	4,9	148,0	80,8	399,8	0,1	127,9	1 147,9	673,8	14,1	913,1	660,8
September . . „	278,8	6,7	145,8	63,8	403,8	0,1	129,1	1 165,8	692,0	13,1	919,8	664,1
Oktober . . . „	263,7	6,9	135,8	58,8	404,4	0,1	130,8	1 174,8	702,8	12,9	921,9	668,9
November . . „	239,1	10,7	141,0	60,8	415,1	0,0	137,9	1 183,7	701,8	13,1	925,7	670,9
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,8	433,8	240,8
Dezember . . 1951	873,8	17,1	673,8	241,7	1 873,8	15,8	705,1	1 551,8	454,8	159,8	471,8	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,8	287,2	1 869,8	27,8	642,8	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,8
November . . 1953	923,8	9,8	724,2	363,0	1 935,8	14,7	619,1	1 647,8	491,8	179,2	521,2	293,0
Dezember . . „	1 047,4	22,8	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,8	1 696,9	510,2	158,8	542,9	302,0
Januar . . . 1954	956,1	23,8	807,0	367,8	1 935,8	12,8	657,8	1 679,9	508,8	155,8	551,8	307,8
Februar . . . „	914,1	21,8	854,4	392,0	1 958,7	15,8	675,0	1 698,9	515,2	165,7	552,9	312,8
März „	905,9	23,8	749,1	457,7	1 955,8	21,8	663,8	1 749,8	516,9	163,8	543,9	316,8
April „	757,9	35,9	905,8	474,8	1 863,4	30,9	669,0	1 737,8	533,1	165,2	575,1	320,2
Mai „	898,8	38,7	846,8	452,0	1 784,2	30,0	641,8	1 762,9	530,8	166,9	555,0	323,7
Juni „	1 125,9	27,9	822,8	463,2	1 730,8	32,8	644,4	1 809,1	545,8	169,1	571,2	331,0
Juli „	1 070,0	28,0	845,4	485,7	1 677,7	25,1	649,8	1 753,1	547,9	187,9	625,9	332,8
August „	1 080,9	18,8	804,2	505,1	1 696,8	29,8	679,1	1 783,8	561,4	178,9	618,1	333,2
September . . „	1 055,8	20,9	826,8	479,8	1 698,1	31,7	670,0	1 801,8	567,9	177,4	625,8	336,8
Oktober . . . „	926,8	23,9	800,7	442,8	1 680,0	44,1	684,8	1 837,2	574,7	198,4	638,8	342,8
November . . „	927,0	16,1	832,8	416,2	1 658,1	53,8	718,1	1 899,8	588,1	203,0	653,1	346,1
Dezember . . „	1 029,0	29,1	807,2	363,8	1 666,8	46,8	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9	351,1

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorsüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
2 060,4	702,4	7 096,0	1 154,1	1,4	50,0	13,9	131,8	—	12 060,0	Novembre 1953
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	—	12 118,6	Décembre „
2 060,3	590,4	7 149,2	1 171,3	2,4	50,1	13,9	101,5	—	12 132,5	Janvier 1954
2 076,2	580,8	7 171,4	1 189,1	1,2	50,1	13,9	104,1	—	12 174,8	Février „
2 110,8	555,5	7 199,4	1 197,2	2,1	49,8	13,9	99,7	—	12 233,3	Mars „
2 126,2	543,6	7 226,1	1 223,2	1,7	49,9	13,8	103,2	—	12 239,4	Avril „
2 139,4	575,4	7 252,9	1 218,2	3,1	49,8	13,8	114,4	—	12 298,2	Mai „
2 164,8	558,0	7 277,1	1 218,3	5,0	50,0	13,7	130,1	—	12 366,2	Juin „
2 195,0	601,0	7 310,1	1 219,3	3,2	50,0	13,9	117,5	—	12 450,0	Juillet „
2 203,0	639,0	7 336,6	1 215,3	1,8	50,0	13,9	125,4	—	12 506,1	Août „
2 227,2	652,5	7 357,6	1 215,9	1,6	50,2	13,8	132,7	—	12 549,3	Septembre „
2 239,6	673,4	7 387,3	1 212,0	0,9	50,2	13,8	152,7	—	12 599,3	Octobre „
2 260,4	682,6	7 421,3	1 213,1	1,5	50,3	13,8	153,1	—	12 662,3	Novembre „
										Décembre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,6	51,7	5,6	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre 1952
2 966,8	283,8	715,4	1 063,4	7,0	50,0	5,4	26,3	—	9 088,5	Novembre 1953
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre „
3 044,6	275,4	731,5	1 142,7	7,2	48,8	4,0	43,0	—	9 399,1	Janvier 1954
3 092,2	230,4	741,3	1 107,9	6,4	48,8	4,0	25,1	—	9 412,6	Février „
3 120,7	226,0	748,3	1 118,7	6,8	48,8	4,0	44,9	—	9 431,7	Mars „
3 147,1	293,8	749,9	1 137,4	6,2	48,8	3,9	43,6	—	9 498,4	Avril „
3 126,1	213,9	758,8	1 157,1	6,3	48,8	4,2	99,2	—	9 464,5	Mai „
3 193,8	205,7	766,9	1 113,0	7,1	48,8	4,2	59,1	—	9 600,7	Juin „
3 216,5	199,6	773,7	1 154,7	5,3	48,8	4,2	41,8	—	9 576,5	Juillet „
3 259,9	188,4	776,5	1 136,9	4,1	48,8	4,2	36,1	—	9 589,9	Août „
3 274,2	184,0	780,7	1 170,6	4,2	48,8	4,1	60,4	—	9 640,1	Septembre „
3 358,2	182,3	786,2	1 176,6	3,1	48,8	4,1	52,4	—	9 529,4	Octobre „
3 473,5	166,5	793,9	1 152,9	2,8	48,8	4,1	32,4	—	9 578,7	Novembre „
3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	—	9 685,7	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque

3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	76,5	0,8	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
November . . 1953	63,9	1,8	71,8	32,0	90,9	0,6	42,9	348,5	208,5	1,1	74,2	36,1
Dezember . . "	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
Januar . . . 1954	91,0	2,8	87,9	28,3	93,6	1,2	44,8	342,7	201,6	1,3	73,3	35,8
Februar . . . "	93,0	2,8	92,4	28,0	92,8	0,7	42,6	348,6	202,9	1,3	73,4	35,7
März "	88,2	1,8	86,9	30,5	92,0	7,6	40,8	353,4	205,9	1,4	73,5	35,3
April "	70,8	2,3	87,8	32,4	82,3	10,3	39,9	352,3	204,5	1,4	73,7	35,9
Mai "	71,3	2,5	88,1	35,5	78,8	11,5	41,4	357,9	209,0	1,4	73,6	35,4
Juni "	92,3	0,8	85,7	37,6	80,5	13,1	40,7	357,2	207,1	1,4	73,9	35,9
Juli "	74,5	0,8	106,7	39,5	81,7	17,2	39,2	355,1	204,2	1,4	74,1	35,9
August "	76,9	0,8	105,4	37,5	84,0	13,0	35,6	360,0	209,5	1,3	74,3	35,9
September . . "	84,7	1,2	105,3	36,9	89,9	13,6	35,8	376,1	220,8	1,4	73,9	35,0
Oktober . . . "	79,7	1,4	104,0	34,9	89,2	9,9	35,8	381,7	221,2	1,4	75,5	35,7
November . . . "	66,0	0,7	90,6	33,4	87,5	12,2	39,6	386,6	227,0	1,4	75,5	35,6
Dezember . . . "												

Total 1—3 (52 Banken)

Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
November . . 1953	1 233,8	17,0	911,8	450,6	2 452,9	15,3	758,9	3 101,0	1 327,1	194,8	1 439,2	948,0
Dezember . . "	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
Januar . . . 1954	1 438,4	33,8	1 004,1	452,5	2 457,5	13,6	810,0	3 112,7	1 340,7	162,1	1 482,2	971,6
Februar . . . "	1 405,6	31,7	1 046,6	473,1	2 480,9	16,3	824,7	3 132,5	1 351,9	181,1	1 496,0	981,0
März "	1 390,4	34,6	943,7	550,5	2 476,9	29,5	825,8	3 199,3	1 363,3	179,2	1 496,1	990,0
April "	1 158,5	57,5	1 106,2	575,1	2 366,9	41,3	828,1	3 198,3	1 381,6	180,7	1 533,5	995,4
Mai "	1 257,9	54,2	1 076,0	561,6	2 277,9	41,6	797,9	3 240,5	1 389,6	182,0	1 519,4	1 003,7
Juni "	1 528,5	41,7	1 061,3	568,8	2 215,3	45,7	794,4	3 313,5	1 425,4	184,2	1 539,7	1 013,1
Juli "	1 448,3	36,8	1 102,7	598,7	2 163,4	42,4	794,9	3 278,3	1 424,7	203,4	1 604,7	1 023,5
August "	1 445,8	24,5	1 057,6	622,9	2 180,3	42,6	842,6	3 291,7	1 444,5	194,3	1 605,5	1 029,7
September . . "	1 418,8	28,8	1 077,9	580,3	2 191,3	45,4	834,9	3 342,9	1 480,7	191,9	1 618,9	1 035,7
Oktober . . . "	1 269,9	32,2	1 040,2	536,2	2 173,6	54,1	850,6	3 393,2	1 498,5	212,7	1 635,7	1 047,1
November . . . "	1 232,1	27,5	1 064,2	509,9	2 160,7	66,0	895,6	3 469,6	1 516,4	217,5	1 654,3	1 052,6
Dezember . . . "												

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
350,7	24,0	1 911,8	322,9	0,8	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
413,8	25,3	2 046,3	345,0	0,8	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
412,5	28,4	2 211,8	381,8	0,8	17,2	29,4	31,8	2,0	3 410,9	Décembre 1952
466,7	29,8	2 329,8	423,8	0,8	17,1	28,1	64,3	2,0	3 622,8	Novembre 1953
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,3	40,5	2,0	3 651,1	Décembre „
462,1	29,4	2 361,8	422,1	1,0	16,8	28,3	37,6	2,0	3 665,7	Janvier 1954
465,9	29,2	2 370,4	429,1	1,1	16,8	29,8	36,2	2,0	3 690,2	Février „
469,1	31,8	2 381,0	432,0	0,9	16,8	29,8	30,3	2,0	3 700,7	Mars „
467,3	29,3	2 400,8	429,2	0,8	16,8	29,8	34,4	2,0	3 696,3	Avril „
474,3	29,1	2 411,6	422,2	0,9	16,8	29,8	36,2	2,0	3 710,6	Mai „
473,2	31,8	2 417,3	430,5	1,0	16,8	29,8	44,4	2,0	3 756,8	Juin „
469,8	32,1	2 435,1	432,4	1,0	16,8	29,8	42,9	2,0	3 782,3	Juillet „
471,2	33,1	2 448,9	431,4	0,9	16,8	29,8	46,3	2,0	3 798,0	Août „
487,2	33,1	2 457,2	430,9	0,9	16,8	30,2	51,3	2,0	3 841,2	Septembre „
494,4	33,9	2 467,9	433,0	0,8	16,8	30,2	55,8	2,0	3 853,9	Octobre „
503,1	34,6	2 483,0	433,7	0,8	16,8	30,3	60,2	2,0	3 854,9	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
Total 1—3 (52 banques)										
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 224,1	766,9	9 134,8	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,8	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre 1952
5 493,9	1 016,0	10 141,2	2 640,7	9,2	117,1	47,4	222,4	2,0	24 771,3	Novembre 1953
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre „
5 567,0	895,2	10 242,5	2 736,1	10,6	115,7	46,2	182,1	2,0	25 197,3	Janvier 1954
5 634,3	840,4	10 283,1	2 726,1	8,7	115,7	47,7	165,4	2,0	25 277,6	Février „
5 700,4	813,3	10 328,7	2 747,9	9,8	115,4	47,7	174,9	2,0	25 365,7	Mars „
5 740,6	866,5	10 376,8	2 789,8	8,7	115,5	47,5	181,2	2,0	25 434,1	Avril „
5 739,8	818,4	10 423,1	2 797,5	10,3	115,4	47,8	249,8	2,0	25 473,3	Mai „
5 831,8	795,5	10 461,3	2 761,8	13,1	115,6	47,7	233,6	2,0	25 723,7	Juin „
5 881,3	832,7	10 518,9	2 806,4	9,5	115,6	47,9	202,2	2,0	25 808,8	Juillet „
5 934,1	860,5	10 562,0	2 783,6	6,8	115,6	47,9	207,8	2,0	25 894,0	Août „
5 988,6	869,6	10 595,5	2 817,4	6,7	115,8	48,1	244,4	2,0	26 030,6	Septembre „
6 092,2	889,6	10 641,4	2 821,6	4,8	115,8	48,1	260,9	2,0	25 982,6	Octobre „
6 237,0	883,7	10 698,2	2 799,7	5,1	115,9	48,2	245,7	2,0	26 095,9	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Dezember 1952	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
November 1953	146,7	40,9	—	1 294,3	1 055,7	4 521,7	196,0	2 479,5	494,1	
Dezember „	179,2	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
Januar . . 1954	146,0	37,1	—	1 313,5	1 068,2	4 659,4	200,2	2 496,9	493,4	
Februar . „	134,2	30,7	—	1 333,0	1 074,8	4 693,6	201,8	2 515,0	490,9	
März . . . „	139,2	35,0	—	1 369,8	1 075,4	4 707,6	203,1	2 510,9	480,4	
April . . . „	142,9	36,8	—	1 362,8	1 068,3	4 715,6	204,6	2 508,5	480,4	
Mai „	156,9	58,5	—	1 362,6	1 066,0	4 731,0	205,7	2 504,6	480,4	
Juni „	163,2	61,2	—	1 340,2	1 099,1	4 740,4	205,7	2 503,5	480,4	
Juli „	149,6	61,7	—	1 383,9	1 104,5	4 755,8	208,6	2 537,4	456,3	
August . . „	146,7	66,2	—	1 383,7	1 120,1	4 778,8	210,4	2 545,3	456,1	
September „	153,2	50,4	—	1 352,1	1 146,9	4 795,3	209,9	2 550,7	455,8	
Oktober . „	154,6	48,2	—	1 362,5	1 163,4	4 809,9	210,7	2 557,8	448,6	
November „	154,6	50,0	—	1 341,2	1 180,2	4 820,1	210,9	2 560,3	448,6	
Dezember „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,2	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
November 1953	860,9	133,0	0,1	4 313,1	706,1	370,5	686,4	978,3	—	
Dezember „	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
Januar . . 1954	844,2	213,2	0,2	4 402,2	778,6	382,7	715,4	994,0	—	
Februar . . „	840,5	236,0	0,1	4 445,8	727,6	387,9	725,8	999,2	—	
März „	910,2	214,9	0,4	4 377,6	738,4	389,1	727,3	1 007,5	—	
April „	882,9	273,4	0,1	4 413,3	756,7	390,2	734,1	1 002,6	—	
Mai „	919,9	228,5	0,2	4 354,7	771,8	392,6	742,7	1 020,9	—	
Juni „	899,0	222,8	0,1	4 422,0	805,5	394,2	749,0	1 025,4	—	
Juli „	904,6	213,2	0,2	4 441,1	782,5	396,9	752,5	1 021,3	—	
August . . . „	888,8	222,9	0,1	4 459,1	789,1	399,5	760,1	1 016,7	—	
September „	943,7	217,4	0,1	4 422,5	806,2	402,6	764,1	1 018,6	—	
Oktober . . „	861,0	203,2	0,1	4 419,2	788,3	405,8	770,8	1 018,8	—	
November „	862,9	264,9	0,5	4 378,9	792,8	408,6	773,6	1 019,6	—	
Dezember „	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
518,0	9 380,5	2,0	4,8	—	192,8	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,8	10 321,7	3,8	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
552,4	10 781,3	3,3	3,0	—	277,5	641,0	353,9	12 060,0	Novembre 1953
552,4	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,6	Décembre „
552,4	10 967,1	2,0	1,9	—	160,3	641,0	360,3	12 132,5	Janvier 1954
552,4	11 026,5	1,8	2,4	—	143,1	641,0	360,0	12 174,8	Février „
552,4	11 073,8	1,3	2,4	—	154,5	641,0	360,3	12 233,3	Mars „
552,4	11 072,3	3,0	2,4	—	160,4	641,0	360,3	12 239,4	Avril „
552,0	11 117,7	1,4	2,5	—	174,7	641,0	360,9	12 298,2	Mai „
552,0	11 145,9	2,2	2,5	—	213,3	641,0	361,3	12 366,2	Juin „
552,0	11 209,8	1,5	2,4	—	234,0	641,0	361,3	12 450,0	Juillet „
552,0	11 259,3	1,2	2,5	—	240,8	641,0	361,3	12 506,1	Août „
552,0	11 266,3	1,1	2,6	—	277,0	641,0	361,3	12 549,3	Septembre „
552,0	11 307,7	2,7	2,6	—	284,0	641,0	361,3	12 599,3	Octobre „
577,0	11 342,9	2,7	2,6	—	311,8	641,0	361,3	12 662,3	Novembre „
									Décembre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,8	485,0	199,9	8 410,2	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,8	8 847,2	Décembre 1952
62,0	8 110,4	24,8	50,5	—	201,4	485,0	216,8	9 088,5	Novembre 1953
62,0	8 271,6	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,8	9 272,1	Décembre „
62,0	8 392,6	23,7	67,2	—	195,0	485,0	235,8	9 399,1	Janvier 1954
62,0	8 424,9	23,9	68,4	—	174,8	485,0	235,8	9 412,6	Février „
62,0	8 427,4	30,7	78,8	—	174,2	485,0	235,8	9 431,7	Mars „
62,0	8 515,3	28,8	79,0	—	154,7	485,0	235,8	9 498,4	Avril „
62,0	8 493,3	26,8	71,1	—	152,9	485,0	235,8	9 464,5	Mai „
62,0	8 580,0	32,4	73,4	—	194,3	485,0	235,8	9 600,7	Juin „
62,0	8 574,3	27,2	71,3	—	183,1	485,0	235,8	9 576,5	Juillet „
62,0	8 598,3	25,5	61,0	—	183,9	485,0	235,8	9 589,9	Août „
62,0	8 637,2	26,5	51,9	—	203,9	485,0	235,8	9 640,1	Septembre „
62,0	8 529,3	25,0	51,3	—	203,2	485,0	235,8	9 529,4	Octobre „
62,0	8 563,8	27,6	59,4	—	207,3	485,0	235,8	9 578,7	Novembre „
60,0	8 630,6	35,9	71,0	—	205,3	485,0	257,9	9 685,7	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950		33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1
Dezember 1951		33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6
Dezember 1952		39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,3
November 1953		27,7	20,5	—	339,8	114,7	1 245,0	240,9	833,4	95,0
Dezember „		38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0
Januar . . 1954		29,6	24,8	—	354,9	121,0	1 278,1	245,4	855,9	83,0
Februar . „		31,9	22,9	—	361,2	124,2	1 287,3	247,7	863,1	83,0
März . . „		40,3	22,1	6,2	357,3	117,9	1 290,0	248,1	867,6	83,0
April . . „		31,1	20,9	8,6	350,6	121,6	1 294,4	248,5	857,8	94,6
Mai . . „		28,5	20,2	11,3	353,7	122,9	1 298,4	249,2	863,2	93,4
Juni . . „		30,8	26,0	11,7	366,2	124,3	1 303,9	250,7	865,3	93,3
Juli . . . „		37,9	22,2	14,9	373,6	124,2	1 308,5	252,0	877,9	81,3
August . „		34,4	23,1	11,6	385,4	121,8	1 314,2	253,7	879,4	80,0
September „		46,8	23,9	11,5	389,2	125,6	1 319,2	254,7	884,7	78,0
Oktober . „		50,5	23,2	7,9	382,7	126,8	1 323,5	256,4	889,4	78,0
November „		43,3	21,8	9,4	379,7	125,7	1 327,1	256,2	889,3	78,0
Dezember „		.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1950		1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3
Dezember 1951		1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8
Dezember 1952		1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1
November 1953		1 035,3	194,4	0,1	5 947,2	1 876,5	6 137,2	1 123,3	4 291,2	589,1
Dezember „		1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4
Januar . . 1954		1 019,9	275,1	0,2	6 070,6	1 967,8	6 320,2	1 161,0	4 346,8	576,4
Februar . „		1 006,7	289,6	0,1	6 140,0	1 926,6	6 368,8	1 175,3	4 377,6	573,9
März . . „		1 089,7	272,0	6,6	6 104,7	1 931,7	6 386,7	1 178,5	4 386,0	563,4
April . . „		1 056,9	331,1	8,7	6 126,7	1 946,6	6 400,2	1 187,2	4 368,9	575,0
Mai . . „		1 105,3	307,2	11,5	6 071,0	1 960,7	6 422,0	1 197,6	4 388,7	573,8
Juni . . „		1 093,1	310,1	11,8	6 128,4	2 028,9	6 438,5	1 205,4	4 394,2	573,7
Juli . . . „		1 092,1	297,1	15,1	6 198,6	2 011,2	6 461,2	1 213,1	4 436,6	537,6
August . „		1 069,9	312,2	11,7	6 228,2	2 031,0	6 492,5	1 224,2	4 441,4	536,1
September „		1 143,7	291,7	11,6	6 163,8	2 078,7	6 517,1	1 228,7	4 454,0	533,8
Oktober . „		1 066,1	274,7	8,0	6 164,4	2 078,5	6 539,2	1 237,9	4 466,0	526,8
November „		1 060,8	336,7	9,9	6 099,8	2 098,7	6 555,8	1 240,7	4 469,2	526,6
Dezember „		.	.	.	.	.	.	.	.	.

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
226,1	2 595,8	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre 1951
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952
305,8	3 222,8	0,2	—	3,1	110,0	167,5	119,2	3 622,8	Novembre 1953
311,3	3 284,1	0,5	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre ..
311,3	3 304,0	0,3	0,2	3,1	67,2	168,1	122,8	3 665,7	Janvier 1954
311,3	3 332,9	0,2	0,3	3,1	62,5	168,2	123,0	3 690,2	Février ..
311,3	3 343,8	0,4	0,3	3,1	59,3	170,4	123,4	3 700,7	Mars ..
311,3	3 339,4	0,2	2,2	3,1	57,2	170,5	123,7	3 696,3	Avril ..
310,6	3 351,4	0,3	2,2	3,1	59,3	170,6	123,7	3 710,6	Mai ..
310,6	3 382,8	1,2	0,1	3,1	74,9	170,7	124,0	3 756,8	Juin ..
310,6	3 403,1	0,5	0,1	3,1	80,8	170,7	124,0	3 782,3	Juillet ..
310,6	3 414,2	0,3	0,0	3,1	86,7	170,7	123,0	3 798,0	Août ..
314,4	3 448,0	0,7	0,0	3,1	95,8	170,7	122,9	3 841,2	Septembre ..
314,4	3 452,8	0,4	0,0	3,1	103,9	170,8	122,9	3 853,9	Octobre ..
314,4	3 444,9	0,3	—	3,1	112,8	170,9	122,9	3 854,9	Novembre ..
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre ..
Total 1-3 (52 banques)									
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,3	22 574,2	Décembre 1951
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre 1952
920,2	22 114,5	28,1	53,5	3,1	588,9	1 293,5	689,7	24 771,3	Novembre 1953
925,7	22 476,0	35,6	65,3	3,1	448,6	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre ..
925,7	22 663,7	26,0	69,3	3,1	422,5	1 294,1	718,6	25 197,3	Janvier 1954
925,7	22 784,3	25,9	71,1	3,1	380,4	1 294,2	718,6	25 277,6	Février ..
925,7	22 845,0	32,4	81,5	3,1	388,0	1 296,4	719,3	25 365,7	Mars ..
925,7	22 927,0	32,0	83,6	3,1	372,3	1 296,5	719,0	25 434,1	Avril ..
924,6	22 962,4	28,3	75,8	3,1	386,9	1 296,6	720,2	25 473,3	Mai ..
924,6	23 108,7	35,8	76,0	3,1	482,5	1 296,7	720,9	25 723,7	Juin ..
924,6	23 187,2	29,2	73,8	3,1	497,9	1 296,7	720,9	25 808,8	Juillet ..
924,6	23 271,8	27,0	64,1	3,1	511,4	1 296,7	719,9	25 894,0	Août ..
928,4	23 351,5	28,3	54,5	3,1	576,7	1 296,7	719,8	26 030,6	Septembre ..
928,4	23 289,8	28,1	53,9	3,1	591,1	1 296,8	719,8	25 982,6	Octobre ..
953,4	23 351,6	30,6	62,0	3,1	631,9	1 296,9	719,8	26 095,9	Novembre ..
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre ..

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1953	1954	1953	1954	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	27,3	32,8	302,0	280,7	337,1	292,2
2. Coupons	1,3	1,1	4,5	4,5	10,4	14,6
3. Bankendebitoren auf Sicht	21,5	34,1	177,2	236,3	321,0	294,1
4. Andere Bankendebitoren	2,5	1,3	42,8	102,9	93,3	58,8
5. Wechsel	30,1	28,2	561,5	471,1	730,7	578,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	4,3	2,5	6,1	11,8	35,1
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	7,3	8,7	156,0	160,1	213,3	259,5
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	34,3	34,9	418,9	495,7	490,9	560,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,9	9,6	148,1	176,8	133,2	156,2
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,4	4,1	24,1	30,1	35,1	79,7
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11,7	13,3	123,8	130,0	94,2	157,0
10a. davon gegen hypothekarische Deckung.	3,8	4,7	50,8	63,1	29,3	43,5
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	7,6	3,2	15,2	14,1	124,7	61,1
12. Hypothekaranlagen	88,1	94,7	36,5	45,3	44,0	53,1
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,8	36,1	198,8	167,2	455,2	522,4
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,5	0,7	0,5	0,5	—
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	1,5	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,9	1,7	5,9	9,8	7,1	5,2
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	275,9	299,0	2 082,4	2 166,7	2 980,8	2 984,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	24,9	32,6	228,1	216,1	366,9	364,2
2. Andere Bankenkreditoren	5,6	9,9	51,9	63,7	39,6	52,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,9	2,5	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	83,9	85,9	1 101,3	1 114,7	1 619,6	1 572,8
5. Kreditoren auf Zeit	25,1	29,1	126,9	160,2	205,2	212,2
6. Spareinlagen	6,3	9,7	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	23,3	24,1	230,9	254,1	193,8	214,1
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	42,4	41,3	163,2	168,2	219,4	206,3
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	20,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,3	0,3	5,8	6,1	17,4	18,3
12. Tratten und Akzepte	0,1	0,2	0,7	0,5	35,4	44,1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	10,8	12,3	25,7	28,3	57,0	65,1
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	10,3	10,5	67,9	74,8	66,5	75,1
17. Bilanzsumme	275,9	299,0	2 082,4	2 166,7	2 980,8	2 984,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses

en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1953	1954	1953	1954	1953	1954	
8	9	10	11	12	13	• 14
303,0	345,5	78,0	78,4	1 047,4	1 029,6	Actif 1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux 2. Coupons 3. Avoirs en banque à vue 4. Avoirs en banque à terme 5. Effets de change 6. Reports et avances à court terme 7. Comptes courants débiteurs en blanc 8. Comptes courants débiteurs gagés 8a. dont garantis par créances hypothécaires 9. Avances et prêts à terme fixe en blanc 10. Avances et prêts à terme fixe gagés 10a. dont garantis par hypothèque 11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public 12. Placements hypothécaires 13. Titres et participations permanentes 14. Participations syndicales 15. Immeubles à l'usage de la banque 16. Autres immeubles 17. Autres postes de l'actif 18. Capital non versé
4,0	6,6	2,1	2,3	22,3	29,1	
168,5	207,3	28,8	35,1	717,0	807,2	
180,1	191,0	12,2	9,6	330,9	363,6	
450,2	433,4	149,4	154,8	1 921,9	1 666,3	
—	—	2,0	1,1	19,1	46,6	
170,3	215,8	95,4	101,1	642,3	745,2	
448,0	463,3	304,5	354,8	1 696,6	1 909,4	
84,8	106,0	137,2	151,6	570,2	600,2	
86,6	99,5	10,6	8,5	158,8	221,9	
243,4	295,1	69,8	70,5	542,9	665,9	
183,3	206,2	34,7	33,3	302,0	351,1	
107,7	73,2	15,4	9,1	270,6	160,7	
56,4	54,8	499,3	558,2	724,3	806,1	
306,3	319,8	87,9	86,5	1 085,0	1 132,0	
5,6	5,6	—	—	7,1	6,6	
11,5	11,5	15,8	14,0	49,3	47,5	
—	—	3,0	2,6	4,5	5,1	
11,4	12,9	5,8	13,3	32,1	42,9	
—	—	—	—	—	—	
2 553,0	2 735,3	1 380,0	1 499,9	9 272,1	9 685,7	19. Total du bilan
219,4	242,0	36,3	43,7	875,6	898,6	Passif 1. Engagements en banque à vue 2. Engagements en banque à terme 3. Engagements dérivant d'opérations de report 4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue 5. Créances à terme 6. Dépôts d'épargne 7. Livrets de dépôts 8. Obligations et bons de caisse 9. Emprunts par obligations 10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage 11. Chèques et dispositions à court terme 12. Traités et acceptations 13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque 14. Autres postes du passif 15. Capital 16. Réserves
93,0	139,1	17,3	29,7	207,4	294,7	
—	—	—	—	0,9	2,5	
1 160,0	1 190,5	315,2	319,1	4 280,0	4 283,0	
328,3	341,8	108,1	140,6	793,6	884,2	
—	—	369,9	403,6	376,2	413,3	
152,0	175,4	93,0	116,0	693,0	784,0	
280,5	317,0	277,4	277,5	982,9	1 010,3	
—	—	—	—	—	—	
—	—	40,0	40,0	62,0	60,0	
8,2	10,3	0,7	0,9	32,4	35,9	
23,7	22,4	3,4	3,8	63,3	71,0	
—	—	—	—	—	—	
67,8	71,7	22,9	27,6	184,2	205,3	
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	
70,1	75,1	20,8	22,4	235,6	257,9	
2 553,0	2 735,3	1 380,0	1 499,9	9 272,1	9 685,7	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
in Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots et monnayé	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques ²⁾	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme, avances et dépôts	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ³⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	1952
1953	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	1953
1954											1954
März ..	609,1	59,2	1,6	14,2	301,3	182,8	110,6	162,1	68,3	2,7	Mars
Juni ..	558,1	51,1	1,5	21,8	153,2	374,3	233,9	305,8	68,3	8,6	Juin
Sept. ..	595,6	49,4	1,5	20,2	241,7	369,1	201,7	264,6	68,3	5,4	Sept.
Dez. ..	598,6	76,7	1,3	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9	Déc.
1955											1955
Jan. ...	604,9	56,5	1,8	35,2	343,2	279,5	200,5	225,8	68,3	2,4	Janv.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1950	125,0	19,9	426,8	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,6	1950
1951	125,0	20,3	393,7	47,8	37,0	208,8	.	.	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	.	.	127,8	1 439,6	1952
1953	125,0	20,5	652,1	0,2	46,1	431,7	.	.	134,1	1 409,7	1953
1954											1954
März ..	125,0	20,5	745,2	0,2	45,8	439,1	.	.	136,0	1 511,8	Mars
Juni ..	125,0	20,7	1 032,4	0,3	26,1	434,3	.	.	137,8	1 776,8	Juin
Sept. ..	125,0	20,7	1 079,4	0,3	24,8	430,8	.	.	136,5	1 817,5	Sept.
Dez. ..	125,0	20,7	991,9	0,3	26,9	436,0	.	.	139,3	1 740,1	Déc.
1955											1955
Jan. ...	125,0	20,7	1 048,2	0,3	47,9	436,0	.	.	140,0	1 818,1	Janv.

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ²⁾ ..	68,3
			228,9
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 gramme d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	30. April 30 Avril 1954	31. Oktober 31 Octobre 1954
	in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
I	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U.S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 531,6	1 692,6	1 718,5	1 734,2
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	803,4	815,8	856,6	850,3
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 939,8	5 162,7	5 375,9	5 462,3
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	1,1
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	870,8	1 056,7	888,8	797,7
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	1,0	1,1	1,0	0,8
Total	7 720,2	8 146,6	8 728,9	8 840,8	8 844,2
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 153,5	8 736,5	8 848,5	8 853,0
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	7,2	8,0	8,0	9,1
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 146,3	8 728,5	8 840,5	8 843,9
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,4	0,3	0,3
Total	7 720,2	8 146,6	8 728,9	8 840,8	8 844,2

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
 in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 30. Nov. 1954 Montants au 30 nov. 1954	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,6	20,0	— 0,0	211,6	211,6
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	65,5	— 0,0	178,0	178,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	— 0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	105,0	— 0,2	521,7	76,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	— 3,7	3,5	1 063,5	— 26,0
Indien — Inde	27,5	372,5	53,3	— 0,1	425,7	53,2
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	—	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	—	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	2,4	122,8	6,0	— 0,2	128,8	5,2
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 445,8	— 32,0	1 583,8	— 478,0
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	250,0	1 187,4	90,2	— 0,1	1 277,5	975,8
Total	1 609,1	6 446,3	— 107,3	— 29,6	6 309,1	1 177,4

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	30. Juni 1954 30 Juin 1954		31. Dezember 1954 31 Décembre 1954	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
	1	2		3
Aktiven — Actif				
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	124,1		117,0	
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	8,9	133,0	8,9	125,9
Anlagepapiere Titres de placement				
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	359,4		408,4	
Obligations du gouvernement des Etats-Unis				
Obligationen der Regierung von Kanada	11,5		23,5	
Obligations du gouvernement du Canada				
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	0,3		13,0	
Obligations du gouvernement britannique				
Schweizerische Bundesobligationen	6,3		4,6	
Obligations de la Confédération suisse				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	5,0	382,5	7,0	456,5
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	3,5		2,8	
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine	892,0	896,1	848,0	850,8
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt				
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank		1 662,7		1 738,3
Prêts en cours détenus par la Banque				
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren		10,8		11,8
Intérêts courus et commissions				
Andere Aktiven und Debitoren		7,7		11,7
Autres actifs et montants à recevoir				
Anlagen des Spezial-Reservefonds ²⁾		48,9		55,6
Fonds de la réserve spéciale ²⁾				
Anlagen des Personal-Pensionsfonds		2,9		3,1
Placements du fonds de retraite du personnel				
Total		3 144,6		3 253,7
Passiven — Passif				
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen		8,9		9,4
Comptes à payer et frais courus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen		380,0		419,6
Solde non versé sur prêts				
Konsolidierte Schuld ³⁾		776,7		849,4
Dette consolidée ³⁾				
Spezialreserve ²⁾		48,9		55,6
Réserve spéciale ²⁾				
Ordentliche Reserve		96,8		109,1
Réserve générale				
Reserve für Personal-Pensionsfonds		2,9		3,1
Réserve pour retraite du personnel				
Sonstige Passiven — Divers		0,7		1,9
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital social autorisé	9 148,5		9 028,0	
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	7 318,8	1 829,7	7 222,4	1 805,8
Total		3 144,6		3 253,7

¹⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 61,3 Mio Dollar am 30. Juni 1954 und 60,2 Mio Dollar am 31. Dezember 1954.
Dont 61,3 millions de dollars le 30 juin 1954 et 60,2 millions de dollars le 31 décembre 1954 d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs sur l'étranger	Creances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine ¹⁾			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
„ 1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	100 826	3 035	88	573	—	„ 1954
1955													1955
Januar	39 044	4 073	10 057	6 471	331	7 539	34 660	100 571	2 704	93	604	—	Janvier
Februar													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
„ 1954	68	776	397	47	329	55	3 161	492	2 145	718	1 273	948	„ 1954
1955													1955
Januar	68	763	266	45	289	55	3 147	479	2 025	633	1 283	921	Janvier
Februar													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsfordernngen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ³⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft	Banque des Etats allemands ¹⁾
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	Fin 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
„ 1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386	„ 1954
1955											1955
Januar											Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission. ³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung. ⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circu- lation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,5	51,3	355,5	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,8	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
„ 1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	270,1	66,3	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 664,9	62,8	283,0	31,4	16,3	4,7	251,9	85,9	Janvier
Februar . . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Avoirs sur l'étran- ger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obliga- tions finlan- daises	Obliga- tions étran- gères	Billets en cir- culation	Com- ptes cour- ants	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 1)	Dette à l'étran- ger	Banque de Finlande
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	—	„ 1945
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
„ 1954	6 934	37 019	20 405	21 662	1 984	263	47 902	18 645	908	2 350	6 507	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	6 909	38 194	13 449	21 662	1 969	208	44 764	17 748	812	1 660	6 574	Janvier
Februar . . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances pro- visoires diverses ¹⁾		Total	compte des accords de coopéra- tion éco- nomique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
„ 1954	201 282	57 102	1179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2538 455	157 919	3 744	78 835	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	201 282	60 312	1110 161	226 244	23 730	778 400	302 400	2472 650	129 791	3 733	53 909	Janvier
Februar . . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	(davon amerika- nische Hilfe 1))				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8168 886	6 931 187	390 465	2195 124	1771 499	„ 1953
1954											1954
März	6 759 354	142 893	8 512 839	3 688 111	3 151 303	8281 978	6 613 614	507 970	2418 897	1571 188	Mars
Juni	6 393 551	147 800	8 689 788	4 081 536	3 271 968	7995 211	6 742 425	447 815	2749 802	1507 553	Juin
September	6 179 821	186 659	8 800 666	4 471 821	3 611 780	8516 777	6 998 654	482 356	2522 992	1495 808	Septembre
Oktober . .	6 170 651	204 861	8 608 722	4 538 410	3 581 523	8446 956	6 998 654	474 547	2863 380	1490 715	Octobre
November.	6 726 062	157 122	8 739 144	4 423 257	3 448 999	8609 368	7 094 202	487 042	2915 603	1761 018	Novembre
Dezember.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor	Circu- lation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953											
„ 1954	4 227	72 482	695 102	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	37 177	„ 1954											
1955											1955											
Januar	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier	
Februar	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février	
März . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars	
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril	
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai	
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin	

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.

3) Pour 1945 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat	Créances en florins proven- ant d'ac- cords de paiements	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
„ 1954	3 015	1 562	57	728	247	3 608	1 896	626	650	487	42	111	„ 1954
1955													1955
Januar . . .	3 015	1 689	30	685	221	3 567	1 937	441	653	640	32	131	Janvier
Februar . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskontvor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegenüber E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
„ 1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	136	673	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	185	585	448	5 546	32	52	3 128	1 441	543	162	703	Janvier
Februar . . .												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Eskonti-erte Wechsel ¹⁾	Bundes-schatz-scheine ²⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forder-ung gegen den Bundes-schatz	Forderung gegen den Bundes-schatz wegen Währungs-fonds und Weltbank	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesper-rtete Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
				a	b							
in Millionen Schilling — en millions de schillings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	186.	—	—	1	612	—	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	0	—	—	0	12 547	—	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1952	98	2 162	5 994	611	1 118	33	1 782	—	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	5 329	518	75	12	1 783	—	10 474	2 312	2 004	„ 1953
„ 1954	556	9 113	5 244	28	74	—	1 774	352	12 252	3 189	1 716	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	556	8 929	5 129	28	—	—	1 774	352	11 904	3 158	1 730	Janvier
Februar . . .												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Inbegriffen Aufbaukredite (Januar 1955: 4789 Mill. Schilling).

²⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung zur Deckung des Zahlungsmittelbedarfs der Besatzungsmächte eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Dispo-nibilités en devises étran-gères	Autres dispo-nibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circu-lation	Autres engagements en escudos à vue			En-gagements en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
„ 1954	5 582	5 593	7 652	486	934	998	10 457	9 631	7 248	1 933	11	„ 1954
1955												1955
Januar . . .												Janvier
Februar . . .												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
„ 1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	—	302	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	1 370	1 040	2 997	30	4 855	265	123	137	98	—	303	Janvier
Februar . . .												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encasse or	Encasse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (tot du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
„ 1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636	„ 1954
1955										1955
Januar . . .										Janvier
Februar . . .										Février
März										Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203		29	„ 1945
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
„ 1954	402	172	2 568	30	124	29	1 474	755	154	584	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	402	207	2 632	30	129	28	1 526	723	154	678	Janvier
Februar . . .											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et récomptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
1954											1954
März	1 623	2 560		3 855	60 563	25 862	795	606	581	37 548	Mars
Juni	1 623	2 608		3 771	62 797	26 213	841	464	676	39 124	Juin
September ..	1 623	2 635		3 712	64 909	27 412	950	562	709	39 514	Septembre
Oktober ...	1 623	2 637		3 708	65 594	27 773	984	603	726	39 666	Octobre
November..	1 623	2 519		3 713	66 690	28 641	967	467	730	39 820	Novembre
Dezember ..											Décembre

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.
 2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.
 3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Devises et titres étrangers ¹⁾	Titres émis ou garantis par l'Etat		Avances aux banques et investissements à l'IDB ²⁾	Billets en circulation	Dépôts			Engagements en monnaies étrangères	Banque du Canada	
		Bons du Trésor	autres titres			du Gouvernement	des Banques à Charte	autres			
			à deux ans de terme et moins								à plus de deux ans de terme
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	214	65	76	41	—	175	17	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	157	181	973	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1952	85	283	1 177	767	31	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	67	375	1 002	894	36	1 599	52	624	30	64	„ 1953
„ 1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63	„ 1954
1955											1955
Januar											Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

1) Pour 1938, y compris la réserve d'or de 186 millions de \$ canadiens.
 2) Industrial Development Bank.

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,6	0	1,9	—	19,8	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,3	„ 1945
„ 1952	60,3	69,6	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,8	6,3	3,8	„ 1953
„ 1954	70,6	72,0	—	0,8	—	5,3	105,4	45,6	26,0	1,9	„ 1954
1955											1955
Januar	71,4	65,7	—	7,3	—	6,8	99,6	44,9	32,2	2,4	Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes-reserve-banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve accounts	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1937	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
„ 1954	20 165	21 033	24 932	26 371	26 253	20 371	18 876	„ 1954
1955								1955
Januar . . .	20 174	21 038	23 674	24 728	25 624	19 940	18 890	Janvier
Februar . . .								Février
März								Mars
April								Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold-reserve Reserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld-umlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954										1954
März	21 965	25 257	185	71	312	36	2 071	27 932	29 707	Mars
Juni	21 927	25 385	180	70	320	35	2 136	28 126	29 922	Juin
September	21 810	25 413	175	69	319	35	2 161	28 172	29 985	Septembre
Oktober . .	21 759	25 487	174	69	320	35	2 171	28 256	30 074	Octobre
November.	21 710	25 895	173	69	319	35	2 173	28 664	30 500	Novembre
Dezember .	21 712 ¹⁾	30 638 ¹⁾	Décembre
1955										1955
Januar	21 714 ¹⁾	29 752 ¹⁾	Janvier

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1952	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . .	1 786	1 829	1 811	991	1 020	129	146	371	294	Janvier
Februar . .	1 743	1 740	1 766	926	986	123	140	354	311	Février
März	1 809	1 863	1 963	991	1 071	149	154	380	369	Mars
April	1 809	1 834	1 886	980	1 057	149	140	369	357	Avril
Mai	1 891	1 871	.	997	1 094	174	143	369	383	Mai
Juni	1 809	1 849	.	974	1 094	171	174	363	377	Juin
Juli	1 926	1 914	.	1 026	1 126	194	174	369	380	Juillet
August . . .	1 880	1 886	.	1 017	1 137	177	166	329	369	Août
September	1 897	1 877	.	1 000	1 140	177	146	334	374	Septembre
Oktober . .	2 017	1 854	.	1 017	1 157	194	160	286	.	Octobre
November	1 854	1 837	.	1 003	1 163 ³⁾	177	.	271	.	Novembre
Dezember.	1 906	1 840	.	1 020	1 192 ³⁾	174	.	274	.	Décembre
Jahr ²⁾	24 700	24 500	.	11 940	13 238 ³⁾	1 991	.	4 069	.	Année ²⁾
Jan.-Okt.	18 567	18 517	.	9 919	10 882	1 637	1 543	3 524	.	Janv.-Oct.

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie 1) L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953
1954	100 826	12 350	2538 455	1 752	.	3 608	5 087	5 412	.	1954
1955										1955
Januar . . .	100 571	.	2472 650	1 665	.	3 567	4 855	5 048	.	Janvier
Februar . . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai . . .										Mai
Juni . . .										Juin
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold = DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin = fr. 393 396,50 4)	1 Unze fein = sh. 250 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953
1954	38 911	2 630	201 282	986	4 227	3 015	1 370	6 549	21 973 ⁹⁾	1954
1955										1955
Januar . . .	39 044	.	201 282	987	.	3 015	1 370	6 544	.	Janvier
Februar . . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai . . .										Mai
Juni . . .										Juin
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,3	—	968,8	.	21,8	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	1945
1952	627,3	124,2	508,9	.	197,8	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,8	656,9	194,1	1 296,2	19 631,6	1953
1954	691,6	556,5	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 344,8	19 366,8 ⁹⁾	1954
1955										1955
Januar . . .	693,9	.	511,7	.	.	709,4	235,3	1 343,8	.	Janvier
Februar . . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai . . .										Mai
Juni . . .										Juin
<p>1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.</p> <p>2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.</p> <p>4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.</p> <p>6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.</p> <p>7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.</p> <p>8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.</p> <p>9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.</p>										

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements
in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Mit der EZU verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz
Excédents (+) et déficits de la Suisse réglés par l'UEP

Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	– 91 348	– 10 640	– 2 624	– 37 775	– 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	– 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	– 486 981	– 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 ²⁾	+ 94 899	+ 25 227	– 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 ²⁾
1954	+ 12 777	+ 133 870	– 9 406	+ 173 697	+ 6 856	+ 89 153	– 143 516	1954
1955 Januar	– 2 938	– 2 812	– 5 073	– 19 652	+ 665	+ 1 946	– 3 459	1955 Janvier
Total	+ 581 708	+ 232 927	– 1 005 530	+ 199 820	+ 16 822	+ 1 118 196	– 54 455	Total

	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	– 15 739	+ 3 431	– 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	– 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	– 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953 ²⁾	+ 48 508	+ 40 291	– 6 678	+ 30 557	+ 35 656	+ 6 568	+ 548 986	1953 ²⁾
1954	+ 28 226	+ 6 598	+ 3 713	+ 39 937	+ 10 342	+ 6 761	+ 359 008	1954
1955 Januar	– 5 921	+ 411	+ 486	+ 1 832	+ 127	– 1 115	– 35 503	1955 Janvier
Total	+ 100 885	+ 116 649	– 8 640	+ 127 826	+ 160 063	+ 84 247	+ 1 670 518	Total

B. Verbuchung der Überschüsse und Defizite — Règlement comptable des excédents et déficits

Jahres- ende Monate	Gold-Zwischen- tranche bzw. Rückzahlungen Tranche inter- calaire or resp. remboursements ³⁾	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Gold-Zahlung EZU Versement d'or UEP	Benützung in % — Utilisation en %		Fin d'année Mois
					der Quote du quota (1 311,8 Mio Fr.) ⁴⁾	der Rallonge de la rallonge (546,6 Mio Fr.)	
	18	19	20	21	22	23	24
1950	.	– 54 954	.	+ 54 954	– 5,0	.	1950
1951	.	+ 620 608 ⁵⁾	– 419 625	– 200 983	+ 56,8	.	1951
1952	.	+ 811 504 ⁶⁾	– 515 075	– 296 429	+ 74,2	.	1952
1953	.	+ 1 377 290 ⁷⁾	– 797 965	– 579 325	+ 100,0	+ 52,0	1953
1954 März	100 000	+ 1 339 740 ⁷⁾	– 729 194	– 510 546	+ 100,0	+ 26,8	1954 Mars
1954 Juni	100 000	+ 1 467 558 ⁸⁾	– 793 103	– 574 455	+ 100,0	+ 50,2	1954 Juin
1955 Juli	– 129 903	+ 1 309 712 ⁸⁾	– 654 856	– 771 059 ¹⁰⁾	+ 99,8	–	1955 Juillet
1955 Aug.	– 132 991	+ 1 418 289 ⁸⁾	– 709 145	– 828 435 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 19,5	1955 Août
1955 Sept.	– 138 999	+ 1 455 082 ⁸⁾	– 727 541	– 852 839 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 26,2	1955 Sept.
1955 Okt.	– 142 086	+ 1 452 126 ⁸⁾	– 726 063	– 854 444 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 25,7	1955 Oct.
1955 Nov.	– 145 182	+ 1 469 294 ⁸⁾	– 734 647	– 866 124 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 28,8	1955 Nov.
1955 Dez.	– 152 279	+ 1 465 900 ⁹⁾	– 732 950	– 871 529 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 28,2	1955 Déc.
1955 Jan.	– 155 423	+ 1 316 105 ⁹⁾	– 658 052	– 907 780 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 0,8	1955 Janv.

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.

³⁾ Ab Juli 1954 Rückzahlungen laut Konsolidierungsabkommen. — Remboursements effectués depuis juillet 1954 conformément aux accords de consolidation.

⁴⁾ Bis Juni 1954: 1 093 Mio Fr. — Jusqu'en juin 1954: 1 093 millions de fr.

Einschliesslich Zins: — Y compris les intérêts: ⁵⁾ 3 039 000 Fr. ⁶⁾ 13 477 000 Fr. ⁷⁾ 30 277 000 Fr. ⁸⁾ 41 008 000 Fr. ⁹⁾ 50 738 000 Fr.

¹⁰⁾ Einschliesslich Gold-Zwischentranche und Kreditrückzahlung aus EZU-Mitteln (100 000 000 Fr. und 106 478 000 Fr.). — Y compris tranche intercalaire et remboursement de prêts au moyen de disponibilités UEP (100 000 000 fr. et 106 478 000 fr.).

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
in Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Dezember 1954 – Décembre 1954									
Länder	Verfügbare Mittel Anfang Dez. 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1954
	Disponibilités début déc. 1954	Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Autre trafic ¹⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	2 985	259	46	305	267	482	749	364	2 905
Finnland	1 874	5 123	76	5 199	2 030	237	2 267	734	5 540
Griechenland ²⁾	128	3 554	267	3 821	1 873	292	2 165	700	2 484
Jugoslawien	5 456	3 022	378	3 400	3 918	287	4 205	1 373	6 024
Polen	354	3 801	105	3 906	1 539	722	2 261	- 1 612	387
Portugal ³⁾	- 1 279	1 050	178	1 228	5 138	969	6 107	3 682	- 2 476
Rumänien	429	1 619	131	1 750	999	254	1 253	—	926
Spanien	11 051	7 998	1 186	9 184	8 193	2 332	10 525	—	9 710
Tschechoslowakei	3 431	9 105	190	9 295	2 624	2 699	5 323	- 7 403	—
Türkei ²⁾	10 933	4 329	656	4 985	6 933	1 402	8 335	- 998	6 585
Ungarn	648	3 108	234	3 342	872	234	1 106	- 2 510	374
Uruguay	10 468	548	19	567	615	—	615	- 34	10 386
Zentr. Verkehr	46 478	43 516	3 466	46 982	35 001	9 910	44 911	- 5 704	42 845
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	- 8 976	8 377	319	8 696	4 345	781	5 126	1 308	- 4 098
Argentinien	113 744	4 513	441	4 954	- 900 ⁵⁾	2 183	1 283	—	117 415
Belgien ²⁾	15 182	23 163	3 709	26 872	21 680	10 272	31 952	8 966	19 068
Dänemark ²⁾	4 690	9 476	706	10 182	6 972	738	7 710	- 628	6 534
Deutschland-Ost	1 111	796	57	853	736	145	881	- 100	983
Deutschland-West ²⁾	17 163	120 429	18 225	138 654	61 416	36 781	98 197	- 16 696	40 924
Frankreich ²⁾	55 429	69 575	28 424	97 999	44 892	31 222	76 114	7 516	84 830
Grossbritannien ²⁾	28 066	58 622	14 503	73 125	68 643	29 910	98 553	32 277	34 915
Iran	1 247	1 363	123	1 486	924	135	1 059	—	1 674
Italien ²⁾	6 390	44 679	14 477	59 156	45 007	13 181	58 188	1 943	9 301
Niederlande ²⁾	19 738	24 019	4 853	28 872	23 066	6 871	29 937	549	19 222
Norwegen ²⁾	3 395	997	552	1 549	5 370	1 357	6 727	3 879	2 096
Österreich ²⁾ ³⁾	7 876	15 051	2 596	17 647	13 421	4 026	17 447	4 107	12 183
Schweden ²⁾	9 084	10 279	1 493	11 772	18 002	2 131	20 133	5 374	6 097
Dezentr. Verkehr	274 139	391 339	90 478	481 817	313 574	139 733	453 307	48 495	351 144
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	320 617	434 855	93 944	528 799	348 575	149 643	498 218	42 791	393 989
E. Z. U. ²⁾	176 795	385 223	90 639	475 862	322 413	139 152	461 565	50 671	241 763

¹⁾ Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

²⁾ Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

³⁾ Dezentralisiert seit 15. September 1954.

⁴⁾ Februar-Dezember 1954.

⁵⁾ Negativer Betrag infolge Wiedereinzahlung einer im November 1954 vorgenommenen Auszahlung von Fr. 5 398 000.

⁶⁾ Davon 100 Millionen Franken Kredit schweizerischer Banken an Italien.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar-Dezember 1954 — Janvier-Décembre 1954

Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1954 Disponibilités début Janv. 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1954 Disponibilités à fin déc. 1954	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 480	3 555	365	3 920	3 017	602	3 619	124	2 905	Bulgarie
800	26 202	1 365	27 567	20 579	4 537	25 116	2 289	5 540	Finlande
834	11 824	1 861	13 685	16 964	4 097	21 061	9 026	2 484	Grèce ²⁾
4 860	39 596	4 073	43 669	26 291	12 608	38 899	3 606	6 024	Yougoslavie
352	29 040	1 133	30 173	19 351	4 851	24 202	5 936	387	Pologne
403	15 192	2 520	17 712	49 938	7 060	56 998	37 213	2 476	Portugal ²⁾
136	6 272	1 182	7 454	4 325	2 339	6 664	—	926	Roumanie
25 921	76 805	8 380	85 185	84 515	16 881	101 396	—	9 710	Espagne
2 430	53 638	2 972	56 610	29 963	15 038	45 001	14 039	—	Tchécoslovaquie
18 768	40 825	6 252	47 077	50 069	11 058	61 127	1 867	6 585	Turquie ²⁾
529	20 543	1 881	22 424	12 836	3 883	16 719	5 860	374	Hongrie
—	14 477 ¹⁾	36 ¹⁾	14 513 ¹⁾	2 944 ¹⁾	4 ¹⁾	2 948 ¹⁾	1 179 ¹⁾	10 386	Uruguay
56 707	337 969	32 020	369 989	320 792	82 958	403 750	19 899	42 845	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

10 237	54 046	5 964	60 010	55 397	19 740	75 137	792	4 098	Egypte
96 144	50 363	3 700	54 063	22 766	10 080	32 846	54	117 415	Argentine
20 697	223 243	71 386	294 629	261 161	148 853	410 014	113 756	19 068	Belgique ²⁾
4 830	55 789	10 256	66 045	90 889	25 065	115 954	51 613	6 534	Danemark ²⁾
969	15 769	961	16 730	15 695	1 016	16 711	5	983	Allemagne or.
65 278	1 161 922	229 983	1 391 905	610 848	487 229	1 098 077	-318 182	40 924	Allemagne occ. ²⁾
55 603	631 722	245 289	877 011	412 637	377 077	789 714	58 070	84 830	France ²⁾
14 997	640 439	125 234	765 673	769 217	393 539	1 162 756	446 995	34 915	Grande-Bretagne ²⁾
2 869	11 968	513	12 481	11 905	1 771	13 676	—	1 674	Iran
12 670	458 284	230 848 ³⁾	689 132	404 728	148 073	552 801	-139 700	9 301	Italie ²⁾
14 728	213 340	67 979	281 319	226 963	105 227	332 190	55 365	19 222	Pays-Bas ²⁾
2 580	11 536	7 823	19 359	48 256	16 549	64 805	50 122	2 096	Norvège ²⁾
20 142	108 003	32 906	140 909	99 444	48 982	148 426	442	12 183	Autriche ²⁾ ³⁾
7 896	85 541	17 040	102 581	171 307	36 762	208 069	103 689	6 097	Suède ²⁾
294 486	3 721 965	1 049 882	4 771 847	3 201 213	1 819 963	5 021 176	305 987	351 144	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

351 193	4 059 934	1 081 902	5 141 836	3 522 005	1 902 921	5 424 926	325 886	393 989	Total
203 466	3 657 660	1 049 377	4 707 037	3 212 421	1 809 571	5 021 992	353 252	241 763	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Décentralisé depuis le 15 septembre 1954.

4) Février-Décembre 1954.

5) Montant négatif par suite de la restitution d'un paiement de 5 398 000 francs effectué en novembre 1954.

6) Y compris le prêt de 100 millions de francs consenti par des banques suisses à l'Italie.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (resp. dollars)

79

A. Rechnungsposition am 31. Dezember 1954 — Position comptable au 31 décembre 1954

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisa-tion des quotas en %	Pays-membres
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgien / Lux.	+ 700,9	+ 63,9	+ 296,6	+ 148,3	+ 172,2	403	73,6	Belgique / Lux.
Dänemark .	- 173,2	- 19,0	- 194,8	- 97,4	- 61,8	234	83,2	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 1 239,7	+ 107,9	+ 995,7	+ 497,9	+ 645,8	600	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich .	- 973,2	- 70,7	- 482,7	- 241,3	- 208,0 ¹⁾	624	77,4	France
Griechenland	- 323,6	—	- 54,8	—	- 54,8	—	—	Grèce
Gross-britannien .	- 413,5	- 133,3	- 686,9	- 343,4	- 179,9	1 272	54,0	Gde-Bretagne
Island . . .	- 23,1	- 1,4	- 9,0	- 4,5	- 2,1	18	50,0	Islande
Italien . . .	- 348,0	- 46,5	- 233,8	- 116,9	- 142,0	246	95,0	Italie
Niederlande .	+ 358,4	+ 34,6	+ 362,3	+ 181,2	+ 172,7	426	85,0	Pays-Bas
Norwegen . .	- 232,5	- 15,5	- 197,1	- 98,6	- 58,0	240	82,1	Norvège
Oesterreich .	- 19,1	+ 10,0	+ 88,0	+ 44,0	+ 52,0	84	100,0 ²⁾	Autriche
Portugal . .	+ 23,8	+ 7,9	+ 13,1	+ 6,5	+ 6,4	84	15,6	Portugal
Schweden . .	+ 95,3	+ 27,3	+ 80,5	+ 40,3	+ 33,6	312	25,8	Suède
Schweiz. . .	+ 401,7	+ 34,8	+ 335,2	+ 167,6	+ 199,3	300	100,0 ³⁾	Suisse
Türkei . . .	- 312,3	—	- 230,3	- 30,0	- 190,3	60	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	Juni Juin 1954	November Novembre 1954	Dezember Décembre 1954	
10	11	12	13	14	15	16	17
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	351,2	436,2	413,6	428,5	422,9	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	—	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer Anfangsguthaben (Darlehen)	—	965,4	976,3	923,8	919,3	932,2	Prêts à des débiteurs Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	1,9	—	—	—	—	Divers
Total	565,3	1 353,5	1 447,4	1 372,5	1 382,8	1 390,1	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkung)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	1 081,0	1 172,4	1 097,7	1 107,8	1 115,8	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven . . .	—	1,0	3,4	3,2	3,4	2,7	Divers
Total	565,3	1 353,5	1 447,4	1 372,5	1 382,8	1 390,1	Total

¹⁾ Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 ausserhalb der Quote bezahlt hat. — Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

²⁾ Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

³⁾ Ausnützung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	13, 56	Neue Zürcher Zeitung
2. Erhebungsstellen		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-12b, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.